

нено®

Medic T07



Table of contents

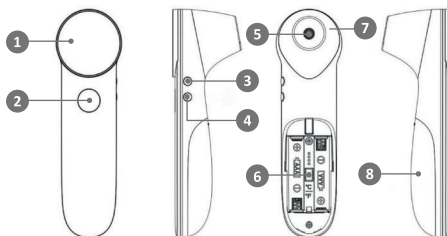
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
14	Bedienungsanleitung	DE
19	Manuel de l'utilisateur	FR
24	Návod k použití	CZ
29	Používateľská príručka	SK
34	Használati utasítás	HU
40	Användarhandbok	SE
45	Käyttäjän käsikirja	FI
50	Brukerhåndbok	NO
55	Brugermanual	DK
60	Gebruikershandleiding	NL
65	Manual del usuario	ES
70	Manuale utente	IT
76	Manual de utilizare	RO
81	Korisnički priručnik	HR/BA
86	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
91	Uporabniški pravilnik	SI
96	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
102	Lietotāja rokasgrāmata	LV
107	Vartotojo vadovas	LT
112	Kasutusjuhend	ET
117	Посібник користувача	UA
122	Ръководство за потребителя	BG
127	Упатство за употреба	MK
133	Manual do utilizador	PT

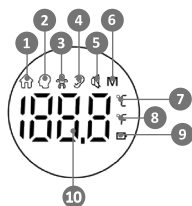
A

	A.1
	A.2
IP22	A.3
CE 0598	A.4
	A.5
	A.6
	A.7
EU REP	A.8
MD	A.9

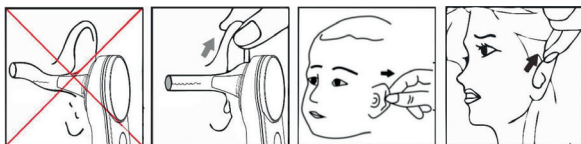
B



C



D



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie Neno Medic T07. Zakupione urządzenie to bezdotykowy termometr, który mierzy temperaturę ciała lub obiektu z użyciem sensora fal światła podczerwonego. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z termometru bezdotykowego w sposób inny niż opisany w instrukcji. Termometr jest odpowiedni zarówno do użytku domowego, jak i jako produkt medyczny.
 2. Nie zanurzaj termometru w wodzie ani w innych płynach. Czyszcząc urządzenie, odnieś się do instrukcji w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
 3. Termometr powinien być przechowywany w suchym, czystym miejscu, z dala od słońca. Termometr najlepiej pracuje w temperaturze 10-40°C i przy wilgotności powietrza w zakresie 15-95%RH.
 4. Nie dotykaj czujnika termometru.
 5. Pot, włosy, nakrycie głowy, itp. mogą zaniżyć zmierzoną temperaturę. Upewnij się, że sensor nie zasłania gołej skóry osoby badanej.
 6. Nie upuszczaj produktu, nie rozbieraj urządzenia na części pierwsze, nie dokonuj samodzielnych napraw, ani modyfikacji.
 7. Nie trzymaj termometru w pobliżu silnych pól elektrostatycznych ani pól magnetycznych, które mogą spowodować błąd pomiaru.
 8. W wypadku wystąpienia problemów, zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
 9. Nie wyrzucaj ani produktu, ani baterii do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Stosuj się do panujących praw dotyczących utylizacji sprzętu elektronicznego oraz baterii.
 10. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij z niego baterie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia termometru.
 11. Nie wkładaj do urządzenia baterii nowych ani częściowo zużytych w tym samym czasie. Może to uszkodzić urządzenie.
- Uwaga!** Trzymaj termometr poza zasięgiem dzieci. Nie wrzucaj baterii do ognia. Termometr nie zastępuje badania i zaleceń lekarskich.
12. Termometru nie należy stosować w przypadku infekcji ucha, w tym zapalenia ucha lub obecności ropnej wydzieliny.

02. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

PATRZ RYS A.1-A.8

A.1 Urządzenie z częściami typu BF | **A.2** Nie wyrzucaj produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Zutylizuj produkt zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji urządzeń elektronicznych tego typu | **A.3** Oprawy, które posiadają zabezpieczenie przed skraplaniem się wody i kroplami | **A.4** Znak CE: Produkt spełnia wymagania unijne | **A.5** Przestrzegaj instrukcji użytkowania | **A.6** Producent | **A.7** Data produkcji | **A.8** Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej | **A.9** Wyrób medyczny

03. OPIS PRODUKTU

Przeznaczenie urządzenia

Termometry na podczerwień mierzą temperaturę ciała człowieka przez błonę bębenkową lub czoło. Służą do użytku profesjonalnego oraz w środowisku domowym. Docelowa grupa wiekowa: tryb temperatury z czoła dla wszystkich grup wiekowych oraz tryb temperatury w uchu dla ludzi powyżej 3 miesiąca życia. Nie używaj termometru jeśli ucho jest zakażone zapaleniem ucha lub ropniem. Urządzenie nie powoduje żadnych skutków ubocznych jeśli jest stosowane prawidłowo.

Budowa urządzenia: **PATRZ RYS. B**

1. Wyświetlacz LED
2. Przycisk zasilania i pomiaru
3. Przycisk Memory/Mute — naciśnij przycisk do przeglądania zapisanych pomiarów/przytrzymaj przycisk do momentu pojawienia się lub zniknięcia ikony przekreślonego głośnika, aby urządzenie wyciszyć lub przywrócić dźwięki
4. Przycisk Mode — naciśnięcie tego przycisku przełącza urządzenie pomiędzy trybem pomiaru temperatury ciała i przedmiotu oraz między trybem dla dorosłych i dzieci do 12 roku życia
5. Sonda
6. Przycisk zmiany jednostki (°C/°F)
7. Osłona sondy — po ściągnięciu osłony termometr automatycznie przejdzie w tryb pomiaru w uchu. Analogicznie po założeniu osłony na urządzenie zostanie mierzona temperatura ciała/ obiektu
8. Osłona baterii

Wyświetlacz: **PATRZ RYS. C**

1. Tryb temperatury obiektu
2. Tryb temperatury czoła
3. Tryb dziecka
4. Tryb temperatury w uchu
5. Wyciszenie
6. Przywołanie pomiarów z pamięci
7. Jednostka temperatury (°C)
8. Jednostka temperatury (°F)
9. Niski poziom baterii
10. Wartość temperatury

04. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Instalowanie baterii:

- a. Zdejmij osłonę baterii.
- b. Włóż do środka dwie baterie AAA. Upewnij się, że bieguny baterii są obrócone w dobrą stronę.
- c. Ponownie umieść osłonę baterii i zamknij obudowę.

UWAGA: Niepoprawne zainstalowane baterie mogą uszkodzić termometr.

Jeśli baterie lub urządzenie mają na sobie ślady wycieku lub pleśni, natychmiast zaprzestań korzystania z nich.

Nie trzymaj baterii w pobliżu ognia ani nie wrzucaj ich do ognia. Może to doprowadzić do eksplozji.

Nie przechowuj baterii w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura i wilgoć.

Aby uniknąć zwarcia, nie przetrzymuj baterii i metalowych przedmiotów (takich jak np. monety czy klucze) w pobliżu urządzeń elektrycznych.

2. Przygotowanie do pomiaru:

Aby zapewnić jak największą dokładność pomiaru temperatury postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- a. Przed wykonaniem pomiaru, odgarnij włosy z czoła osoby badanej i oczyść skórę z potu.
- b. Wybierz tryb dla dziecka lub osoby dorosłej korzystając z przycisku „Mode”.
- c. Wykonując pomiar, wyceluj termometr w środku czoła osoby badanej, powyżej brwi. Trzymaj termometr w odległości 1-3 cm od osoby badanej. Kiedy naciśniesz przycisk pomiaru i przytrzymasz przez 1 sekundę, wartość wykonanego pomiaru temperatury pokaże się na wyświetlaczu urządzenia.
- d. Jeżeli temperatura ciała osoby badanej różni się znacząco od temperatury panującej w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar, osoba badana powinna odczekać przynajmniej 5 minut w pomieszczeniu pomiarowym przed wykonaniem pomiaru.
- e. Zimny kompres lub inne metody chłodzenia czoła u osób z gorączką sprawią, że zmierzona temperatura może być niższa.
- f. Temperatura w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar powinna być stabilna. Nie wykonuj pomiaru w pomieszczeniach o dużym przepływie powietrza, takich jak pokoje chłodzone z użyciem wiatraków lub systemów wentylacyjnych.
- g. Termometr powinien znajdować się w tym samym pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar. Jeżeli termometr został przyniesiony z innego pomieszczenia, zostaw go w pomieszczeniu pomiarowym na przynajmniej 20 minut przed wykonaniem pomiaru.
- h. Nie wystawiaj termometru na działanie silnego światła słonecznego.

3. Wykonanie pomiaru:

- a. Pomiar temperatury z ciała:
Upewnij się, że osłona sondy jest założona. Wybierz tryb czoło korzystając z przycisku „Mode”. Wyceluj sensor termometru w czoło osoby, której temperaturę chcesz zmierzyć. Naciśnij przycisk pomiaru i przytrzymaj przez 1 sekundę.
- b. Pomiar temperatury w uchu:
Zdejmij osłonę sondy z termometru przed wykonaniem pomiaru. Termometr po zdjęciu nakładki automatycznie zmienia tryb pomiaru. Możesz przyciskiem „Mode” zmienić na tryb dla dziecka. Włóż sondę do kanału słuchowego. Właściwe umiejscowienie sondy jest niezbędne w celu uzyskania dokładnego pomiaru. Dzieci poniżej 1 roku: Odciągnij ucho prosto do tyłu. Dzieci w wieku od 1 roku do osoby dorosłej: Pociągnij ucho do góry i do tyłu. Sprawdź **PATRZ RYS. D** jak umieścić ją poprawnie i wykonaj pomiar.
Uwaga: Nie wciskaj termometru na siłę do przewodu słuchowego. W przeciwnym razie kanał słuchowy może ulec uszkodzeniu. Podczas pomiaru temperatury osobie dorosłej delikatnie pociągnij ucho do góry i do tyłu, aby upewnić się, że kanał słuchowy jest prosty, tak aby sonda temperatury mogła odbierać promieniowanie podczerwone z błony bębenkowej. Zachowaj ostrożność podczas mierzenia temperatury dziecka, którego kanał słuchowy jest mały. Przed rozpoczęciem pomiaru upewnij się, że kanał słuchowy jest czysty i suchy. W przypadku zabrudzeń zaleca się wyczyszczenie kanału słuchowego. W przeciwnym razie sonda temperatury może być zanieczyszczona, a odczyty temperatury mogą być niedokładne.

- c. Pomiar temperatury pomieszczenia przedmiotu:

Upewnij się, że osłona sondy jest założona. Wybierz tryb obiektu korzystając z przycisku „Mode”. Wyceluj sensor termometru w obiekt. Naciśnij przycisk pomiaru i przytrzymaj przez 1 sekundę.

4. Przeglądanie pomiarów zapisanych w pamięci

Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk „Memory/ Mute”, aby przejrzeć pomiary zapisane w pamięci.

Pomiar 01 zawsze jest ostatnim wykonanym przez urządzenie pomiarem. Jeżeli w pamięci urządzenia nie ma zapisanego pomiaru, numer porządkowy będzie wyświetlony normalnie, ale zamiast pomiaru temperatury, na wyświetlaczu będzie widać „---”. Termometr może zapamiętać do 20 pomiarów temperatury. Jeśli wykonasz więcej pomiarów najstarszy zapisany wynik zostanie usunięty, aby zrobić miejsce w pamięci na nowy pomiar. Pomiary wykonane dla przedmiotów nie są zapisywane w pamięci.

05. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

1. **Hi** — zbyt wysoka mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów
2. **Lo** — zbyt niska mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów
3. **Er1** — temperatura pracy poza zakresem 10~40°C
4. **ErC** — błąd pojawia się, gdy dane są odczytywane lub zapisywane do pamięci lub korekta temperatury nie jest zakończona
5. Gdy napięcie baterii spadnie poniżej 2,5V $\pm$ 0,1V, na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego poziomu baterii. Wymień baterie.
6. Pusty ekran:
 - a. Termometr wyłącza się automatycznie po chwili braku aktywności, jest to zamierzone działanie urządzenia — uruchom urządzenie ponownie, naciskając przycisk zasilania/pomiaru
 - b. Bateria źle zainstalowana — upewnij się, że bieguny baterii są zwrócone w odpowiednią stronę
 - c. Rozładowane baterie — wymień baterie na nowe
 - d. Wyświetlacz nie uruchamia się mimo zastosowania się do powyższych instrukcji — skontaktuj się z serwisem

06. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Nie dotykaj ani nie naciskaj czujnika urządzenia.
2. W celu umycia termometru wyciągnij baterie, a następnie wyczyść końcówkę do ucha miękką szmatką, omijając soczewkę czujnika temperatury. Samą soczewkę wyczyść używając wacika bawełnianego, a obudowę korzystając z delikatnej wilgotnej i miękkiej ściereczki.
3. **Uwaga!** Utrzymuj wodę z dala od obiektywu podczas procesu czyszczenia. W przeciwnym razie obiektyw może ulec uszkodzeniu. Soczewka może zostać porysowana, jeśli zostanie wyczyszczona twardym przedmiotem, co może spowodować niedokładne odczyty. Nie czyść termometru żrącymi środkami czyszczącymi. Podczas procesu czyszczenia nie zanurzaj żadnej części termometru w cieczy oraz nie pozwól, aby ciecz przenikała do termometru.

07. TYPOWA TEMPERATURA CIAŁA LUDZKIEGO

Ciało ludzkie to skomplikowany, biologiczny system i zakres temperatury, który można uznać za „normalny” w dużej części zależy od tego, jaką część ciała mierzymy oraz od czynników takich jak: wiek, płeć, kolor skóry czy grubość skóry. Temperatura ciała kobiet jest wyższa niż mężczyzn o około 0,3°C. Ponadto, temperatura ciała u kobiet rośnie o dodatkowe 0,3-0,5°C w czasie owulacji.

08. SPECYFIKACJA

Miejsce pomiaru: czoło, ucho, pokój, pożywienie, przedmiot | **Jednostki pomiaru:** Stopnie Celsjusza (°C) lub stopnie Fahrenheita (°F) | **Odległość pomiaru:** 1~3 cm | **Zakres pomiaru:** czoło 22~43°C (71,6~109,4°F), ucho 34~43°C (93,2~109,4°F), obiekt 0~100°C (32~212°F) | **Dokładność pomiaru:** Czoło: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ w zakresie 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ w zakresach: 22,0°C-36,0°C i 39,0°C~43,0°C; Ucho: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ w zakresie 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ w zakresach: 34,0°C-36,0°C i 39,0°C~43,0°C; Przedmiot/pokój: $\pm 1,0^{\circ}\text{C}/\pm 2,0^{\circ}\text{F}$ | **Pamięć:** 20 pomiarów | **Wymiary:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Waga (bez baterii):** 72g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3V (w zestawie) | **Automatyczne wyłączenie:** po 10 sekundach nieaktywności | **Tryb działania:** możliwość wyboru trybu | **Warunki pracy:** temperatura: 10~40°C (50~104°F); wilgotność: 15%~95%RH bez kondensacji; ciśnienie: 86~106kPa | **Przechowywanie i transport:** temperatura -20~50°C (-4°F~122°F); wilgotność: 15%~95RH bez kondensacji; ciśnienie: 50~106kPa

09. KARTA GWARANCYJNA

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup naszego termometru Neno Medic T07. Jeśli posiadasz jakiegokolwiek problemy z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem marki Neno. Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy.

Produkt objęty 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja> Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Medic T07 jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>.

10. KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

OSTRZEŻENIE: Unikaj umieszczania tego sprzętu w pobliżu lub na stosie z innym sprzętem, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeśli konieczne jest używanie tego sprzętu obok innego, należy monitorować, czy oba urządzenia działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż te określone lub dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować zwiększonymi emisjami elektromagnetycznymi lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną tego sprzętu i prowadzić do nieprawidłowego działania.

OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym peripheralia, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części sprzętu medycznego, w tym określonych kabli, dostarczonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

Tabela 1

deklaracja - emisja elektromagnetyczna	
Testy emisji	Zgodność
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy
Fluktuacje napięcia/ emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy

Tabela 2

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Przebiecia elektryczne szybkie/ impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilającej ± 1 kV dla linii wejściowej/wyjściowej	Nie dotyczy
Przesłuchy IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linie do linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linie do ziemi	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkotrwałe przerwy i wahania napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowe: przy 0° 0 % UT; 250/300 cykli	Nie dotyczy
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

UWAGA: UT to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testu.

Tabela 3

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Przewodzone fale radiowe IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM między 0,15 MHz a 80 MHz	Nie dotyczy
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Tabela 4

deklaracja - ODPORNOŚĆ na pola w bezpośrednim sąsiedztwie od sprzętu komunikacji radiowej RF					
Testy odporności	IEC60601 poziom testu				Poziom zgodności
	Częstotliwość testu	Modulacja	Maksymalna moc	Poziom odporności	
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ odchylenie 5Hz: sygnał 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Uwaga* - Jako alternatywę dla modulacji FM można użyć modulacji impulsowej o 50% mocy przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, jest to najgorszy scenariusz. Uwaga** - Nośnik powinien być modulowany za pomocą sygnału kwadratowego o cyklu pracy 50%.					

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing Neno Medic T07. The device you have purchased is a non-contact thermometer that measures body or object temperature using an infrared light wave sensor. Please read the instructions below before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not use the non-contact thermometer for any purpose other than that described in the instructions. The thermometer is suitable for both domestic use and as a medical product.
2. Do not immerse the thermometer in water or other liquids. When cleaning the device, refer to the instructions under „Cleaning and Storage“.
3. The thermometer should be stored in a dry, clean place, away from the sun. The thermometer works best at a temperature of 10-40°C and at a humidity of 15-95%RH.
4. Do not touch the thermometer sensor.
5. Sweat, hair, headgear etc. may underestimate the measured temperature. Make sure that nothing obstructs the sensor on the subject's bare skin.
6. Do not drop the product, take it apart or carry out repairs or modifications yourself.
7. Do not keep the thermometer near strong electrostatic fields or magnetic fields that may cause measurement errors.
8. If problems occur, stop using the device and contact your dealer.
9. Do not dispose of this product or its batteries in your household waste. Follow the laws that apply to the disposal of electronic equipment and batteries.
10. If the device will not be used for a long time, remove the batteries to avoid the risk of damaging the thermometer.
11. Do not put new and partially used batteries in the device at the same time. This can damage the device.
Caution! Keep thermometer out of reach of children. Do not dispose of batteries in a fire. The thermometer is not a substitute for medical examination and recommendations.
12. Do not use the thermometer if the ear is infected with otitis or suppuration.

02. EXPLANATION OF SYMBOLS

SEE FIGURES A.1-A.8

A.1 Device with BF-type parts | **A.2** Do not dispose of the product in the mixed municipal waste container. Dispose of the product in accordance with the guidelines for the disposal of electronic devices of this type | **A.3** Luminaires with condensation and drip-proof protection | **A.4** CE mark Product meets EU requirements | **A.5** Follow instructions for use | **A.6** Manufacturer | **A.7** Date of manufacture | **A.8** Authorised representative in the European Community | **A.9** Medical device

03. PRODUCT DESCRIPTION

Purpose of the device

The infrared thermometers take human body temperature via the eardrum or forehead for both professional and home use. Intended patient population for forehead mode applies to all age group and ear mode applies to people above 3 months. Do not use the thermometer if the ear is infected with otitis or suppuration. The device has no side-effects if administered correctly and residual risk is acceptable.

Construction of the device: **SEE FIG. B**

1. LED display
2. Power and measurement button
3. Memory/Mute button - press the button to view stored measurements/hold the button until the crossed-out speaker icon appears or disappears to mute the device or restore sounds
4. Mode button - pressing this button toggles the device between body and object temperature mode and between adult and child modes up to 12 years of age
5. Probe
6. Button to change the unit (°C/°F)
7. Probe cover - when the probe cover is removed the thermometer automatically switches to ear measurement mode. Similarly, when the probe cover is placed on the device, the body/object temperature will be measured
8. Battery cover

Display: **SEE FIG. C**

1. Object temperature mode
2. Forehead temperature mode
3. Child mode

4. Ear temperature mode
5. Mute
6. Recall of measurements from memory
7. Temperature unit (°C)
8. Temperature unit (°F)
9. Low battery
10. Temperature value

04. USE OF THE DEVICE

1. Installing batteries:

- a. Remove the battery cover.
- b. Insert two AAA batteries. Make sure the battery terminals are facing the right way.
- c. Replace the battery cover and close the case.

NOTE: Incorrectly installed batteries can damage the thermometer.

If the batteries or device have signs of leakage or mould on them, stop using them immediately.

Do not keep batteries near a fire or throw them into a fire. This could cause an explosion.

Do not store batteries in rooms with high temperatures and moisture.

To avoid short circuits, do not keep batteries or metal objects (such as coins or keys) near electrical appliances.

2. Preparation for measurement:

Follow the instructions below to ensure the most accurate temperature measurement:

- a. Before taking a measurement, push the hair off your forehead and clean your skin of sweat.
- b. Select child or adult mode using the „Mode“ button.
- c. When taking the measurement, aim the thermometer at the center of the subject's forehead, above the eyebrows. Hold the thermometer at a distance of 1~3 cm from the subject. When you press and hold the measurement button for 1 second, the temperature measurement value will be shown on the display.
- d. If the body temperature of the person differs significantly from the temperature in the measurement room, the person should wait at least 5 minutes in the measurement room before taking the measurement.
- e. A cold compress or other forehead cooling methods in people with a fever will mean that the measured temperature may be lower.
- f. The temperature in the room where the measurement is taken should be stable. Do not take the measurement in rooms with high airflows such as rooms cooled by fans or ventilation systems.
- g. The thermometer should be in the same room as the measurement. If the thermometer was brought in from another room, leave it in the measurement room for at least 20 minutes before taking the measurement.
- h. Do not expose the thermometer to strong sunlight.

3. Making a measurement:

- a. Measurement of body temperature:

Make sure the probe cover is on. Select forehead mode using the „Mode“ button. Aim the thermometer sensor at the forehead of the person whose temperature you want to measure. Press the measurement button for 1 second.

- b. Ear temperature measurement:

Remove the probe cover from the thermometer before measuring. The thermometer will automatically change to the measurement mode when the probe cover is removed. You can use the „Mode“ button to change to baby mode. Insert the probe into the ear canal. Correct placement of the probe is essential to obtain an accurate measurement. Children under 1 year Pull the ear straight back. Children 1 year and older to adult: Pull the ear up and back. See **FIGURE D** for correct placement and take the measurement.

Note: Do not force the thermometer into the ear canal. Otherwise the ear canal may be damaged. When taking the temperature of an adult, gently pull the ear up and back to make sure that the ear canal is straight so that the temperature probe can receive infrared radiation from the eardrum. Be careful when taking the temperature of a child whose ear canal is small. Make sure that the ear canal is clean and dry before starting the measurement. In case of dirt, it is recommended to clean the ear canal. Otherwise the temperature probe may be contaminated and temperature readings may be inaccurate.

- c. Measurement of the subject's room temperature:

Make sure the probe cover is on. Select the object mode using the „Mode“ button. Aim thermometer sensor at object. Press the measurement button for 1 second.

4. Viewing of stored measurements

When the unit is switched on, press the „Memory/ Mute“ button to view the measurements stored in memory. Measurement 01 is always the last measurement taken by the device. If there is no stored measurement in the device's memory, the sequence number will be displayed normally, but instead of temperature measurement, the display will show „---“. The thermometer can store up to 20 temperature measurements. If you take more measurements the oldest stored result will be deleted. Measurements taken for objects are not stored in memory.

05. ERROR MESSAGES

1. **Hi** - measured temperature too high, outside the measuring range
2. **Lo** - too low a measured temperature, outside the measuring range
3. **Er1** - operating temperature outside the range 10°-40°C
4. **ErC** - error occurs when data is read or written into the memory or the temperature correction is not completed
5. When the battery voltage drops below $2.5V \pm 0.1V$, the low battery symbol appears in the display. Replace the batteries.
6. Blank screen:
 - a. The thermometer switches off automatically after a short period of inactivity, this is a deliberate action of the device - restart the device by pressing the power/measurement button
 - b. Battery incorrectly installed - ensure battery terminals are facing the correct way
 - c. Batteries flat - replace with new batteries
 - d. Display does not start despite above instructions - contact service

06. CLEANING AND STORAGE

1. Do not touch or press the device sensor.
2. To clean the thermometer remove the batteries and then clean the ear-tip with a soft cloth avoiding the temperature sensor lens. The lens itself is cleaned with a cotton swab and the casing with a slightly damp, soft cloth.
3. **Note:** Keep water away from the lens during the cleaning process. Otherwise, the lens may be damaged. The lens may be scratched if cleaned with a hard object, which may cause inaccurate readings. Do not clean the thermometer with corrosive cleaning agents. Do not immerse any part of the thermometer in liquid or allow liquid to penetrate the thermometer during the cleaning process.

07. TYPICAL HUMAN BODY TEMPERATURE

The human body is a complex biological system and the range of temperature that can be considered 'normal' depends in large part on what part of the body we measure and on factors such as age, sex, skin colour and skin thickness. Women's body temperature is higher than men's by about 0.3°C. In addition, body temperature in women increases by an additional 0.3-0.5°C during ovulation

08. SPECIFICATION

Place of measurement: forehead, ear, room, food, object | **Units of measurement:** degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F) | **Measurement distance:** 1~3 cm | **Measurement range:** forehead 22~43°C (71.6~109.4°F), ear 34~43°C (93.2~109.4°F), object 0~100°C (32~212°F) | **Measurement accuracy:** Forehead: $\pm 0.2^\circ\text{C}$ in the range 36.0°C-39.0°C, $\pm 0.3^\circ\text{C}$ in the ranges: 22.0°C-36.0°C and 39.0°C-43.0°C; Ear: $\pm 0.2^\circ\text{C}$ in ranges 36.0°C-39.0°C, $\pm 0.3^\circ\text{C}$ in ranges: 34.0°C-36.0°C and 39.0°C-43.0°C; Subject/ear: $\pm 1.0^\circ\text{C}/\pm 2.0^\circ\text{F}$ | **Memory:** 20 measurements | **Dimensions:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Weight (without batteries):** 72g | **Batteries:** 2xAAA, DC 3V (included) | **Auto shut-off:** after 10 seconds of inactivity **Mode of operation:** adjusted mode | **Operating environment:** temperature: 10~40°C (50~104°F); humidity: 15%~95%RH non-condensing; atmospheric pressure: 86~106kPa | **Storage and transportation:** temperature: -20~50°C (-4°F~122°F); humidity: 15%~95%RH non-condensing; atmospheric pressure: 50~106kPa

09. WARRANTY CARD

Dear customer, thank you for purchasing our Neno Medic T07 thermometer. If you have any problems operating the device under normal conditions, please contact an authorized Neno brand service center or distributor. Keep your warranty card in case of repair.

Product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

KGK Trend declares that the Neno Medic T07 device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The

full text of the declaration can be found at the link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the ME equipment, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Table 1

declaration - electromagnetic emission	
Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable

Table 2

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV line(s) to lines ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Not applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

Table 3

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m

Table 4

declaration - IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment					
Immunity test	IEC60601 test level				Compliance level
	Test frequency	Modulation	Maximum power	Immunity level	
Radiated RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz deviation: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Note* - As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case. Note** - The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.					

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für Neno Medic T07 entschieden haben. Bei dem Gerät, das Sie gekauft haben, handelt es sich um ein berührungsloses Thermometer, das die Körper- oder Objekttemperatur mit Hilfe eines Infrarot-Lichtwellensensors misst. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die untenstehenden Anweisungen.

01. VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Verwenden Sie das berührungslose Thermometer nicht für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke. Das Thermometer ist sowohl für den Hausgebrauch als auch als Medizinprodukt geeignet.
2. Tauchen Sie das Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beachten Sie bei der Reinigung des Gerätes die Hinweise unter „Reinigung und Lagerung“.
3. Das Thermometer sollte an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahrt werden, der vor der Sonne geschützt ist. Das Thermometer funktioniert am besten bei einer Temperatur von 10-40°C und einer Luftfeuchtigkeit von 15-95% RH.
4. Berühren Sie nicht den Thermometersensor.
5. Schweiß, Haare, Kopfbedeckungen etc. können die gemessene Temperatur unterschätzen. Stellen Sie sicher, dass der Sensor auf der nackten Haut des Motivs nicht behindert wird.
6. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und führen Sie Reparaturen oder Modifikationen nicht selbst durch.
7. Bewahren Sie das Thermometer nicht in der Nähe von starken elektrostatischen Feldern oder magnetischen Feldern auf, die Messfehler verursachen können.
8. Wenn Probleme auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Händler.
9. Entsorgen Sie dieses Produkt oder seine Batterien nicht im Hausmüll. Befolgen Sie die Gesetze, die für die Entsorgung von elektronischen Geräten und Batterien gelten.
10. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um die Gefahr einer Beschädigung des Thermometers zu vermeiden.
11. Legen Sie nicht gleichzeitig neue und teilweise verbrauchte Batterien in das Gerät ein. Dies kann das Gerät beschädigen.

Vorsicht! Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer. Das Thermometer ist kein Ersatz für ärztliche Untersuchungen und Empfehlungen.

02. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

SIEHE ABBILDUNGEN A.1-A.8

A.1 Gerät mit BF-Bauteilen | **A.2** Entsorgen Sie das Produkt nicht im gemischten Behälter für Siedlungsabfälle. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den Richtlinien für die Entsorgung von elektronischen Geräten dieser Art | **A.3** Leuchten mit Kondensations- und Tropfschutz | **A.4** CE-Kennzeichnung Produkt erfüllt EU-Anforderungen | **A.5** Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung | **A.6** Hersteller | **A.7** Herstellungsdatum | **A.8** Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft | **A.9** Medizinprodukt

03. PRODUKTBESCHREIBUNG

Zweck des Gerätes

Die Infrarot-Thermometer messen die Körpertemperatur des Menschen über das Trommelfell oder die Stirn für den professionellen und privaten Gebrauch. Die vorgesehene Patientengruppe für den Stirnmodus gilt für alle Altersgruppen und der Ohrmodus für Personen über 3 Monaten. Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn das Ohr mit Otitis oder Eiterung infiziert ist. Das Gerät hat bei korrekter Verabreichung keine Nebenwirkungen und das Restrisiko ist akzeptabel.

Aufbau des Geräts: **SIEHE ABB. B**

1. LED-Anzeige
2. Ein- und Ausschalttaste
3. Speicher-/Stummschalttaste - Drücken Sie die Taste, um gespeicherte Messungen anzuzeigen/halten Sie die Taste gedrückt, bis das durchgestrichene Lautsprechersymbol erscheint oder verschwindet, um das Gerät stummzuschalten oder Töne wiederherzustellen
4. Modustaste - Durch Drücken dieser Taste kann das Gerät zwischen dem Körper- und Objekttemperaturmodus sowie zwischen dem Erwachsenen- und dem Kindermodus bis zum Alter von 12 Jahren umgeschaltet werden
5. Sonde
6. Taste zum Wechseln der Einheit (°C/°F)
7. Sondenabdeckung - Wenn die Sondenabdeckung entfernt wird, wechselt das Thermometer automatisch in den Ohrmessmodus. Wenn die Sondenabdeckung auf das Gerät aufgesetzt wird, wird in ähnlicher Weise die Körper-/Objekttemperatur gemessen

8. Batterieabdeckung

Anzeige: **SIEHE ABB. C**

1. Modus der Objekttemperatur
2. Stirntemperatur-Modus
3. Kinder-Modus
4. Modus für die Ohrtemperatur
5. Stumm
6. Abruf von Messungen aus dem Speicher
7. Temperatureinheit (°C)
8. Temperatureinheit (°F)
9. Schwache Batterie
10. Temperaturwert

04. VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Einlegen von Batterien:

- a. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- b. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen.
- c. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und schließen Sie das Gehäuse.

HINWEIS: Falsch eingelegte Batterien können das Thermometer beschädigen.

Wenn die Batterien oder das Gerät Anzeichen von Auslaufen oder Schimmel aufweisen, stellen Sie die Verwendung sofort ein.

Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe eines Feuers auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Dies könnte zu einer Explosion führen.

Lagern Sie Batterien nicht in Räumen mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Um Kurzschlüsse zu vermeiden, bewahren Sie Batterien oder Metallgegenstände (wie Münzen oder Schlüssel) nicht in der Nähe von Elektrogeräten auf.

2. Vorbereitung für die Messung:

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die genaueste Temperaturmessung zu gewährleisten:

- a. Bevor Sie eine Messung vornehmen, schieben Sie die Haare von der Stirn und reinigen Sie Ihre Haut von Schweiß.
- b. Wählen Sie den Kinder- oder Erwachsenenmodus mit der Taste „Modus“.
- c. Richten Sie das Thermometer bei der Messung auf die Mitte der Stirn des Motivs, über den Augenbrauen. Halten Sie das Thermometer in einem Abstand von 1-3 cm zum Motiv. Wenn Sie die Messtaste 1 Sekunde lang gedrückt halten, wird der Temperaturmesswert auf dem Display angezeigt.
- d. Weicht die Körpertemperatur der Person deutlich von der Temperatur im Messraum ab, sollte die Person mindestens 5 Minuten im Messraum warten, bevor sie die Messung durchführt.
- e. Eine kalte Kompresse oder andere Methoden zur Stirnkühlung bei Menschen mit Fieber führen dazu, dass die gemessene Temperatur niedriger sein kann.
- f. Die Temperatur in dem Raum, in dem die Messung durchgeführt wird, sollte stabil sein. Führen Sie die Messung nicht in Räumen mit hohen Luftströmen durch, wie z. B. in Räumen, die durch Ventilatoren oder Lüftungsanlagen gekühlt werden.
- g. Das Thermometer sollte sich im selben Raum wie die Messung befinden. Wenn das Thermometer aus einem anderen Raum mitgebracht wurde, lassen Sie es mindestens 20 Minuten im Messraum, bevor Sie die Messung durchführen.
- h. Setzen Sie das Thermometer keiner starken Sonneneinstrahlung aus.

3. Durchführung einer Messung:

- a. Messung der Körpertemperatur:
Stellen Sie sicher, dass die Sondenabdeckung aufgesetzt ist. Wählen Sie den Stirnmodus mit der Schaltfläche „Modus“. Richten Sie den Thermometersensor auf die Stirn der Person, deren Temperatur Sie messen möchten. Drücken Sie die Messtaste 1 Sekunde lang.
- b. Messung der Ohrtemperatur:
Entfernen Sie vor der Messung die Sondenabdeckung vom Thermometer. Das Thermometer wechselt automatisch in den Messmodus, wenn die Sondenabdeckung entfernt wird. Mit der Schaltfläche „Modus“ können Sie in den Babymodus wechseln. Führen Sie die Sonde in den Gehörgang ein. Die korrekte Platzierung der Sonde ist unerlässlich, um eine genaue Messung zu erhalten. Kinder unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr gerade nach hinten. Kinder ab 1 Jahr bis Erwachsene: Ziehen Sie das Ohr nach oben und hinten. **Siehe ABBILDUNG D** für die korrekte Platzierung und nehmen Sie die Messung vor.
Hinweis: Schieben Sie das Thermometer nicht mit Gewalt in den Gehörgang. Andernfalls kann der Gehörgang beschädigt werden. Wenn Sie die Temperatur eines Erwachsenen messen, ziehen Sie das Ohr vorsichtig nach oben und hinten, um sicherzustellen, dass der Gehörgang gerade ist, damit der Temperaturfühler Infrarotstrahlung

vom Trommelfell empfangen kann. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Temperatur eines Kindes messen, dessen Gehörgang klein ist. Stellen Sie sicher, dass der Gehörgang sauber und trocken ist, bevor Sie mit der Messung beginnen. Bei Verschmutzung wird empfohlen, den Gehörgang zu reinigen. Andernfalls kann der Temperaturfühler verunreinigt werden und die Temperaturmesswerte können ungenau sein.

c. Messung der Raumtemperatur des Probanden:

Stellen Sie sicher, dass die Sondenabdeckung aufgesetzt ist. Wählen Sie den Objektmodus über die Schaltfläche „Modus“ aus. Richten Sie den Thermometersensor auf das Objekt. Drücken Sie die Messtaste 1 Sekunde lang.

4. **Einsicht in gespeicherte Messungen**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Speicher/Stumm“, um die im Speicher gespeicherten Messungen anzuzeigen. Messung 01 ist immer die letzte Messung, die das Gerät durchgeführt hat. Wenn sich keine gespeicherte Messung im Speicher des Geräts befindet, wird die Sequenznummer normal angezeigt, aber anstelle der Temperaturmessung zeigt das Display „---“ an. Das Thermometer kann bis zu 20 Temperaturmessungen speichern. Wenn Sie weitere Messungen durchführen, wird das älteste gespeicherte Ergebnis gelöscht. Messungen, die für Objekte durchgeführt werden, werden nicht im Speicher gespeichert.

05. FEHLERMELDUNGEN

1. **Hallo** - gemessene Temperatur zu hoch, außerhalb des Messbereichs
2. **Lo** - eine zu niedrige gemessene Temperatur, außerhalb des Messbereichs
3. **Er1** - Betriebstemperatur außerhalb des Bereichs 10~40°C
4. **ErC** - Fehler tritt auf, wenn Daten in den Speicher gelesen oder geschrieben werden oder die Temperaturkorrektur nicht abgeschlossen ist
5. Wenn die Batteriespannung unter $2,5 \text{ V} \pm 0,1 \text{ V}$ fällt, erscheint das Symbol für schwache Batterie im Display. Tauschen Sie die Batterien aus.
6. **Leerer Bildschirm:**
 - a. Das Thermometer schaltet sich nach kurzer Inaktivität automatisch ab, dies ist eine bewusste Handlung des Gerätes - starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein-/Aus-/Messtaste drücken
 - b. Batterie falsch eingelegt - stellen Sie sicher, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen
 - c. Batterien leer - durch neue Batterien ersetzen
 - d. Anzeige startet trotz obiger Anleitung nicht - Service kontaktieren

06. REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Berühren oder drücken Sie nicht den Gerätesensor.
2. Um das Thermometer zu reinigen, entfernen Sie die Batterien und reinigen Sie dann den Ohrstöpsel mit einem weichen Tuch, wobei Sie die Linse des Temperatursensors vermeiden sollten. Das Objektiv selbst wird mit einem Wattestäbchen gereinigt und das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
3. **Hinweis:** Halten Sie während des Reinigungsvorgangs Wasser vom Objektiv fern. Andernfalls kann das Objektiv beschädigt werden. Das Objektiv kann zerkratzt werden, wenn es mit einem harten Gegenstand gereinigt wird, was zu ungenauen Messwerten führen kann. Reinigen Sie das Thermometer nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln. Tauchen Sie während des Reinigungsvorgangs keinen Teil des Thermometers in Flüssigkeit und lassen Sie keine Flüssigkeit in das Thermometer eindringen.

07. TYPISCHE MENSCHLICHE KÖRPERTEMPÉRATUR

Der menschliche Körper ist ein komplexes biologisches System, und der Temperaturbereich, der als „normal“ angesehen werden kann, hängt zu einem großen Teil davon ab, welchen Teil des Körpers wir messen, und von Faktoren wie Alter, Geschlecht, Hautfarbe und Hautdicke. Die Körpertemperatur von Frauen ist um etwa 0,3 °C höher als die von Männern. Darüber hinaus steigt die Körpertemperatur bei Frauen während des Eisprungs um zusätzliche 0,3-0,5 °C an

08. SPEZIFIKATION

Messort: Stirn, Ohr, Raum, Lebensmittel, Gegenstand | **Maßeinheiten:** Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) | **Messabstand:** 1 ~ 3 cm | **Messbereich:** Stirn 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), Ohr 34 ~ 43 °C (93,2 ~ 109,4 °F), Objekt 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Messgenauigkeit:** Stirn: $\pm 0,2$ °C im Bereich 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C in den Bereichen: 22,0 °C-36,0 °C und 39,0 °C ~ 43,0 °C; Ohr: $\pm 0,2$ °C in den Bereichen 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C in den Bereichen: 34,0 °C-36,0 °C und 39,0 °C ~ 43,0 °C; Motiv/Ohr: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Speicher:** 20 Messungen | **Abmessungen:** 145,5 x 45,4 x 43,4 mm | **Gewicht (ohne Batterien):** 72g | **Batterien:** 2xAAA, DC 3V (im Lieferumfang enthalten) | **Automatische Abschaltung:** nach 10 Sekunden Inaktivität **Betriebsart:** angepasster Modus | **Betriebsumgebung:** Temperatur: 10~40°C (50~104°F); Luftfeuchtigkeit: 15%~95%RH nicht kondensierend; atmosphärischer Druck: 86~106kPa | **Lagerung und Transport:** Temperatur: -20~50°C (-4°F~122°F); Luftfeuchtigkeit: 15%~95%RH nicht kondensierend; atmosphärischer Druck: 50~106kPa

09. GARANTIEKARTE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Thermometer Neno Medic T07 entschieden haben. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Geräts unter normalen Bedingungen haben, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter oder einen Händler der Marke Neno. Bewahren Sie Ihre Garantiekarte für den Reparaturfall auf. Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

gwarancja

Details, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Medic T07 die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den vollständigen Text der Erklärung finden Sie unter folgendem Link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

WARNUNG: Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einer unsachgemäßen Bedienung führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

WARNUNG: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Immunität dieses Geräts und zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

WARNUNG: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an einem Teil des ME-Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.

Tabelle 1

Deklaration - elektromagnetische Emission	
Prüfung der Emissionen	Beachtung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungsschwankungen/ Flimmer-Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend

Tabelle 2

Deklaration - Elektromagnetische Störfestigkeit		
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfstand	Konformitätsstufe
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Elektrische schnelle Transiente/ Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Nicht zutreffend
Anstieg IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Leitung(en) zu Leitungen ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Leitung(en) zur Erde	Nicht zutreffend

Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einphasig: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen	Nicht zutreffend
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
HINWEIS: UT ist die Wechselfrequenz vor dem Anlegen des Prüfpegels.		

Tabelle 3

Deklaration - Elektromagnetische Störfestigkeit		
Prüfung der Immunität	IEC 60601 Prüfstand	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V in den ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	Nicht zutreffend
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10V/m

Tabelle 4

Erklärung - IMMUNITÄT gegen Proximity-Felder von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten					
Prüfung der Immunität	IEC60601 Prüfniveau				Konformitätsstufe
	Häufigkeit der Prüfung	Modulation	Maximum Macht	Immunitätsstufe	
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulation: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz Abweichung: 1kHz Sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m

	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m

Hinweis* - Als Alternative zur FM-Modulation kann eine 50 %-Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da dies zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber der Worst-Case wäre.

Anmerkung** - Der Träger muss mit einem Rechtecksignal mit 50 % Einschaltdauer moduliert werden.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client, Nous

vous remercions d'avoir choisi Neno Medic T07. L'appareil que vous avez acheté est un thermomètre sans contact qui mesure la température du corps ou de l'objet à l'aide d'un capteur d'ondes lumineuses infrarouges. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation.

01. PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas le thermomètre sans contact à d'autres fins que celles décrites dans les instructions. Le thermomètre convient à la fois à un usage domestique et en tant que produit médical.
2. Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides. Lors du nettoyage de l'appareil, reportez-vous aux instructions sous « Nettoyage et stockage ».
3. Le thermomètre doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri du soleil. Le thermomètre fonctionne mieux à une température de 10 à 40 °C et à une humidité de 15 à 95 % HR.
4. Ne touchez pas le capteur du thermomètre.
5. La sueur, les cheveux, le couvre-chef, etc. peuvent sous-estimer la température mesurée. Assurez-vous que rien n'obstrue le capteur sur la peau nue du sujet.
6. Ne laissez pas tomber le produit, ne le démontez pas et n'effectuez pas vous-même des réparations ou des modifications.
7. Ne gardez pas le thermomètre à proximité de champs électrostatiques puissants ou de champs magnétiques qui pourraient provoquer des erreurs de mesure.
8. En cas de problème, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur.
9. Ne jetez pas ce produit ou ses piles avec vos ordures ménagères. Respectez les lois qui s'appliquent à l'élimination des équipements électroniques et des piles.
10. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter de risquer d'endommager le thermomètre.
11. Ne mettez pas de piles neuves et partiellement utilisées dans l'appareil en même temps. Cela peut endommager l'appareil.

Prudence! Gardez le thermomètre hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles au feu. Le thermomètre ne remplace pas l'examen médical et les recommandations.

02. EXPLICATION DES SYMBOLES

VOIR LES FIGURES A.1 À A.8

A.1 Appareil avec des pièces de type BF | **A.2** Ne jetez pas le produit dans le conteneur à déchets municipaux mixtes. Éliminez le produit conformément aux directives pour l'élimination des appareils électroniques de ce type | **A.3** Luminaires avec protection contre la condensation et les gouttes | **A.4** Marquage CE Le produit répond aux exigences de l'UE | **A.5** Suivre les instructions d'utilisation | **A.6** Fabricant | **A.7** Date de fabrication | **A.8** Mandataire dans la Communauté européenne | **A.9** Dispositif médical

03. DESCRIPTION DU PRODUIT

Objectif de l'appareil

Les thermomètres infrarouges prennent la température du corps humain via le tympan ou le front pour un usage professionnel et domestique. La population de patients visée pour le mode front s'applique à tous les groupes d'âge et le mode oreille s'applique aux personnes de plus de 3 mois. N'utilisez pas le thermomètre si l'oreille est infectée par une otite ou une

suppuration. Le dispositif n'a pas d'effets secondaires s'il est administré correctement et le risque résiduel est acceptable.

Construction de l'appareil : **VOIR FIG. B**

1. Affichage LED
2. Bouton d'alimentation et de mesure
3. Bouton Mémoire/Muet - appuyez sur le bouton pour afficher les mesures enregistrées/maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'icône du haut-parleur barré apparaisse ou disparaisse pour couper le son de l'appareil ou restaurer les sons
4. Bouton Mode - en appuyant sur ce bouton, l'appareil bascule entre le mode de température corporelle et le mode de température de l'objet et entre le mode adulte et le mode enfant jusqu'à 12 ans
5. Sonde
6. Bouton pour changer l'appareil (°C/°F)
7. Couvercle de la sonde - lorsque le couvercle de la sonde est retiré, le thermomètre passe automatiquement en mode de mesure de l'oreille. De même, lorsque le couvercle de la sonde est placé sur l'appareil, la température du corps/objet sera mesurée
8. Couvercle de la batterie

Affichage : **VOIR FIG. C**

1. Mode de température de l'objet
2. Mode de température frontale
3. Mode enfant
4. Mode de température de l'oreille
5. Muet
6. Rappel des mesures de la mémoire
7. Unité de température (°C)
8. Unité de température (°F)
9. Batterie faible
10. Valeur de température

04. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Installation des piles :

- a. Retirez le couvercle de la batterie.
- b. Insérez deux piles AAA. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont orientées dans le bon sens.
- c. Remettez le couvercle de la batterie en place et fermez le boîtier.

REMARQUE : Des piles mal installées peuvent endommager le thermomètre.

Si les piles ou l'appareil présentent des signes de fuite ou de moisissure, arrêtez immédiatement de les utiliser.

Ne gardez pas les piles à proximité d'un feu et ne les jetez pas dans un feu. Cela pourrait provoquer une explosion.

Ne stockez pas les piles dans des pièces à haute température et humides.

Pour éviter les courts-circuits, ne gardez pas de piles ou d'objets métalliques (tels que des pièces de monnaie ou des clés) à proximité d'appareils électriques.

2. Préparation à la mesure :

Suivez les instructions ci-dessous pour vous assurer d'obtenir la mesure de température la plus précise possible :

- a. Avant de prendre une mesure, repoussez les cheveux de votre front et nettoyez votre peau de la sueur.
- b. Sélectionnez le mode enfant ou adulte à l'aide du bouton « Mode ».
- c. Lors de la prise de mesure, dirigez le thermomètre vers le centre du front du sujet, au-dessus des sourcils. Tenez le thermomètre à une distance de 1 ~ 3 cm du sujet. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mesure et que vous le maintenez enfoncé pendant 1 seconde, la valeur de mesure de la température s'affiche à l'écran.
- d. Si la température corporelle de la personne diffère considérablement de la température dans la salle de mesure, la personne doit attendre au moins 5 minutes dans la salle de mesure avant de prendre la mesure.
- e. Une compresse froide ou d'autres méthodes de refroidissement du front chez les personnes fiévreuses signifieront que la température mesurée peut être plus basse.
- f. La température dans la pièce où la mesure est prise doit être stable. Ne prenez pas la mesure dans des pièces à fort débit d'air telles que des pièces refroidies par des ventilateurs ou des systèmes de ventilation.
- g. Le thermomètre doit se trouver dans la même pièce que la mesure. Si le thermomètre a été apporté d'une autre pièce, laissez-le dans la salle de mesure pendant au moins 20 minutes avant de prendre la mesure.
- h. N'exposez pas le thermomètre à un fort ensoleillement.

3. Réalisation d'une mesure :

- a. Mesure de la température corporelle :
Assurez-vous que le couvercle de la sonde est en place. Sélectionnez le mode front à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers le front de la personne dont vous souhaitez mesurer la température. Appuyez sur le bouton de mesure pendant 1 seconde.

b. Mesure de la température de l'oreille :

Retirez le couvercle de la sonde du thermomètre avant de mesurer. Le thermomètre passe automatiquement en mode de mesure lorsque le couvercle de la sonde est retiré. Vous pouvez utiliser le bouton « Mode » pour passer en mode bébé. Insérez la sonde dans le conduit auditif. Le placement correct de la sonde est essentiel pour obtenir une mesure précise. Enfants de moins de 1 an Tirez l'oreille vers l'arrière. Enfants de 1 an et plus à l'adulte : Tirez l'oreille vers le haut et vers l'arrière. Voir la **FIGURE D** pour le placement correct et prendre la mesure.

Remarque : Ne forcez pas le thermomètre dans le conduit auditif. Sinon, le conduit auditif peut être endommagé. Lorsque vous prenez la température d'un adulte, tirez doucement l'oreille vers le haut et vers l'arrière pour vous assurer que le conduit auditif est droit afin que la sonde de température puisse recevoir le rayonnement infrarouge du tympan. Soyez prudent lorsque vous prenez la température d'un enfant dont le conduit auditif est petit. Assurez-vous que le conduit auditif est propre et sec avant de commencer la mesure. En cas de salissures, il est recommandé de nettoyer le conduit auditif. Sinon, la sonde de température peut être contaminée et les lectures de température peuvent être inexactes.

c. Mesure de la température ambiante du sujet :

Assurez-vous que le couvercle de la sonde est en place. Sélectionnez le mode objet à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers l'objet. Appuyez sur le bouton de mesure pendant 1 seconde.

4. Visualisation des mesures stockées

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton « Memory/ Muet » pour afficher les mesures stockées en mémoire. La mesure 01 est toujours la dernière mesure prise par l'appareil. S'il n'y a pas de mesure stockée dans la mémoire de l'appareil, le numéro de séquence s'affichera normalement, mais au lieu de la mesure de la température, l'écran affichera « — ». Le thermomètre peut stocker jusqu'à 20 mesures de température. Si vous effectuez plus de mesures, le résultat stocké le plus ancien sera supprimé. Les mesures prises pour les objets ne sont pas stockées en mémoire.

05. MESSAGES D'ERREUR

- 1. Hi** - température mesurée trop élevée, en dehors de la plage de mesure
- 2. Lo** - une température mesurée trop basse, en dehors de la plage de mesure
- 3. Er1** - température de fonctionnement en dehors de la plage 10 ~ 40 °C
- 4. ErC** - une erreur se produit lorsque les données sont lues ou écrites dans la mémoire ou que la correction de la température n'est pas terminée
- 5.** Lorsque la tension de la batterie descend en dessous de 2,5 V $\pm$ 0,1 V, le symbole de batterie faible apparaît à l'écran. Remplacez les piles.
- 6. Écran vide :**
 - a. Le thermomètre s'éteint automatiquement après une courte période d'inactivité, il s'agit d'une action délibérée de l'appareil - redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation/mesure
 - b. Batterie mal installée - assurez-vous que les bornes de la batterie sont orientées dans le bon sens
 - c. Piles à plat - remplacer par des piles neuves
 - d. L'affichage ne démarre pas malgré les instructions ci-dessus - contactez le service

06. NETTOYAGE ET STOCKAGE

- 1.** Ne touchez pas et n'appuyez pas sur le capteur de l'appareil.
- 2.** Pour nettoyer le thermomètre, retirez les piles, puis nettoyez l'embout avec un chiffon doux, en évitant la lentille du capteur de température. L'objectif lui-même est nettoyé à l'aide d'un coton-tige et le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.
- 3. Remarque :** Gardez l'eau loin de l'objectif pendant le processus de nettoyage. Sinon, l'objectif peut être endommagé. La lentille peut être rayée si elle est nettoyée avec un objet dur, ce qui peut entraîner des lectures inexactes. Ne nettoyez pas le thermomètre avec des produits de nettoyage corrosifs. Ne plongez aucune partie du thermomètre dans un liquide et ne laissez pas le liquide pénétrer dans le thermomètre pendant le processus de nettoyage.

07. TEMPÉRATURE TYPIQUE DU CORPS HUMAIN

Le corps humain est un système biologique complexe et la plage de température qui peut être considérée comme « normale » dépend en grande partie de la partie du corps que nous mesurons et de facteurs tels que l'âge, le sexe, la couleur et l'épaisseur de la peau. La température corporelle des femmes est supérieure à celle des hommes d'environ 0,3 °C. De plus, la température corporelle chez les femmes augmente de 0,3 à 0,5 °C supplémentaire pendant l'ovulation

08. SPÉCIFICATION

Lieu de mesure : front, oreille, chambre, nourritrice, objet | **Unités de mesure :** degrés Celsius (°C) ou degrés Fahrenheit (°F) | **Distance de mesure :** 1~3 cm | **Plage de mesure :** front 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), oreille 34 ~ 43 °C (93,2 ~ 109,4 °F), objet 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Précision de mesure :** Front : $\pm 0,2$ °C dans la plage 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C dans les plages : 22,0 °C-36,0 °C et 39,0 °C ~ 43,0 °C ; Oreille : $\pm 0,2$ °C dans les plages de 36,0 °C à 39,0 °C, $\pm 0,3$ °C dans les plages de 34,0 °C à 36,0 °C

°C et 39,0 °C ~ 43,0 °C ; Sujet/oreille : $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Mémoire** : 20 mesures | **Dimensions** : 145,5 x 45,4 x 43,4 mm | **Poids (sans piles)** : 72g | **Piles** : 2xAAA, DC 3V (incluses) | **Arrêt automatique** : après 10 secondes d'inactivité **Mode de fonctionnement** : mode ajusté | **Environnement de fonctionnement** : température : 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F) ; humidité : 15 % à 95 % HR sans condensation ; pression atmosphérique : 86 à 106 kPa | **Stockage et transport** : température : -20 ~ 50°C (-4°F ~ 122°F) ; humidité : 15 %-95 %HR sans condensation ; pression atmosphérique : 50-106kPa

09. CARTE DE GARANTIE

Cher client, merci d'avoir acheté notre thermomètre Neno Medic T07. Si vous rencontrez des problèmes pour faire fonctionner l'appareil dans des conditions normales, veuillez contacter un centre de service ou un distributeur agréé de la marque Neno. Conservez votre carte de garantie en cas de réparation.

Le produit est livré avec une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être trouvées à l'adresse suivante : <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse de service peuvent être trouvés à l'adresse suivante : <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour la gêne occasionnée.

KGK Trend déclare que l'appareil Neno Medic T07 est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration peut être consulté en cliquant sur le lien suivant : <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'équipement ME, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de cet équipement.

Tableau 1

Déclaration - Émission électromagnétique	
Test d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet
Fluctuations de tension/ émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet

Tableau 2

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Transitoire/rafale électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	Sans objet
Déferlier CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne(s) à ligne ± ligne(s) de 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV vers la terre	Sans objet
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	Sans objet
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
REMARQUE : UT est la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.		

Tableau 3

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité
RF réalisée CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz	Sans objet
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m

Tableau 4

déclaration - IMMUNITÉ aux champs de proximité des équipements de communication sans fil RF					
Test d'immunité	IEC60601 niveau de test				Niveau de conformité
	Fréquence des tests	Modulation	Maximum pouvoir	Niveau d'immunité	
RF rayonnée CEI 61000-4-3	385 MHz	**Modulation d'impulsion : 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Écart FM+ 5Hz : 1kHz sinusoïdal	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulation d'impulsion : 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulation d'impulsion : 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Remarque* - Comme alternative à la modulation FM, une modulation d'impulsion de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, elle serait dans le pire des cas. Remarque** - La porteuse doit être modulée à l'aide d'un signal d'onde carrée de 50 % du rapport cyclique.					

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku, Děkujeme, že jste si vybral Neno Medic T07. Zařízení, které jste si zakoupili, je bezkontaktní teploměr, který měří teplotu těla nebo předmětu pomocí senzoru infračervených světelných vln. Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny.

01. OPATŘENÍ

1. Bezkontaktní teploměr nepoužívejte k jinému účelu, než je popsáno v pokynech. Teploměr je vhodný jak pro domácí použití, tak jako zdravotnický výrobek.
2. Neponořujte teploměr do vody nebo jiných kapalin. Při čištění zařízení se řiďte pokyny v části „Čištění a skladování“.
3. Teploměr by měl být skladován na suchém, čistém místě, mimo dosah slunce. Teploměr funguje nejlépe při teplotě 10-40°C a vlhkosti 15-95%RH.
4. Nedotýkejte se snímače teploměru.
5. Pot, vlasy, pokrývky hlavy atd. mohou podhodnocovat naměřenou teplotu. Ujistěte se, že snímač na holé kůži před-

mětu nic neblokuje.

6. Výrobek nespadne, rozebírejte jej a neprovádějte opravy či úpravy sami.
 7. Nenechávejte teploměr v blízkosti silných elektrostatických polí nebo magnetických polí, která mohou způsobit chyby měření.
 8. Pokud se vyskytnou problémy, přestaňte zařízení používat a kontaktujte svého prodejce.
 9. Nevyhazujte tento výrobek ani jeho baterie do domovního odpadu. Dodržujte zákony, které se vztahují na likvidaci elektronických zařízení a baterií.
 10. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli riziku poškození teploměru.
 11. Nevkládejte do zařízení současně nové a částečně použité baterie. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Opatrnost!** Teploměr uchovávejte mimo dosah dětí. Nevhazujte baterie do ohně. Teploměr nenahrazuje lékařské vyšetření a doporučení.

02. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

VIZ OBRÁZKY A.1–A.8.

A.1 Zařízení s díly typu BF | **A.2** Nevyhazujte výrobek do nádoby na směsný komunální odpad. Výrobek zlikvidujte v souladu s pokyny pro likvidaci elektronických zařízení tohoto typu | **A.3** Svítidla s ochranou proti kondenzaci a odkapávání | **A.4** Označení CE Výrobek splňuje požadavky EU | **A.5** Dodržujte návod k použití | **A.6** Výrobce | **A.7** Datum výroby | **A.8** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství | **A.9** Zdravotnický prostředek

03. POPIS PRODUKTU

Účel zařízení

Infračervené teploměry snímají teplotu lidského těla přes ušní bubínek nebo čelo pro profesionální i domácí použití. Zamýšlená populace pacientů pro režim na čele platí pro všechny věkové skupiny a režim na uších se vztahuje na osoby starší 3 měsíců. Teploměr nepoužívejte, pokud je ucho infikováno zánětem středního ucha nebo hnisáním. Zařízení nemá žádné vedlejší účinky, pokud je správně podáváno a zbytkové riziko je přijatelné.

Konstrukce zařízení: **VIZ OBR. B**

1. LED displej
2. Tlačítko napájení a měření
3. Tlačítko Memory/Mute - stisknutím tlačítka zobrazíte uložená měření/podržením tlačítka, dokud se neobjeví nebo nezmlutí ikona přeskrtnutého reproduktoru, ztlumíte zařízení nebo obnovíte zvuky
4. Tlačítko Mode - stisknutím tohoto tlačítka se zařízení přepíná mezi režimem tělesné a předmětné teploty a mezi režimy pro dospělé a děti do 12 let věku
5. Sonda
6. Tlačítko pro změnu jednotky (°C/°F)
7. Kryt sondy - po sejmutí krytu sondy se teploměr automaticky přepne do režimu měření ucha. Podobně, když je kryt sondy umístěn na zařízení, bude měřena teplota těla/objektu
8. Kryt baterie

Displej: **VIZ OBR. C**

1. Režim teploty objektu
2. Režim teploty čela
3. Dětský režim
4. Režim teploty ucha
5. Ztlumit
6. Vyvolání měření z paměti
7. Jednotka teploty (°C)
8. Jednotka teploty (°F)
9. Slabá baterie
10. Hodnota teploty

04. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Instalace baterií:

- a. Sejměte kryt baterie.
- b. Vložte dvě baterie AAA. Ujistěte se, že svorky baterie směřují správným směrem.
- c. Nasaďte zpět kryt baterie a zavřete pouzdro.

POZNÁMKA: Nesprávně nainstalované baterie mohou poškodit teploměr.

Pokud baterie nebo zařízení vykazují známky vytečení nebo plísň, okamžitě je přestaňte používat.

Neuchovávejte baterie v blízkosti ohně ani je nevhazujte do ohně. Mohlo by dojít k explozi.

Neskladujte baterie v místnostech s vysokými teplotami a vlhkostí.

Abyste předešli zkratě, nenechávejte baterie nebo kovové předměty (jako jsou mince nebo klíče) v blízkosti

elektrických spotřebičů.

2. Příprava na měření:

Postupujte podle níže uvedených pokynů, abyste zajistili co nejpřesnější měření teploty:

- Před měřením si odhrňte vlasy z čela a očistěte pokožku od potu.
- Vyberte dětský nebo dospělý režim pomocí tlačítka „Režim“.
- Při měření namířte teploměr do středu čela subjektu, nad obočí. Držte teploměr ve vzdálenosti 1~3 cm od předmětu. Když stisknete a podržíte tlačítko měření po dobu 1 sekundy, na displeji se zobrazí naměřená hodnota teploty.
- Pokud se tělesná teplota osoby výrazně liší od teploty v měřicí místnosti, měla by osoba před měřením počkat v měřicí místnosti alespoň 5 minut.
- Studený obklad nebo jiné metody chlazení čela u lidí s horečkou budou znamenat, že naměřená teplota může být nižší.
- Teplota v místnosti, kde se měření provádí, by měla být stabilní. Neprovádějte měření v místnostech s vysokým průtokem vzduchu, jako jsou místnosti chlazené ventilátory nebo ventilačními systémy.
- Teploměr by měl být ve stejné místnosti jako měření. Pokud byl teploměr přivezen z jiné místnosti, ponechte jej v měřicí místnosti alespoň 20 minut před měřením.
- Nevystavujte teploměr silnému slunečnímu záření.

3. Provedení měření:

- Měření tělesné teploty:
Ujistěte se, že je nasazen kryt sondy. Vyberte režim čela pomocí tlačítka „Mode“. Namířte senzor teploměru na čelo osoby, jejíž teplotu chcete měřit. Stiskněte tlačítko měření na 1 sekundu.
- Měření teploty ucha:
Před měřením sejměte kryt sondy z teploměru. Teploměr se automaticky přepne do režimu měření po sejmutí krytu sondy. Pomocí tlačítka „Mode“ můžete přepnout do dětského režimu. Vložte sondu do zvukovodu. Správné umístění sondy je nezbytné pro získání přesného měření. Děti do 1 roku Vytáhněte ucho rovně dozadu. Děti od 1 roku do dospělého: Vytáhněte ucho nahoru a dozadu. **Správné umístění naleznete na OBR. D** a proveďte měření.
Poznámka: Nezajíždějte teploměr do zvukovodu násilím. V opačném případě může dojít k poškození zvukovodu. Při měření teploty dospělého jemně vytáhněte ucho nahoru a dozadu, abyste se ujistili, že zvukovod je rovný, aby teplotní sonda mohla přijímat infračervené záření z ušního bubínku. Buďte opatrní při měření teploty dítěte, jehož zvukovod je malý. Před zahájením měření se ujistěte, že je zvukovod čistý a suchý. V případě znečištění se doporučuje vyčistit zvukovod. V opačném případě může dojít ke znečištění teplotní sondy a odečty teploty mohou být nepřesné.
- Měření pokojové teploty subjektu:
Ujistěte se, že je nasazen kryt sondy. Vyberte režim objektu pomocí tlačítka „Režim“. Namířte snímač teploměru na objekt. Stiskněte tlačítko měření na 1 sekundu.

4. Zobrazení uložených měření

Když je jednotka zapnutá, stiskněte tlačítko „Memory/ Mute“ view měření uložená v paměti. Měření 01 je vždy poslední měření provedené zařízením. Pokud v paměti přístroje není uložena žádná naměřená hodnota, zobrazí se pořadové číslo normálně, ale místo měření teploty se na displeji zobrazí „---“. Teploměr může uložit až 20 měření teploty. Pokud provedete více měření, nejstarší uložený výsledek bude vymazán. Měření provedená pro objekty se neukládají do paměti.

05. CHYBOVÉ ZPRÁVY

- H1** - naměřená teplota je příliš vysoká, mimo měřicí rozsah
- Lo** - příliš nízká měřená teplota, mimo měřicí rozsah
- Er1** - provozní teplota mimo rozsah 10~40°C
- ErC** - chyba nastává při čtení nebo zápisu dat do paměti nebo při nedokončení korekce teploty
- Když napětí baterie klesne pod $2,5 \text{ V} \pm 0,1 \text{ V}$, na displeji se zobrazí symbol slabé baterie. Vyměňte baterie.
- Prázdná obrazovka:
 - Teploměr se automaticky vypne po krátké době nečinnosti, jedná se o záměrný úkon zařízení - restartujte zařízení stisknutím tlačítka napájení/měření
 - Nesprávně nainstalovaná baterie - ujistěte se, že svorky baterie směřují správným směrem
 - Baterie jsou vybité - vyměňte je za nové baterie
 - Displej se nespustí i přes výše uvedené pokyny - kontaktujte servis

06. ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Nedotýkejte se senzoru zařízení ani na něj netlačte.
- Chcete-li teploměr vyčistit, vyjměte baterie a poté očistěte ušní koncovku měkkým hadříkem, vyhněte se čochce teplotního senzoru. Samotná čočka se čistí vatovým tamponem a pouzdro mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- Poznámka:** Během procesu čištění udržíte vodu mimo čočku. V opačném případě může dojít k poškození objektivu.

Při čištění tvrdým předmětem může dojít k poškrábání čočky, což může způsobit nepřesné údaje. Nečistěte teploměr korozivními čistícími prostředky. Nepoňujte žádnou část teploměru do kapaliny a nedovoďte, aby kapalina během procesu čištění pronikla do teploměru.

07. TYPICKÁ TEPLOTA LIDSKÉHO TĚLA

Lidské tělo je složitý biologický systém a teplotní rozsah, který lze považovat za „normální“, závisí z velké části na tom, jakou část těla měříme, a na faktorech, jako je věk, pohlaví, barva kůže a tloušťka kůže. Tělesná teplota žen je vyšší než mužská přibližně o 0,3 °C. Kromě toho se tělesná teplota u žen během ovulace zvyšuje o dalších 0,3-0,5 °C

08. SPECIFIKACE

Místo měření: čelo, ucho, místnost, jídlo, předmět | **Jednotky měření:** stupně Celsia (°C) nebo stupně Fahrenheita (°F) | **Vzdálenost měření:** 1~3 cm | **Rozsah měření:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), ucho 34~43°C (93.2~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Přesnost měření:** Čelo: ±0,2°C v rozsahu 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C v rozsazích: 22,0°C-36,0°C a 39,0°C-43,0°C; Ucho: ±0,2 °C v rozsazích 36,0 °C-39,0 °C, ±0,3 °C v rozsazích: 34,0 °C-36,0 °C a 39,0 °C ~ 43,0 °C; Předmět/ucho: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Paměť:** 20 měření | **Rozměry:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Hmotnost (bez baterií):** 72g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3V (součástí balení) | **Automatické vypnutí:** po 10 sekundách nečinnosti | **Provozní režim:** upravený režim | **Provozní prostředí:** teplota: 10~40°C (50~104°F); vlhkost: 15%~95%RH nekondenzující; atmosférický tlak: 86~106kPa | **Skladování a přeprava:** teplota: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); vlhkost: 15%-95% RH nekondenzující; atmosférický tlak: 50~106 kPa

09. ZÁRUČNÍ KARTA

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si zakoupil náš teploměr Neno Medic T07. Pokud máte nějaké problémy s provozem zařízení za normálních podmínek, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo distributora značky Neno. Ušchovejte si záruční list pro případ opravy.

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní a servisní adresu naleznete na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Medic T07 je v souladu se základními požadavky směrnice 2014/53/EU. Plné znění prohlášení naleznete na odkazu: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVÁNÍ: Je třeba se vyvarovat použití tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo naskládaného s jiným zařízením, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu. Pokud je takové použití nutné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení pozorovat a ověřit, zda fungují normálně.

VAROVÁNÍ: Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než které jsou specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické vyzařování nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a vést k nesprávnému provozu.

VAROVÁNÍ: Přenosná RF komunikační zařízení (včetně periferií, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) k jakékoli části ME zařízení, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto zařízení.

Tabulka 1

Prohlášení - elektromagnetické vyzařování	
Emisní test	Vyhovění
RF emise CISPR 11	Skupina 1
RF emise CISPR 11	Třída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nelze použít
Kolísání napětí/ Emise bliskosti IEC 61000-3-3	Nelze použít

Tabulka 2

Prohlášení - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	Kontakt ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Elektrický rychlý přechodový jev / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	Nelze použít
Přívál IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV vedení $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedení k zemi	Nelze použít
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích vstupních linkách IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	Nelze použít
Výkonová frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 dpoledne/m	30 dpoledne/m
POZNÁMKA: UT je střídavá síť obtaje před aplikací testovací úrovně.		

Tabulka 3

Prohlášení - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň shody
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz	Nelze použít
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m

Tabulka 4

prohlášení - IMUNITA vůči blízkým polím z RF bezdrátových komunikačních zařízení					
Test odolnosti	IEC60601 testovací úroveň				Úroveň shody
	Zkušební frekvence	Modulace	Maximum moc	Úroveň imunity	
Výzařované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulzní modulace: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* Odchylka FM + 5 Hz: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzní modulace: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulzní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Poznámka* - Jako alternativu k FM modulaci lze použít 50 % pulzní modulaci na 18 Hz, protože i když nepředstavuje skutečnou modulaci, jednalo by se o nejhorší případ. Poznámka** - Nosná musí být modulována pomocí signálu čtvercové vlny o 50 % pracovním cyklu.					

SK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali Neno Medic T07. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je bezkontaktný teplomer, ktorý meria telesnú teplotu alebo teplotu predmetu pomocou infračerveného senzora svetelných vln. Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. OPATRENIA

1. Bezkontaktný teplomer nepoužívajte na iný účel, ako je popísaný v pokynoch. Teplomer je vhodný na domáce použitie aj ako zdravotnícky výrobok.
2. Teplomer neponárajte do vody alebo iných tekutín. Pri čistení zariadenia si riadte pokynmi v časti „Čistenie a skladovanie“.
3. Teplomer by sa mal skladovať na suchom a čistom mieste, mimo dosahu slnka. Teplomer funguje najlepšie pri teplote 10-40°C a vlhkosti 15-95% RH.
4. Nedotýkajte sa snímača teplomera.
5. Pot, vlasy, pokrývky hlavy atď. môžu podceniť nameranú teplotu. Uistite sa, že nič nebráni snímaču na holej pokožke

objektu.

6. Výrobek nenechajte spadnúť, nerozoberajte ho a sami nevykonávajte opravy alebo úpravy.
 7. Nenechávajte teplomer v blízkosti silných elektrostatických polí alebo magnetických polí, ktoré môžu spôsobiť chyby merania.
 8. Ak sa vyskytnú problémy, prestaňte zariadenie používať a kontaktujte svojho predajcu.
 9. Nevyhadzujte tento výrobok ani jeho batérie do domového odpadu. Dodržiavajte zákony, ktoré sa vzťahujú na likvidáciu elektronických zariadení a batérií.
 10. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batérie, aby ste predišli riziku poškodenia teplomera.
 11. Do zariadenia nekladajte súčasne nové a čiastočne použité batérie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Opaknosť!** Teplomer uchováajte mimo dosahu detí. Batérie nevhadzujte do ohňa. Teplomer nenahrádza lekárske vyšetrenie a odporúčania.

02. VYSVETLENIE SYMBOLOV

POZRI OBRÁZKY A.1 – A.8

A.1 Zariadenie s dielmi typu BF | **A.2** Výrobok nevyhadzujte do nádoby na zmesový komunálny odpad. Výrobok zlikvidujte v súlade s pokynmi na likvidáciu elektronických zariadení tohto typu | **A.3** Svetidlá s ochranou proti kondenzácii a kvapkajúcej vode | **A.4** Označenie CE Výrobok spĺňa požiadavky EÚ | **A.5** Dodržiavajte návod na použitie | **A.6** Výrobca | **A.7** Dátum výroby | **A.8** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve | **A.9** Zdravotnícka pomôcka

03. POPIS PRODUKTU

Účel zariadenia

Infračervené teplomery merajú teplotu ľudského tela cez ušný bubienok alebo čelo na profesionálne aj domáce použitie. Zamýšľaná populácia pacientov pre režim čela platí pre všetky vekové skupiny a režim ucha sa vzťahuje na ľudí starších ako 3 mesiace. Teplomer nepoužívajte, ak je ucho infikované zápalom stredného ucha alebo hnisaním. Zariadenie nemá žiadne vedľajšie účinky, ak sa podáva správne a zvyškové riziko je prijateľné.

Konštrukcia zariadenia: **POZRI OBR. B**

1. LED displej
2. Tlačidlo napájania a merania
3. Tlačidlo Pamäť/Stlmiť - stlačením tlačidla zobrazíte uložené merania/podržte tlačidlo, kým sa nezobrazí alebo nezmizne ikona prečiarknutého reproduktora, aby ste stlmili zariadenie alebo obnovili zvuky
4. Tlačidlo režimu - stlačením tohto tlačidla prepínate zariadenie medzi režimom telesnej teploty a teploty predmetu a medzi režimami pre dospelých a deti do 12 rokov
5. Sonda
6. Tlačidlo na zmenu jednotky (°C/°F)
7. Kryt sondy - po odstránení krytu sondy sa teplomer automaticky prepne do režimu merania uší. Podobne, keď je kryt sondy umiestnený na zariadení, zmeria sa teplota tela/objektu
8. Kryt batérie

Displej: **POZRI OBR. C**

1. Režim teploty objektu
2. Režim teploty čela
3. Detský režim
4. Režim teploty ucha
5. Stlmiť
6. Vyvolanie meraní z pamäte
7. Jednotka teploty (°C)
8. Jednotka teploty (°F)
9. Slabá batéria
10. Hodnota teploty

04. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Inštalácia batérií:

- a. Odstráňte kryt batérie.
- b. Vložte dve batérie AAA. Uistite sa, že kontakty batérie smerujú správnym smerom.
- c. Nasadte kryt batérie a zatvorte puzdro.

POZNÁMKA: Nesprávne vložené batérie môžu teplomer poškodiť.

Ak majú batérie alebo zariadenie známky vytečenia alebo plesní, okamžite ich prestaňte používať.

Batérie nenechávajte v blízkosti ohňa ani ich nevhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch.

Batérie neskladujte v miestnostiach s vysokými teplotami a vlhkosťou.

Aby ste predišli skratu, nenechávajte batérie ani kovové predmety (ako sú mince alebo kľúče) v blízkosti elektrických spotrebičov.

2. Príprava na meranie:

Postupujte podľa pokynov nižšie, aby ste zaistili čo najpresnejšie meranie teploty:

- Pred meraním si odtlačte vlasy z čela a očistite pokožku od potu.
- Pomocou tlačidla „Mode“ vyberte režim dieťaťa alebo dospelého.
- Pri meraní namierte teplomer do stredu čela subjektu, nad obočie. Teplomer držte vo vzdialenosti 1 ~ 3 cm od objektu. Keď stlačíte a podržite tlačidlo merania na 1 sekundu, na displeji sa zobrazí nameraná hodnota teploty.
- Ak sa telesná teplota osoby výrazne líši od teploty v meracej miestnosti, osoba by mala pred meraním počkať aspoň 5 minút v meracej miestnosti.
- Studený obklad alebo iné metódy ochladzovania čela u ľudí s horúčkou budú znamenať, že nameraná teplota môže byť nižšia.
- Teplota v miestnosti, kde sa vykonáva meranie, by mala byť stabilná. Meranie nevykonávajte v miestnostiach s vysokým prietokom vzduchu, ako sú miestnosti chladené ventilátormi alebo ventilačnými systémami.
- Teplomer by mal byť v rovnakej miestnosti ako meranie. Ak bol teplomer prinesený z inej miestnosti, nechajte ho pred meraním aspoň 20 minút v meracej miestnosti.
- Nevystavujte teplomer silnému slnečnému žiareniu.

3. Vykonanie merania:

a. Meranie telesnej teploty:

Uistite sa, že je kryt sondy nasadený. Vyberte režim čela pomocou tlačidla „Mode“. Namierte snímač teplomera na čelo osoby, ktorej teplotu chcete merať. Stlačte tlačidlo merania na 1 sekundu.

b. Meranie teploty uší:

Pred meraním odstráňte kryt sondy z teplomera. Teplomer sa po odstránení krytu sondy automaticky prepne do režimu merania. Pomocou tlačidla „Mode“ môžete prepnúť do detského režimu. Vložte sondu do zvukovodu. Správne umiestnenie sondy je nevyhnutné na získanie presného merania. Deti do 1 roka Potiahnite ucho priamo dozadu. Deti od 1 roka až dospelý: Potiahnite ucho nahor a dozadu. Správne **umiestnenie a meranie** nájdete na OBRÁZKU D.

Poznámka: Netlačte teplomer do zvukovodu násilím. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zvukovodu. Pri meraní teploty dospelé osoby jemne potiahnite ucho nahor a dozadu, aby ste sa uistili, že zvukovod je rovný, aby teplotná sonda mohla prijímať infračervené žiarenie z ušného bubienka. Buďte opatrní pri meraní teploty dieťaťa, ktorého zvukovod je malý. Pred začatím merania sa uistite, že zvukovod je čistý a suchý. V prípade znečistenia sa odporúča vyčistiť zvukovod. V opačnom prípade môže byť teplotná sonda kontaminovaná a hodnoty teploty môžu byť nepresné.

c. Meranie izbovej teploty subjektu:

Uistite sa, že je kryt sondy nasadený. Vyberte režim objektu pomocou tlačidla „Režim“. Namierte snímač teplomera na objekt. Stlačte tlačidlo merania na 1 sekundu.

4. Zobrazenie uložených meraní

Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo „Pamäť/Stlmiť“ view merania uložené v pamäti. Meranie 01 je vždy posledné meranie vykonané zariadením. Ak v pamäti zariadenia nie je uložené žiadne meranie, poradové číslo sa zobrazí normálne, ale namiesto merania teploty sa na displeji zobrazí „---“. Teplomer dokáže uložiť až 20 meraní teploty. Ak vykonáte viac meraní, najstarší uložený výsledok sa vymaže. Merania vykonané pre objekty sa neukladajú do pamäte.

05. CHYBOVÉ HLÁSENIA

- Hi** - nameraná teplota je príliš vysoká, mimo meracieho rozsahu
- Lo** - príliš nízka nameraná teplota, mimo meracieho rozsahu
- Er1** - prevádzková teplota mimo rozsahu 10~40°C
- ErC** - chyba sa vyskytuje, keď sa údaje načítajú alebo zapisujú do pamäte alebo sa nedokončí korekcia teploty
- Keď objem batérietage klesne pod 2.5 V ± 0.1 V, na displeji sa zobrazí symbol slabšej batérie. Vymeňte batérie.
- Prázdna obrazovka:
 - Teplomer sa po krátkej dobe nečinnosti automaticky vypne, ide o úmyselnú činnosť zariadenia - reštartujte zariadenie stlačením tlačidla napájania/merania
 - Nesprávne nainštalovaná batéria - uistite sa, že kontakty batérie smerujú správnym smerom
 - Vybité batérie - vymeňte ich za nové
 - Displej sa nespustí napriek vyššie uvedeným pokynom - kontaktujte servis

06. ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Nedotýkajte sa ani nestláčajte snímač zariadenia.
- Ak chcete teplomer vyčistiť, vyberte batérie a potom vyčistite ušnú koncovku mäkkou handričkou, vyhnite sa šošovke snímača teploty. Samotná šošovka sa čistí vatovým tampónom a puzdro mierne navlhčenou mäkkou handričkou.
- Poznámka:** Počas procesu čistenia udržiavajte vodu mimo dosahu objektívu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu objektívu. Šošovka sa môže poškriabať, ak sa čistí tvrdým predmetom, čo môže spôsobiť nepresné údaje. Teplomer

nečistite korozívnymi čistiacimi prostriedkami. Neponárajte žiadnu časť teplomera do kvapaliny a nedovoľte, aby tekutina počas procesu čistenia prenikla do teplomera.

07. TYPICKÁ TEPLOTA ĽUDSKÉHO TELA

Ľudské telo je zložitý biologický systém a teplotný rozsah, ktorý možno považovať za «normálny», závisí z veľkej časti od toho, akú časť tela meriame, a od faktorov, ako je vek, pohlavie, farba pleti a hrúbka kože. Telesná teplota žien je vyššia ako u mužov približne o 0,3 °C. Okrem toho sa telesná teplota u žien počas ovulácie zvyšuje o ďalších 0,3-0,5 °C

08. ŠPECIFIKÁCIA

Miesto merania: čelo, ucho, miestnosť, jedlo, predmet | **Merné jednotky:** stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F) | **Vzdialenosť merania:** 1~3 cm | **Rozsah merania:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), ucho 34~43°C (93.2~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Presnosť merania:** Čelo: ±0,2 °C v rozsahu 36,0 °C – 39,0 °C, ±0,3 °C v rozsahoch: 22,0 °C – 36,0 °C a 39,0 °C ~ 43,0 °C; Ucho: ±0,2 °C v rozmedzí 36,0 °C – 39,0 °C, ±0,3 °C v rozsahu: 34,0 °C – 36,0 °C a 39,0 °C ~ 43,0 °C; Objekt/ucho: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Pamäť:** 20 meraní | **Rozmery:** 145,5 x 45,4 x 43,4 mm | **Hmotnosť (bez batérií):** 72 g | **Batérie:** 2xAAA, DC 3V (súčasť balenia) | **Automatické vypnutie:** po 10 sekundách nečinnosti **Prevádzkový režim: upravený režim** | **Prevádzkové prostredie:** teplota: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); vlhkosť: 15 % - 95 % relatívnej vlhkosti bez kondenzácie; atmosférický tlak: 86 - 106 kPa | **Skladovanie a preprava:** teplota: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); vlhkosť: 15 % - 95 % RH bez kondenzácie; atmosférický tlak: 50 - 106 kPa

09. ZÁRUČNÝ LIST

Vážení zákazníci, ďakujeme, že ste si zakúpili náš teplomer Neno Medic T07. Ak máte problémy s prevádzkou zariadenia za normálnych podmienok, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo distribútora značky Neno. Záručný list si uschovajte pre prípad opravy.

Na produkt sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktnú a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Medic T07 spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia nájdete na odkaze: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVANIE: Mali by ste sa vyhnúť používaniu tohto zariadenia v blízkosti alebo stohovaného s iným zariadením, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie potrebné, toto zariadenie a ostatné zariadenia by sa mali sledovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.

VAROVANIE: Použitie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tohto zariadenia a viesť k nesprávnej prevádzke.

VAROVANIE: Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti ME zariadenia, vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opakom prípade by mohlo dôjsť k zníženiu výkonu tohto zariadenia.

Tabuľka 1

Vyhlásenie - Elektromagnetické vyžarovanie	
Emisná skúška	Zhoda
RF emisie CISPR 11	Skupina 1
RF emisie CISPR 11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolíbanie napätia/ Emisie blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa

Tabuľka 2

Vyhlásenie - Elektromagnetická odolnosť		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601	Úroveň súladu
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	Kontakt ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Elektrické rýchle prechodové javy/prasknutie IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Neuplatňuje sa
Priboj IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV vedenia k vedeniu $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedenia k zemi	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia na vstupných vedeniach napájania IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklov Jednofázové: pri 0° 0 % UT; 250/300 cyklov	Neuplatňuje sa
Frekvencia výkonu (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
POZNÁMKA: UT je sieťový striedavý objítag pred aplikáciou testovacej úrovne.		

Tabuľka 3

Vyhlásenie - Elektromagnetická odolnosť		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601	Úroveň súladu
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmach ISM od 0,15 MHz do 80 MHz	Neuplatňuje sa
Výžarované RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10V/m

deklarácia - ODOLNOSŤ voči bezdotykovým poliam z RF bezdrôtových komunikačných zariadení					
Test imunity	IEC60601 testovacia úroveň				Úroveň súladu
	Frekvencia skúšok	Modulácia	Maximálny sila	Úroveň imunity	
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulzná modulácia: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Odchýľka FM+ 5 Hz: 1 kHz sínus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulzná modulácia: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzná modulácia: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulzná modulácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulzná modulácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulzná modulácia: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Poznámka* - Ako alternatíva k FM modulácii je možné použiť 50 % pulznú moduláciu pri 18 Hz, pretože aj keď nepredstavuje skutočnú moduláciu, v najhoršom prípade by to bolo. Poznámka** - Nosná sa moduluje pomocou 50 % oblomového signálu pracovného cyklu.					

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a Neno Medic T07-et választotta. A megvásárolt eszköz egy érintésmentes hőmérő, amely infravörös fényhullám-érzékelő segítségével méri a test vagy a tárgy hőmérsékletét. Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÖVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne használja az érintésmentes hőmérőt az utasításokban leírtaktól eltérő célra. A hőmérő háztartási használatra és orvosi terméként egyaránt alkalmas.
2. Ne merítse a hőmérőt vízbe vagy más folyadékba. A készülék tisztításakor olvassa el a „Tisztítás és tárolás” részben található utasításokat.
3. A hőmérőt száraz, tiszta helyen, napfénytől távol kell tárolni. A hőmérő 10-40°C hőmérsékleten és 15-95% relatív páratartalom mellett működik a legjobban.
4. Ne érintse meg a hőmérő érzékelőjét.
5. Az izzadság, a haj, a fejedő stb. alábecsülheti a mért hőmérsékletet. Ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza az

érzékelőt az alany csupasz bőrén.

6. Ne ejtse le a terméket, ne szedje szét, és ne végezzen saját maga javításokat vagy módosításokat.
7. Ne tartsa a hőmérőt erős elektrosztatikus mezők vagy mágneses mezők közelében, amelyek mérési hibákat okozhatnak.
8. Ha probléma merül fel, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon a forgalmazóhoz.
9. Ne dobja ki ezt a terméket vagy akkumulátorait a háztartási hulladék közé. Kövesse az elektronikus berendezések és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó törvényeket.
10. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a hőmérő károsodásának kockázatát.
11. Ne tegyen egyszerre új és részben használt elemeket a készülékbe. Ez károsíthatja a készüléket.

Figyelem! A hőmérőt tartsa távol a gyermekektől. Ne dobja tűzbe az elemeket. A hőmérő nem helyettesíti az orvosi vizsgálatot és az ajánlásokat.

02. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

LÁSD AZ A.1-A.8 ÁBRÁKAT

A.1 Készülék BF típusú alkatrészekkel | **A.2** Ne dobja a terméket a vegyes kommunális hulladéktartályba. A terméket az ilyen típusú elektronikus eszközök ártalmatlanítására vonatkozó irányelvek szerint kell ártalmatlanítani | **A.3** Páralecsapódás- és csepmentes lámpatestek | **A.4** CE-jelölés A termék megfelel az EU követelményeinek | **A.5** Kövesse a használati utasítást | **A.6** Gyártó | **A.7** Gyártás időpontja | **A.8** Meghatalmazott képviselő az Európai Közöségben | **A.9** Orvosi eszköz

03. TERMÉKLEÍRÁS

A készülék célja

Az infravörös hőmérők az emberi test hőmérsékletét a dobhártyán vagy a homlokokon keresztül mérik professzionális és otthoni használatra egyaránt. A homlok üzemmódra szánt betegpopuláció minden korcsoportra, a fül üzemmód pedig a 3 hónaposnál idősebb személyekre vonatkozik. Ne használja a hőmérőt, ha a fül középfülgyulladás vagy gennyesedéssel fertőzött. A készüléknek nincs mellékhatása, ha helyesen alkalmazzák, és a fennmaradó kockázat elfogadható.

A készülék felépítése: **LÁSD B ÁBRA**

1. LED kijelző
2. Bekapcsoló- és mérógomb
3. Memória/Némítás gomb - nyomja meg a gombot a tárolt mérések megtekintéséhez/tartsa lenyomva a gombot, amíg az áthúzott hangszóró ikon meg nem jelenik vagy el nem tűnik az eszköz elnémításához vagy a hangok visszaállításához
4. Mód gomb - ennek a gombnak a megnyomásával a készülék a test- és tárgyhőmérséklet-mód, valamint a felnőtt és gyermek üzemmód között vált 12 éves korig
5. Szonda
6. Gomb a mértékegység megváltoztatásához (°C/°F)
7. Szonda fedele - a szonda fedelének eltávolításakor a hőmérő automatikusan fűlmérési módba kapcsol. Hasonlóképpen, amikor a szonda fedelét a készülékre helyezik, a test/tárgy hőmérsékletét méri
8. Elementartó fedele

Kijelző: **LÁSD C ÁBRÁT**

1. Tárgyhőmérséklet mód
2. Homlokhőmérséklet mód
3. Gyermek mód
4. Fülhőmérséklet mód
5. Néma
6. Mérések előhívása a memóriából
7. Hőmérséklet mértékegysége (°C)
8. Hőmérséklet mértékegység (°F)
9. Alacsony akkumulátor
10. Hőmérsékleti érték

04. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Elemek behelyezése:

- a. Távolítsa el az elementartó fedelét.
- b. Helyezzen be két AAA elemet. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői a megfelelő irányba néznek.
- c. Helyezze vissza az elementartó fedelét, és zárja le a tokot.

JEGYZET: A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják a hőmérőt.

Ha az elemeken vagy a készüléken szivárgás vagy penész jelei vannak, azonnal hagyja abba a használatát.

Ne tartsa az elemeket tűz közelében, és ne dobja tűzbe. Ez robbanást okozhat.

Ne tárolja az elemeket magas hőmérsékletű és nedvességtartalmú helyiségekben.

A rövidzárlat elkerülése érdekében ne tartson elemeket vagy fém tárgyakat (például érméket vagy kulcsokat)

elektromos készülékek közelében.

2. Felkészülés a mérésre:

Kövesse az alábbi utasításokat a legpontosabb hőmérsékletmérés érdekében:

- A mérés előtt nyomja le a hajat a homlokáról, és tisztítsa meg a bőrt az izzadságtól.
- Válassza ki a gyermek vagy felnőtt módot a „Mode” gombbal.
- A mérés során irányítsa a hőmérőt az alany homlokának közepére, a szemöldök fölé. Tartsa a hőmérőt 1 ~ 3 cm távolságra a témától. Ha 1 másodpercig lenyomva tartja a mérőgombot, a hőmérséklet mérési értéke megjelenik a kijelzőn.
- Ha a személy testhőmérséklete jelentősen eltér a mérőhelyiség hőmérsékletétől, akkor a mérés előtt legalább 5 percet kell várnia a mérőhelyiségben.
- A hideg borogatás vagy más homlokhűtési módszer lázas embereknél azt jelenti, hogy a mért hőmérséklet alacsonyabb lehet.
- A hőmérsékletnek a helyiségben, ahol a mérést végzik, stabilnak kell lennie. Ne végezze el a mérést nagy légáramlású helyiségekben, például ventilátorokkal vagy szellőztető rendszerekkel hűtött helyiségekben.
- A hőmérőnek ugyanabban a helyiségben kell lennie, mint a mérésnek. Ha a hőmérőt egy másik helyiségből hozták be, a mérés előtt hagyja legalább 20 percig a mérőhelyiségben.
- Ne tegye ki a hőmérőt erős napfénynek.

3. Mérés elvégzése:

a. Testhőmérséklet mérése:

Győződjön meg arról, hogy a szonda fedele rajta van. Válassza ki a homlok módot a „Mode” gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét annak a személynek a homlokára, akinek a hőmérsékletét mérni szeretné. Nyomja meg a mérőgombot 1 másodpercig.

b. Fülhőmérséklet mérése:

Mérés előtt távolítsa el a szonda fedelét a hőmérőről. A hőmérő automatikusan mérési módba kapcsol, amikor a szonda fedelét eltávolítják. A „Mode” gombbal baba módba válthat. Helyezze be a szondát a hallójáratba. A szonda helyes elhelyezése elengedhetetlen a pontos méréshez. 1 év alatti gyermekek húzza vissza a fülét egyenesen. 1 éves és idősebb gyermekek felnőttéig: húzza fel és hátra a fülét. A helyes elhelyezést lásd a **D ábrán**, és végezze el a mérést.

Megjegyzés: Ne erőltesse a hőmérőt a hallójáratba. Ellenkező esetben a hallójárat megsérülhet. Felnőtt hőmérsékletének mérésekor óvatosan húzza fel és hátra a fülét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a hallójárat egyenes, hogy a hőmérséklet-szonda infravörös sugárzást tudjon fogadni a dobhártyából. Legyen óvatos, amikor olyan gyermek hőmérsékletét méri, akinek kicsi a hallójárat. A mérés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hallójárat tiszta és száraz. Szennyeződés esetén ajánlott a hallójárat tisztítása. Ellenkező esetben a hőmérséklet-érzékelő szennyezett lehet, és a hőmérsékleti értékek pontatlanok lehetnek.

c. Az alany szobahőmérsékletének mérése:

Győződjön meg arról, hogy a szonda fedele rajta van. Válassza ki az objektum módot a „Mode” gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét a tárgyra. Nyomja meg a mérőgombot 1 másodpercig.

4. A tárolt mérések megtekintése

Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a „Memória/Némítás” gombot view a memóriában tárolt mérések. A 01 mérés mindig a készülék által végzett utolsó mérés. Ha nincs tárolt mérés a készülék memóriájában, akkor a sorszám a szokásos módon jelenik meg, de a hőmérsékletmérés helyett a kijelzőn a „---” felirat jelenik meg. A hőmérő legfeljebb 20 hőmérséklet-mérést képes tárolni. Ha több mérést végez, a legrégebbi tárolt eredmény törlődik. Az objektumokon végzett mérések nem tárolódnak a memóriában.

05. HIBAÜZENETEK

- Hi** - a mért hőmérséklet túl magas, a mérési tartományon kívül
- Lo** - túl alacsony mért hőmérséklet, a mérési tartományon kívül
- Er1** - üzemi hőmérséklet a 10~40°C tartományon kívül
- ErC** - hiba akkor fordul elő, ha az adatokat beolvassák vagy beírják a memóriába, vagy a hőmérséklet-korrekción nem fejeződik be
- Amikor az akkumulátor voltage $2.5\text{ V} \pm 0.1\text{ V}$ alá csökken, az alacsony akkumulátor szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Cserélje ki az elemeket.
- Üres képernyő:
 - A hőmérő rövid inaktivitás után automatikusan kikapcsol, ez a készülék szándékos művelete - indítsa újra a hőmérsékletet a bekapcsoló/mérés megnyomásával
 - Az akkumulátor helytelenül van behelyezve – győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői a megfelelő irányba néznek
 - Az elemek lemerültek - cserélje ki új elemekre
 - A kijelző a fenti utasítások ellenére sem indul el - forduljon a szervizhez

06. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Ne érintse meg és ne nyomja meg a készülék érzékelőjét.
2. A hőmérő tisztításához vegye ki az elemeket, majd puha ruhával tisztítsa meg a fülugót, elkerülve a hőmérséklet-érzékelő lencsét. Magát a lencsét vattacsomóval, a burkolatot pedig enyhén nedves, puha ruhával tisztítják.
3. **Megjegyzés:** A tisztítási folyamat során tartsa távol a vizet az objektívtől. Ellenkező esetben a lencse megsérülhet. A lencse megkarcolódhat, ha kemény tárggyal tisztítja, ami pontatlan leolvasást okozhat. Ne tisztítsa a hőmérőt maró hatású tisztítószerrel. Ne mérje a hőmérő egyetlen részét sem folyadékba, és ne engedje, hogy folyadék hatoljon be a hőmérőbe a tisztítási folyamat során.

07. TÍPIKUS EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET

Az emberi test összetett biológiai rendszer, és a „normálisnak” tekinthető hőmérséklet-tartomány nagymértékben függ attól, hogy milyen testrészről mérjük, és olyan tényezőktől, mint az életkor, a nem, a bőrszín és a bőr vastagsága. A nők testhőmérséklete körülbelül 0,3 °C-kal magasabb, mint a férfiaké. Ezenkívül a nők testhőmérséklete további 0,3-0,5 °C-kal emelkedik az ovuláció során

08. ELŐÍRÁS

Mérés helye: homlok, fül, szoba, étel, tárgy | **Mértékegységek:** Celsius-fok (°C) vagy Fahrenheit-fok (°F) | **Mérési távolság:** 1 ~ 3 cm | **Mérési tartomány:** homlok 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), fül 34 ~ 43 °C (93,2 ~ 109,4 °F), tárgy 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mérési pontosság:** Homlok: $\pm 0,2$ °C a 36,0 °C és 39,0 °C között, $\pm 0,3$ °C a következő tartományokban: 22,0 °C-36,0 °C és 39,0 °C ~ 43,0 °C; Fül: $\pm 0,2$ °C a 36,0 °C és 39,0 °C között, $\pm 0,3$ °C a következő tartományokban: 34,0 °C-36,0 °C és 39,0 °C ~ 43,0 °C; Téma/fül: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Memória:** 20 mérés | **Méretek:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Súly (elemek nélkül):** 72g | **Elemek:** 2xAAA, DC 3V (tartozék) | **Automatikus kikapcsolás:** 10 másodperc inaktivitás után **Üzem mód:** beállított üzemmód | **Működési környezet:** hőmérséklet: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); páratartalom: 15–95% relatív páratartalom, nem kondenzálódó; légköri nyomás: 86–106 kPa | **Tárolás és szállítás:** hőmérséklet: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); páratartalom: 15%-95% relatív páratartalom nem kondenzálódó; légköri nyomás: 50–106 kPa

09. JÓTÁLLÁSI JEGY

Kedves vásárlónk, köszönjük, hogy megvásárolta Neno Medic T07 hőmérőnkét. Ha bármilyen problémája van a készülék normál körülmények közötti működtetésével, forduljon egy hivatalos Neno márkájú szervizközpontoz vagy forgalmazóhoz. Javítás esetén őrizze meg jótállási jegyét.

A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A jótállási feltételek a következő címen találhatók: <https://neno.pl/gwarancja>

A részletek, az elérhetőség és a szervíz cím a következő címen található: <https://neno.pl/kontakt>

A műszaki adatok és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Előnézet kérünk az esetleges kellemetlenségekről.

A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Medic T07 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. A nyilatkozat teljes szövege a következő linken található: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-Cc-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

FIGYELEM: Kerülni kell a berendezés használatát más berendezések mellett vagy egymásra rakva, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ilyen használatra van szükség, ezt a berendezést és a többi berendezést is meg kell figyelni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek-e.

FIGYELEM: A berendezés gyártója által előírtaktól eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy csökkent elektromágneses immunitást eredményezhet, és nem megfelelő működést eredményezhet.

FIGYELEM: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat) legfeljebb 30 cm-re (12 hüvelyk) szabad használni az ME berendezés bármely részétől, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

1. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses kibocsátás	
Kibocsátási vizsgálat	Engedélyesség
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültség-ingadozások/ villogás kibocsátása IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

2. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses immunitás		
Immunitási teszt	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV-os érintkező ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV-os érintkező ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő
Elektromos gyors transziens/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV tápvezetékekhez ± 1 kV bemeneti/kimeneti vezetékekhez	Nem alkalmazható
Árad IEC 61000-4-5	± 0,5 kV-± 1 kV-os vezeték(ek) a vonalakhoz ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV-os vezeték(ek) a földhöz	Nem alkalmazható
Feszültségessések, rövid megszakítások és feszültség- ingadozások a tápegység bemeneti vezetékein IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° esetén 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyfázisú: 0°-on 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Teljesítmény frekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
JEGYZET: Az UT az AC hálózati feszültség a tesztszint alkalmazása előtt.		

3. táblázat

Nyilatkozat - elektromágneses immunitás		
Immunitási teszt	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz és 80 MHz között 6 V a 0,15 MHz és 80 MHz közötti ISM sávokban	Nem alkalmazható
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz és 2,7 GHz között	10 V/m

4. táblázat

nyilatkozat - IMMUNITÁS az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelségi mezőivel szemben					
Immunitási teszt	IEC60601 vizsgálati szint				Megfelelőségi szint
	A vizsgálat gyakorisága	Moduláció	Maximális hatalom	Immunitási szint	
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz eltérés: 1kHz szinusz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Megjegyzés* - Az FM moduláció alternatívájaként 50 %-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert bár ez nem jelent tényleges modulációt, a legrosszabb eset lenne. Megjegyzés** - A vívót 50 %-os munkaciklusú négyszög hullámú jellel kell modulálni.					

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du valde Neno Medic T07. Enheten du har köpt är en beröringsfri termometer som mäter kropps- eller föremålstemperatur med hjälp av en infraröd ljusvägssensor. Läs instruktionerna nedan före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Använd inte den beröringsfria termometern för något annat ändamål än det som beskrivs i instruktionerna. Termometern är lämplig för både hushållsbruk och som medicinsk produkt.
2. Sänk inte ner termometern i vatten eller andra vätskor. När du rengör enheten, se instruktionerna under „Rengöring och förvaring“.
3. Termometern ska förvaras på en torr, ren plats, borta från solen. Termometern fungerar bäst vid en temperatur på 10-40°C och vid en luftfuktighet på 15-95%RH.
4. Rör inte vid termometersensorn.
5. Svett, hår, huvudbonader etc. kan underskatta den uppmätta temperaturen. Se till att inget blockerar sensorn på motvets nakna hud.
6. Tappa inte produkten, ta isär den eller utför inte reparationer eller modifieringar själv.
7. Håll inte termometern nära starka elektrostatiska fält eller magnetfält som kan orsaka mätfel.
8. Om problem uppstår, sluta använda enheten och kontakta din återförsäljare.
9. Släng inte denna produkt eller dess batterier i hushållsavfallet. Följ de lagar som gäller för kassering av elektronisk utrustning och batterier.
10. Om enheten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna för att undvika risken att skada termometern.
11. Sätt inte i nya och delvis använda batterier i enheten samtidigt. Detta kan skada enheten.

Försiktighet! Förvara termometern utom räckhåll för barn. Kasta inte batterier i öppen eld. Termometern är inte en ersättning för medicinsk undersökning och rekommendationer.

02. FÖRKLARING AV SYMBOLER

SE FIGURERNA A.1–A.8.

A.1 Enhet med delar av BF-typ | **A.2** Släng inte produkten i behållaren för blandat kommunalt avfall. Kassera produkten i enlighet med riktlinjerna för kassering av elektroniska enheter av denna typ | **A.3** Armaturer med kondens- och droppsäkert skydd | **A.4** CE-märkning Produkten uppfyller EU:s krav | **A.5** Följ bruksanvisningen | **A.6** Tillverkare | **A.7** Tillverkningsdatum | **A.8** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen | **A.9** Medicinteknisk produkt

03. BESKRIVNING

Enhetens syfte

De infraröda termometrarna tar mänsklig kroppstemperatur via trumhinnan eller pannan för både professionellt och hemmabruk. Avsedd patientpopulation för pannläge gäller för alla åldersgrupper och öronläge gäller för personer över 3 månader. Använd inte termometern om örat är infekterat med otit eller suppurat. Enheten har inga biverkningar om den administreras på rätt sätt och den kvarstående risken är acceptabel.

Enhetens konstruktion: **SE FIG. B**

1. LED-skärm
2. Ström- och mätknapp
3. Minne/Mute-knapp - tryck på knappen för att visa lagrade mätningar/håll ned knappen tills den överkorsade högtalari-konen visas eller försvinner för att stänga av ljudet på enheten eller återställa ljud
4. Lägesknapp - genom att trycka på den här knappen växlar enheten mellan kropps- och objekttemperläge och mellan vuxen- och barnlägen upp till 12 år
5. Sond
6. Knapp för att byta enhet (°C/°F)
7. Sondskydd - när sonskyddet tas bort växlar termometern automatiskt till öronmätningläge. På samma sätt, när sondlocket är placerat på enheten, kommer kropps-/föremålstemperaturen att mätas
8. Batterilucka

Display: **SE FIG. C**

1. Läge för objekttemperatur
2. Läge för panntemperatur
3. Läge för barn
4. Läge för örontemperatur

5. Stum
6. Återkallande av mätningar från minnet
7. Temperaturenhet (°C)
8. Temperatur enhet (°F)
9. Låg batterinivå
10. Temperatur värde

04. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Installera batterier:

- a. Ta bort batteriluckan.
- b. Sätt i två AAA-batterier. Se till att batteripolerna är vända åt rätt håll.
- c. Sätt tillbaka batteriluckan och stäng höljet.
OBS: Felaktigt installerade batterier kan skada termometern.
Om batterierna eller enheten har tecken på läckage eller mögel på dem, sluta använda dem omedelbart.
Förvara inte batterier nära eld och kasta dem inte i eld. Detta kan orsaka en explosion.
Förvara inte batterier i rum med höga temperaturer och fukt.
För att undvika kortslutning, förvara inte batterier eller metallföremål (som mynt eller nycklar) nära elektriska apparater.

2. Förberedelse för mätning:

- Följ instruktionerna nedan för att säkerställa den mest exakta temperaturmätningen:
- a. Innan du gör en mätning, tryck bort håret från pannan och rengör huden från svett.
 - b. Välj barn- eller vuxenläge med knappen „Läge”.
 - c. När du gör mätningen, rikta termometern mot mitten av motivets panna, ovanför ögonbrynen. Håll termometern på ett avstånd av 1~3 cm från motivet. När du trycker och håller ned mätknappen i 1 sekund kommer temperaturmätningensvärde att visas på displayen.
 - d. Om personens kroppstemperatur skiljer sig avsevärt från temperaturen i mättrummet bör personen vänta minst 5 minuter i mättrummet innan han eller hon gör mätningen.
 - e. En kall kompress eller andra metoder för nedkylning av pannan hos personer med feber innebär att den uppmätta temperaturen kan bli lägre.
 - f. Temperaturen i rummet där mätningen görs ska vara stabil. Gör inte mätningen i rum med höga luftflöden, t.ex. rum som kyls av fläktar eller ventilationssystem.
 - g. Termometern ska vara i samma rum som mätningen. Om termometern har tagits in från ett annat rum, lämna den i mättrummet i minst 20 minuter innan du gör mätningen.
 - h. Utsätt inte termometern för starkt solljus.

3. Att göra en mätning:

- a. Mätning av kroppstemperatur:
Se till att sondlocket är på. Välj pannläge med knappen „Mode”. Rikta termometersensorn mot pannan på den person vars temperatur du vill mäta. Tryck på mätknappen i 1 sekund.
- b. Mätning av örontemperatur:
Ta bort sondlocket från termometern innan du mäter. Termometern växlar automatiskt till mätläge när sondlocket tas bort. Du kan använda „Mode”-knappen för att växla till babyläge. Sätt in sonden i hörselgången. Korrekt placering av sonden är avgörande för att få en korrekt mätning. Barn under 1 år Dra örat rakt bakåt. Barn 1 år och äldre till vuxen: Dra örat uppåt och bakåt. **Se FIGUR D** för korrekt placering och gör mätningen.
Notera: Tvinga inte in termometern i hörselgången. Annars kan hörselgången skadas. När du tar temperaturen på en vuxen, dra försiktigt örat uppåt och bakåt för att se till att hörselgången är rak så att temperatursonden kan ta emot infraröd strålning från trumhinnan. Var försiktig när du tar temperaturen på ett barn vars hörselgång är liten. Se till att hörselgången är ren och torr innan du påbörjar mätningen. Vid smuts rekommenderas att rengöra hörselgången. Annars kan temperatursonden vara förorenad och temperaturavläsningarna kan vara felaktiga.
- c. Mätning av försökspersonens rumstemperatur:
Se till att sondlocket är på. Välj objektläge med knappen „Läge”. Rikta termometersensorn mot föremålet. Tryck på mätknappen i 1 sekund.

4. Visning av lagrade mätningar

När enheten är påslagen, tryck på knappen „Memory/Mute” för att view mätningarna som är lagrade i minnet. Mätning 01 är alltid den sista mätningen som görs av enheten. Om det inte finns någon lagrad mätning i enhetens minne kommer sekvensnumret att visas normalt, men istället för temperaturmätning kommer displayen att visa „---”. Termometern kan lagra upp till 20 temperaturmätningar. Om du gör fler mätningar kommer det äldsta lagrade resultatet att raderas. Mätningar som görs för objekt lagras inte i minnet.

05. FELMEDDELANDE

1. **Hej** - uppmätt temperatur för hög, utanför mätområdet
2. **Lo** - för låg uppmätt temperatur, utanför mätområdet
3. **Er1** - driftstemperatur utanför intervallet 10~40°C
4. **ErC** - fel uppstår när data läses eller skrivs in i minnet eller temperaturkorrigeringen inte slutförs
5. När batterispänningen sjunker under 2,5 V $\pm$ 0,1 V visas symbolen för lågt batteri på displayen. Byt ut batterierna.
6. Tom skärm:
 - a. Termometern stängs av automatiskt efter en kort period av inaktivitet, detta är en avsiktlig åtgärd av enheten - starta om enheten genom att trycka på ström-/mätknappen
 - b. Batteriet är felaktigt installerat - se till att batteripolerna är vända åt rätt håll
 - c. Batterierna är urladdade - byt ut dem mot nya batterier
 - d. Displayen startar inte trots ovanstående instruktioner - kontakta tjänsten

06. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Rör eller tryck inte på enhetens sensor.
2. För att rengöra termometern, ta bort batterierna och rengör sedan öronspetsen med en mjuk trasa, undvik temperatursensorlinsen. Själv linsen rengörs med en bomullspinne och höjlet med ett litet damp, mjuk trasa.
3. **Notera:** Håll vatten borta från linsen under rengöringsprocessen. Annars kan linsen skadas. Linsen kan repas om den rengörs med ett hårt föremål, vilket kan orsaka felaktiga avläsningar. Rengör inte termometern med frätande rengöringsmedel. Sänk inte ner någon del av termometern i vätska och låt inte vätska tränga in i termometern under rengöringsprocessen.

07. TYPISK MÄNSKLIG KROPPSTEMPERATUR

Människokroppen är ett komplext biologiskt system och vilket temperaturintervall som kan anses vara „normalt“ beror till stor del på vilken del av kroppen vi mäter och på faktorer som ålder, kön, hudfärg och hudtjocklek. Kvinnors kroppstemperatur är cirka 0,3 °C högre än mäns. Dessutom ökar kroppstemperaturen hos kvinnor med ytterligare 0,3-0,5 °C under ägglossningen

08. SPECIFIKATION

Mätplats: panna, öra, rum, mat, föremål | **Mättenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Mått avstånd:** 1~3 cm | **Mätområde:** panna 22~43°C (71,6~109,4°F), öra 34~43°C (93,2~109,4°F), föremål 0~100°C (32~212°F) | **Mätnoggrannhet:** Pannan: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ i intervallet 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ i intervallen : 22,0°C-36,0°C och 39,0°C-43,0°C; Öra: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ i intervallet 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ i intervallen: 34,0°C-36,0°C och 39,0°C-43,0°C; Ämne/öra: $\pm 1,0^\circ\text{C}/\pm 2,0^\circ\text{F}$ | **Minne:** 20 mätningar | **Mått:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Vikt (utan batterier):** 72 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (ingår) | **Automatisk avstängning:** efter 10 sekunders inaktivitet | **Driftläge:** justerat läge | **Driftsmiljö:** temperatur: 10~40 °C (50~104 °F); luftfuktighet: 15 %–95 %RH icke-kondenserande; atmosfärstryck: 86–106 kPa | **Lagring och transport:** temperatur: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); luftfuktighet: 15% -95% RH icke-kondenserande; atmosfärstryck: 50–106kPa

09. GARANTIKORT

Kära kund, tack för att du köpte vår Neno Medic T07 termometer. Om du har några problem med att använda enheten under normala förhållanden, kontakta ett auktoriserat servicecenter eller distributör av märket Neno. Behåll ditt garantikort i händelse av reparation.

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och satsens innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

KGK Trend förklarar att Neno Medic T07-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU. Deklarationen i sin helhet finns på följande länk: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

WARNING: Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och annan utrustning observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

WARNING: Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan resultera i ökad elektromagnetisk emission eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig användning.

WARNING: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av ME-utrustningen, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan det leda till försämring av utrustningens prestanda.

Tabell 1

Deklaration - Elektromagnetisk emission	
Provning av utsläpp	Tillmötesgående
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1
RF-emissioner CISPR 11	Klass B
Emission av övertoner IEC 61000-3-2	Ej tillämpligt
Spänningsfluktuationer/ Utsläpp av flimmer IEC 61000-3-3	Ej tillämpligt

Tabell 2

Deklaration - Elektromagnetisk immunitet		
Provning av immunitet	IEC 60601 testnivå	Nivå av efterlevnad
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för in-/utgångsledningar	Ej tillämpligt
Bölja IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(ar) till ledningar ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(ar) till jord	Ej tillämpligt
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer på strömför- sörjningens ingångsledningar IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel och 70 % av de offentliga utgifterna. 25/30 cykler Enfas: vid 0° 0 % UT. 250/300 cykler	Ej tillämpligt
Effekt frekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OBS: UT är växelströmsnätet voltage före applicering av testnivån.		

Tabell 3

Deklaration - Elektromagnetisk immunitet		
Provning av immunitet	IEC 60601 testnivå	Nivå av efterlevnad
Ledd RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz	Ej tillämpligt
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m

Tabell 4

deklaration - IMMUNITET mot närhetsfält från RF trådlös kommunikationsutrustning					
Provning av immunitet	IEC60601 provningsnivå				Nivå av efterlevnad
	Frekvens för provning	Modulation	Maximal kraft	Immunitetsnivå	
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM+ 5Hz avvikelse: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Notera* - Som ett alternativ till FM-modulering kan 50 % pulsmodulering vid 18 Hz användas eftersom även om det inte representerar faktisk modulering, skulle det vara värsta fall. Anm.** - Bärivåen ska moduleras med hjälp av en fyrkantvågssignal med 50 % intermittens.					

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että valitsit Neno Medic T07. Ostamasi laite on kosketukseton lämpömittari, joka mittaa kehon tai kohteen lämpötilaa infrapunavaloaltoanturilla. Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMET

1. Älä käytä kosketuksetonta lämpömittaria mihinkään muuhun kuin ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen. Lämpömittari soveltuu sekä kotikäyttöön että lääkinälliseksi tuotteeksi.
2. Älä upota lämpömittaria veteen tai muihin nesteisiin. Kun puhdistat laitetta, katso ohjeet kohdasta «Puhdistus ja varastointi».
3. Lämpömittari tulee säilyttää kuivassa, puhtaassa paikassa, poissa auringosta. Lämpömittari toimii parhaiten 10-40 °C:n lämpötilassa ja 15-95 %:n kosteudessa.
4. Älä koske lämpömittarin anturiin.
5. Hiki, hiukset, päähineet jne. voivat aliarvioida mitatun lämpötilan. Varmista, että mikään ei estä kennoa kohteen paljaalla iholla.
6. Älä pudota tuotetta, pura sitä tai tee korjauksia tai muutoksia itse.
7. Älä pidä lämpömittaria voimakkaiden sähköstaattisten kenttien tai magneettikenttien lähellä, jotka voivat aiheuttaa mittausvirheitä.
8. Jos ongelmia ilmenee, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
9. Älä hävitä tätä tuotetta tai sen paristoja kotilousjätteen mukana. Noudata elektronisten laitteiden ja akkujen hävittämistä koskevia lakeja.
10. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot, jotta lämpömittari ei vahingoitu.
11. Älä hävitä uusia ja osittain käytettyjä paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Tämä voi vahingoittaa laitetta.

Varoitus! Pidä lämpömittari poissa lasten ulottuvilta. Älä heitä paristoja tuleen. Lämpömittari ei korvaa lääkärintarkastusta ja suosituksia.

02. SYMBOLIEN SELITYS

KATSO KUVAT A.1-A.8

A.1 Laite BF-tyyppisillä osilla | **A.2** Älä hävitä tuotetta sekayhdyskuntajäteastiaan. Hävitä tuote tämän tyyppisten elektronisten laitteiden hävittämistä koskevien ohjeiden mukaisesti | **A.3** Kondensaatio- ja tippusuojatut valaisimet | **A.4** CE-merkintä Tuote täyttää EU:n vaatimukset | **A.5** Noudata käyttöohjeita | **A.6** Valmistaja | **A.7** Valmistuspäivä | **A.8** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä | **A.9** Lääkinällinen laite

03. TUOTEKUVAAUS

Laitteen tarkoitus

Infrapunälämpömittarit mittaavat ihmisen kehon lämpötilan tärykalvon tai otsan kautta sekä ammatti- että kotikäyttöön. Otsatilaan tarkoitettu potilaspopulaatio koskee kaikkia ikäryhmiä ja korvatila yli 3 kuukauden ikäisiä. Älä käytä lämpömittaria, jos korvassa on välikorvatulehdus tai märkiminen. Laitteella ei ole sivuvaikutuksia, jos sitä käytetään oikein, ja jännönsriski on hyväksyttävä.

Laitteen rakenne: **KATSO KUVA B**

1. LED-näyttö
2. Virta- ja mittauspainike
3. Muisti/muistuspainike - paina painiketta view tallennetut mittaukset / pidä painiketta painettuna, kunnes yliviivattu kaiutinkuvake tulee näkyviin tai katoaa mykistääksesi laitteen tai palauttaaksesi äänen
4. Tilapainike - tämän painikkeen painaminen vaihtaa laitteen kehon ja esineen lämpötilatilan välillä sekä aikuisten ja lasten tilojen välillä 12-vuotiaaksi asti
5. Koetin
6. Painike yksikön vaihtamiseksi (°C/°F)
7. Anturin kansi - kun anturin kansi poistetaan, lämpömittari siirtyy automaattisesti korvanmittaustilaan. Vastaavasti, kun anturin kansi asetetaan laitteen päälle, kehon / esineen lämpötila mitataan
8. Akun kansi

Näyttö: **KATSO KUVA C**

1. Kohteen lämpötilatila
2. Otsan lämpötilatila

3. Lapsen tila
4. Korvan lämpötilatila
5. Mykistää
6. Mittauksen muistaminen muistista
7. Lämpötilan yksikkö (°C)
8. Lämpötilan yksikkö (°F)
9. Akku vähissä
10. Lämpötilan arvo

04. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Paristojen asentaminen:

- a. Irrota paristokotelon kansi.
 - b. Aseta kaksi AAA-paristoa. Varmista, että akun navat osoittavat oikeaan suuntaan.
 - c. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja sulje kotelo.
- HUOMAUTUS: Väärin asennetut paristot voivat vahingoittaa lämpömittaria.
- Jos paristoissa tai laitteessa on merkkejä vuodosta tai homeesta, lopeta niiden käyttö välittömästi.

Älä säilytä paristoja tulen lähellä tai heitä niitä tuleen. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen.

Älä säilytä paristoja huoneissa, joissa on korkea lämpötila ja kosteus.

Oikosulkujen välttämiseksi älä säilytä paristoja tai metalliesineitä (kuten kolikoita tai avaimia) sähkölaitteiden lähellä.

2. Mittauksen valmistelu:

Noudata alla olevia ohjeita varmistaaksesi tarkimman lämpötilan mittauksen:

- a. Ennen kuin teet mittauksen, työnnä hiukset pois otsastasi ja puhdista ihosi hiestä.
- b. Valitse lapsen tai aikuisen tila „Mode”-painikkeella.
- c. Kun suoritat mittauksen, suuntaa lämpömittari kohteen otsan keskelle, kulmakarvojen yläpuolelle. Pidä lämpömittaria 1 ~ 3 cm:n etäisyydellä kohteesta. Kun pidät mittauspainiketta painettuna 1 sekunnin ajan, lämpötilan mittausarvo näkyy näytössä.
- d. Jos henkilön ruumiinlämpö poikkeaa merkittävästi mittaushuoneen lämpötilasta, henkilön tulee odottaa mittaushuoneessa vähintään 5 minuuttia ennen mittauksen suorittamista.
- e. Kylmä kompressi tai muut otsan jäähdytysmenetelmät kuumeisilla ihmisillä tarkoittavat, että mitattu lämpötila voi olla alhaisempi.
- f. Huoneen lämpötilan, jossa mittaus tehdään, tulee olla vakaa. Älä tee mittausa huoneissa, joissa on suuri ilmavirta, kuten tuulettimilla tai ilmanvaihtojärjestelmillä jäähdytetyissä huoneissa.
- g. Lämpömittarin tulee olla samassa huoneessa kuin mittaus. Jos lämpömittari on tuotu toisesta huoneesta, jätä se mittaushuoneeseen vähintään 20 minuutiksi ennen mittauksen suorittamista.
- h. Älä altista lämpömittaria voimakkaalle auringonvalolle.

3. Mittauksen tekeminen:

- a. Kehon lämpötilan mittaus:
Varmista, että anturin kansi on paikallaan. Valitse otsalla „Mode”-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi sen henkilön otsaan, jonka lämpötilaa haluat mitata. Paina mittauspainiketta 1 sekunnin ajan.
- b. Korvan lämpötilan mittaus:
Irrota anturin kansi lämpömittarista ennen mittaamista. Lämpömittari siirtyy automaattisesti mittaustilaan, kun anturin kansi poistetaan. Voit vaihtaa vauvatilaan „Mode”-painikkeella. Aseta anturi korvakäytävään. Anturin oikea sijoitus on välttämätöntä tarkan mittauksen saamiseksi. Alle 1-vuotiaat lapset Vedä korva suoraan taaksepäin. 1-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset aikuisille: Vedä korvaa ylös ja taaksepäin. Katso oikea sijoitus KUVASTA D ja tee mittaus.

Huomautus: Älä työnnä lämpömittaria väkisin korvakäytävään. Muuten korvakäytävä voi vaurioitua. Kun mittaat aikuisen lämpötilaa, vedä korvaa varovasti ylös ja taaksepäin varmistaaksesi, että korvakäytävä on suora, jotta lämpötila-anturi voi vastaanottaa infrapunasäteilyä tärykalvosta. Ole varovainen, kun mittaat lapsen lämpötilaa, jonka korvakäytävä on pieni. Varmista ennen mittauksen aloittamista, että korvakäytävä on puhdas ja kuiva. Lian sattuaessa on suositeltavaa puhdistaa korvakäytävä. Muuten lämpötila-anturi voi olla likainen ja lämpötilalukemat voivat olla epätarkkoja.

- c. Kohteen huonelämpötilan mittaus:
Varmista, että anturin kansi on paikallaan. Valitse objektilla „Mode”-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi kohteeseen. Paina mittauspainiketta 1 sekunnin ajan.

4. Tallennettujen mittausten katselu

Kun laite on kytketty päälle, paina „Memory/Mute”-painiketta view muistiin tallennetut mittaukset. Mittaus 01 on aina laitteen viimeinen mittaus. Jos laitteen muistiin ei ole tallennettua mittausta, järjestysnumero näytetään normaalisti, mutta lämpötilan mittauksen sijaan näytössä näkyy „---”. Lämpömittari voi tallentaa jopa 20 lämpötilamittausta. Jos teet lisää mittauksia, vanhin tallennettu tulos poistetaan. Objekteille tehtyjä mittauksia ei tallenneta muistiin.

05. VIRHESANOMISTA

1. **Hei** - mitattu lämpötila liian korkea, mittausalueen ulkopuolella
2. **Lo** - liian alhainen mitattu lämpötila, mittausalueen ulkopuolella
3. **Er1** - käyttölämpötila alueen 10 ~ 40 °C ulkopuolella
4. **ErC** - virhe tapahtuu, kun tietoja luetaan tai kirjoitetaan muistiin tai lämpötilan korjausta ei suoriteta loppuun
5. Kun akun tilavuusaste laskee alle 2.5 V $\pm$ 0.1 V, näyttöön ilmestyy alhaisen pariston symboli. Vaihda paristot.
6. Tyhjä näyttö:
 - a. Lämpömittari sammuu automaattisesti lyhyen käyttämättömyyden jälkeen, tämä on laitteen tarkoituksellinen toiminta - käynnistä laite uudelleen painamalla virta-/mittauspainiketta
 - b. Akku asennettu väärin - varmista, että akun navat osoittavat oikein päin
 - c. Paristot tyhjät - vaihda uusiin paristoihin
 - d. Näyttö ei käynnisty yllä olevista ohjeista huolimatta - ota yhteyttä huoltoon

06. PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Älä koske tai paina laitteen anturia.
2. Puhdista lämpömittari poistamalla paristot ja puhdistamalla sitten korvakärki pehmeällä liinalla välttämällä lämpötila-anturin linssiä. Itse linssi puhdistetaan vanupuikolla ja kotelo hieman kostealla, pehmeällä liinalla.
3. **Huomautus:** Pidä vesi poissa linssistä puhdistuksen aikana. Muuten linssi voi vaurioitua. Linssi voi naarmuuntua, jos se puhdistetaan kovalla esineellä, mikä voi aiheuttaa epätarkkoja lukemia. Älä puhdista lämpömittaria syövyttävillä puhdistusaineilla. Älä upota mitään lämpömittarin osaa nesteeseen tai anna nesteen tunkeutua lämpömittariin puhdistuksen aikana.

07. TYYPILLINEN IHMISEN RUUMIINLÄMPÖ

Ihmiskeho on monimutkainen biologinen järjestelmä, ja lämpötila-alue, jota voidaan pitää „normaalina”, riippuu suurelta osin siitä, mitä kehon osaa mitaamme ja tekijöistä, kuten iästä, sukupuolesta, ihonväristä ja ihon paksuudesta. Naisten ruumiinlämpö on noin 0,3 °C korkeampi kuin miesten. Lisäksi naisten ruumiinlämpö nousee vielä 0,3-0,5 °C ovulaation aikana

08. SPESIFIKAATIO

Mittauspaikka: otsa, korva, huone, ruoka, esine | **Mittayksiköt:** Celsius-asteet (°C) tai Fahrenheit-asteet (°F) | **Mittausetäisyys:** 1 ~ 3 cm | **Mittausalue:** otsa 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), korva 34 ~ 43 °C (93.2 ~ 109.4 °F), esine 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mittaustarkkuus:** Otsa: ± 0.2 °C alueella 36.0 °C-39.0 °C, ± 0.3 °C alueella: 22.0 °C-36.0 °C ja 39.0 °C ~ 43.0 °C; Korva: ± 0.2 °C välillä 36.0 °C - 39.0 °C, ± 0.3 °C alueella: 34.0 °C - 36.0 °C ja 39.0 °C ~ 43.0 °C; Kohde/korva: ± 1.0 °C/ ± 2.0 °F | **Muisti:** 20 mittausta | **Mitat:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Paino (ilman paristoja):** 72g | **Paristot:** 2xAAA, DC 3V (mukana) | **Automaattinen sammutus:** 10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen **Toimintatapa:** säädetty tila | **Käyttöympäristö:** lämpötila: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); kosteus: 15–95 % RH tiivistymätön; ilmanpaine: 86–106 kPa | **Varastointi ja kuljetus:** lämpötila: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); kosteus: 15% -95% RH ei tiivistyvä; ilmanpaine: 50–106 kPa

09. TAKUUKORTTI

Hyvä asiakas, kiitos, että ostit Neno Medic T07 -lämpömittarimme. Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä normaaleissa olosuhteissa, ota yhteyttä valtuutettuun Neno-merkkiseen huoltokeskukseen tai jälleenmyyjään. Säilytä takuukorttisi korjauksen varalta.

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huolto-osoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sarjan sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme tästä aiheutuvaa haittaa.

KGK Trend vakuuttaa, että Neno Medic T07 -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset. Julistuksen koko teksti löytyy linkistä: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

VAROITUS: Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai pinottuna muiden laitteiden kanssa tulee välttää, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on tarpeen, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.

VAROITUS: Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää tämän laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa virheelliseen toimintaan.

VAROITUS: Kannettavia RF-viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) tulee käyttää vähintään 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä mistään ME-laitteen osasta, mukaan lukien valmistajan määrittelemät kaapelit. Muuten tämän laitteen suorituskyky voi heikentyä.

Taulukko 1

Ilmoitus - sähkömagneettinen säteily	
Päästötesti	Noudattaminen
RF-päästöt CISPR 11	Ryhmä 1
RF-päästöt CISPR 11	Luokka B
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Ei sovelleta
Jännitteen vaihtelut/ välkkymisen päästöt IEC 61000-3-3	Ei sovelleta

Taulukko 2

Ilmoitus - sähkömagneettinen häiriönsieto		
Immuneettitesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuuden taso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV:n kosketin ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ilma	± 8 kV:n kosketin ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ilma
Sähköinen nopea transientti/ purske IEC 61000-4-4	± 2 kV virtajohtoja varten ± 1 kV tulo-/lähtölinjoille	Ei sovelleta
Aalto IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV:n linja(t) linjoille $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV ± 2 kV johtoa maahan	Ei sovelleta
Jännitepudotukset, lyhyet keskeytykset ja jännitteen vaihtelut virtalähteen tulolinjoissa IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 sykliä 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 sykliä ja 70 % UT; 25/30 sykliä Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 sykliä	Ei sovelleta
Tehon taajuus (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
HUOMAUTUS: UT on vaihtovirtaverkko voltage ennen testitason soveltamista.		

Taulukko 3

Ilmoitus - sähkömagneettinen häiriönsieto		
Immuneettitesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuuden taso
Suoritettu RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz - 80 MHz 6 V ISM-taajuuksilla välillä 0.15 MHz - 80 MHz	Ei sovelleta
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	10 V/m

Taulukko 4

Ilmoitus - HÄIRIÖNSIETO langattomien RF-viestintälaitteiden läheisyyskentille					
Immuneettitesti	IEC60601 testitaso				Vaatimustenmukaisuuden taso
	Testin tiheys	Modulaatio	Maksimi valta	Immuneettin taso	
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulssimodulaatio: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz poikkeama: 1kHz sini	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulssimodulaatio: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulssimodulaatio: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Huomautus* - Vaihtoehtona FM-modulaatiolle voidaan käyttää 50 % pulssimodulaatiota 18 Hz:n taajuudella, koska vaikka se ei edusta todellista modulaatiota, se olisi pahin mahdollinen. Huomautus** - Kantoaaltoa on moduloitava käyttäen 50 prosentin käyttöjaksen neliöaalto-signaalia.					

BRUKERHÅNBOK

Kjære kunde,

Takk for at du valgte Neno Medic T07. Enheten du har kjøpt er et berøringsfritt termometer som måler kropps- eller gjennstandstemperatur ved hjelp av en infrarød lysbølgesensor. Vennligst les instruksjonene nedenfor før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke bruk det berøringsfrie termometeret til andre formål enn det som er beskrevet i instruksjonene. Termometeret er egnet for både husholdningsbruk og som medisinsk produkt.
2. Ikke senk termometeret i vann eller andre væsker. Når du rengjør enheten, se instruksjonene under „Rengjøring og lagring“.
3. Termometeret skal oppbevares på et tørt, rent sted, vekk fra solen. Termometeret fungerer best ved en temperatur på 10-40 °C og ved en luftfuktighet på 15-95 % RF.
4. Ikke berør termometersensoren.
5. Svette, hår, hodeplagg etc. kan undervurdere den målte temperaturen. Pass på at ingenting hindrer sensoren på motivets nakne hud.
6. Ikke slipp produktet, ta det fra hverandre eller utfør reparasjoner eller modifikasjoner selv.
7. Ikke oppbevar termometeret i nærheten av sterke elektrostatiske felt eller magnetiske felt som kan forårsake målefeil.
8. Hvis det oppstår problemer, må du slutte å bruke enheten og kontakte forhandleren.
9. Ikke kast dette produktet eller dets batterier i husholdningsavfallet. Følg lovene som gjelder for avhending av elektronisk utstyr og batterier.
10. Hvis enheten ikke skal brukes på lenge, må du ta ut batteriene for å unngå fare for å skade termometeret.
11. Ikke sett nye og delvis brukte batterier i enheten samtidig. Dette kan skade enheten.

Forsiktighet! Oppbevar termometeret utilgjengelig for barn. Ikke kast batterier i åpen ild. Termometeret er ikke en erstatning for medisinsk undersøkelse og anbefalinger.

02. FORKLARING AV SYMBOLER

SE FIGUR A.1-A.8

A.1 Enhet med deler av BF-typen | **A.2** Ikke kast produktet i den blandede kommunale avfallsbeholderen. Kast produktet i samsvar med retningslinjene for avhending av elektroniske enheter av denne typen | **A.3** Armaturer med kondens- og dryppsikker beskyttelse | **A.4** CE-merke Produktet oppfyller EU-kravene | **A.5** Følg bruksanvisningen | **A.6** Produsent | **A.7** Produksjonsdato | **A.8** Autorisert representant i Det europeiske fellesskap | **A.9** Medisinsk utstyr

03. PRODUKT BESKRIVELSE

Formålet med enheten

De infrarøde termometrene tar menneskelig kroppstemperatur via trommehinnen eller pannen for både profesjonell og hjemmebruk. Tiltenkt pasientpopulasjon for pannemodus gjelder for alle aldersgrupper og øremodus gjelder for personer over 3 måneder. Ikke bruk termometeret hvis øret er infisert med ørebetennelse eller suppurasjon. Enheten har ingen bivirkninger hvis den administreres riktig, og gjenværende risiko er akseptabel.

Konstruksjon av enheten: **SE FIG. B**

1. LED-skjerm
2. Strøm- og måleknapp
3. Minne/Mute-knapp – trykk på knappen for å vise lagrede målinger / hold inne knappen til høyttalerikonet med kryss over vises eller forsvinner for å dempe enheten eller gjenopprette lyder
4. Modusknapp - ved å trykke på denne knappen bytter enheten mellom kropps- og objekttemperaturmodus og mellom voksen- og barnemodus opp til 12 år
5. Sonde
6. Knapp for å endre enheten (°C/°F)
7. Sondedeksel - når sondedekselet fjernes, bytter termometeret automatisk til øremålingsmodus. På samme måte, når sondedekselet er plassert på enheten, vil kropps-/objekttemperaturen måles
8. Batteri deksel

Skjerm: **SE FIG. C**

1. Modus for objekttemperatur
2. Modus for pannetemperatur
3. Barne-modus
4. Øretemperatur modus

5. Stum
6. Tilbakekalling av målinger fra minnet
7. Temperaturenhet (°C)
8. Temperaturenhet (°F)
9. Lavt batteri
10. Temperatur verdi

04. BRUK AV ENHETEN

1. Installere batterier:

- a. Fjern batteridekselet.
- b. Sett inn to AAA-batterier. Sørg for at batteripolene vender riktig vei.
- c. Sett på plass batteridekselet og lukk dekselet.

NOTAT: Feil installerte batterier kan skade termometeret.

Hvis batteriene eller enheten har tegn på lekkasje eller mugg på dem, må du slutte å bruke dem umiddelbart. Ikke oppbevar batterier i nærheten av ild eller kast dem i ild. Dette kan forårsake en eksplosjon.

Ikke oppbevar batterier i rom med høye temperaturer og fuktighet.

For å unngå kortslutning, ikke oppbevar batterier eller metallgjenstander (som mynter eller nøkler) i nærheten av elektriske apparater.

2. Forberedelse til måling:

Følg instruksjonene nedenfor for å sikre den mest nøyaktige temperaturmålingen:

- a. Før du tar en måling, skyv håret av pannen og rengjør huden for svette.
- b. Velg barne- eller voksenmodus ved å bruke „Mode“-knappen.
- c. Når du tar målingen, må du rette termometeret mot midten av motivets panne, over øyenbrynene. Hold termometeret i en avstand på 1 ~ 3 cm fra motivet. Når du trykker og holder inne måleknappen i 1 sekund, vil temperaturmåleverdien vises på displayet.
- d. Hvis kroppstemperaturen til personen avviker vesentlig fra temperaturen i målerommet, bør personen vente minst 5 minutter i målerommet før målingen foretas.
- e. En kald kompress eller andre pannekjølingsmetoder hos personer med feber vil bety at den målte temperaturen kan være lavere.
- f. Temperaturen i rommet der målingen tas skal være stabil. Ikke ta målingen i rom med høy luftstrøm, for eksempel rom som er avkjølt av vifter eller ventilasjonssystemer.
- g. Termometeret skal være i samme rom som målingen. Hvis termometeret ble hentet inn fra et annet rom, la det stå i målerommet i minst 20 minutter før du tar målingen.
- h. Ikke utsett termometeret for sterkt sollys.

3. Foreta en måling:

- a. Måling av kroppstemperatur:

Kontroller at sondedekselet er på. Velg pannemodus ved å bruke „Mode“-knappen. Rett termometersensoren mot pannen til personen hvis temperatur du vil måle. Trykk på måleknappen i 1 sekund.

- b. Måling av øretemperatur:

Fjern sondedekselet fra termometeret før du måler. Termometeret vil automatisk skifte til målemodus når sondedekselet fjernes. Du kan bruke „Mode“-knappen for å bytte til babymodus. Sett sonden inn i øregangen. Riktig plassering av sonden er avgjørende for å oppnå en nøyaktig måling. Barn under 1 år Trekk øret rett bakover. Barn 1 år og eldre til voksen: Trekk øret opp og tilbake. Se FIGUR D for riktig plassering og ta målingen.

OB: Ikke tving termometeret inn i øregangen. Ellers kan øregangen bli skadet. Når du tar temperaturen til en voksen, trekker du øret forsiktig opp og tilbake for å sikre at øregangen er rett slik at temperatursonden kan motta infrarød stråling fra trommehinnen. Vær forsiktig når du tar temperaturen på et barn hvis øregang er liten. Sørg for at øregangen er ren og tørr før du starter målingen. Ved smuss anbefales det å rengjøre øregangen. Ellers kan temperatursonden være forurenset og temperaturavlesningene kan være unøyaktige.

- c. Måling av motivets romtemperatur:

Kontroller at sondedekselet er på. Velg objektmodus ved å bruke „Mode“-knappen. Sikt termometersensor mot objektet. Trykk på måleknappen i 1 sekund.

4. Visning av lagrede målinger

Når enheten er slått på, trykk på „Memory/ Mute“-knappen for å view målingene som er lagret i minnet. Måling 01 er alltid den siste målingen som er tatt av enheten. Hvis det ikke er noen lagret måling i enhetens minne, vil sekvensnummeret vises normalt, men i stedet for temperaturmåling vil displayet vise „—“. Termometeret kan lagre opptil 20 temperaturmålinger. Hvis du tar flere målinger, vil det eldste lagrede resultatet bli slettet. Målinger tatt for objekter lagres ikke i minnet.

05. FEILMELDINGER

1. **Hei** - målt temperatur for høy, utenfor måleområdet
2. **Lo** - for lav målt temperatur, utenfor måleområdet
3. **Er1** - driftstemperatur utenfor området 10~40 °C
4. **ErC** - feil oppstår når data leses eller skrives inn i minnet eller temperaturkorreksjonen ikke er fullført
5. Når batterispenningen faller under $2,5 \text{ V} \pm 0,1 \text{ V}$, vises symbolet for lavt batteri i displayet. Bytt ut batteriene.
6. Tom skjerm:
 - a. Termometeret slår seg av automatisk etter en kort periode med inaktivitet, dette er en bevisst handling fra enheten - start enheten på nytt ved å trykke på strøm-/måleknappen
 - b. Batteri feil installert - sørg for at batteripolene vender riktig vei
 - c. Batteriene er tomme - bytt ut med nye batterier
 - d. Displayet starter ikke til tross for instruksjonene ovenfor - kontakt service

06. RENGJØRING OG LAGRING

1. Ikke berør eller trykk på enhetssensoren.
2. For å rengjøre termometeret, ta ut batteriene og rengjør deretter øreproppen med en myk klut, unngå temperatursensorlinsen. Selve linsen rengjøres med en bomullspinne og dekelet med en lett fuktig, myk klut.
3. **OB:** Hold vann unna linsen under rengjøringsprosessen. Ellers kan linsen bli skadet. Linsen kan bli riper hvis den rengjøres med en hard gjenstand, noe som kan føre til unøyaktige avlesninger. Ikke rengjør termometeret med etsende rengjøringsmidler. Ikke senk noen del av termometeret i væske eller la væske trenge inn i termometeret under rengjøringsprosessen.

07. TYPISK MENNESKELIG KROPPSTEMPERATUR

Menneskekroppen er et komplekst biologisk system, og temperaturområdet som kan betraktes som «normalt» avhenger i stor grad av hvilken del av kroppen vi måler og av faktorer som alder, kjønn, hudfarge og hudtykkelse. Kvinners kroppstemperatur er omtrent 0,3 °C høyere enn menns. I tillegg øker kroppstemperaturen hos kvinner med ytterligere 0,3-0,5 °C under eggøsning

08. SPESIFIKASJON

Målested: panne, øre, rom, mat, gjenstand | **Måleenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Måleavstand:** 1~3 cm | **Måleområde:** panne 22~43°C (71.6~109.4°F), øre 34~43°C (93.2~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Målenøyaktighet:** Panne: $\pm 0,2$ °C i området 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C i områdene: 22,0 °C-36,0 °C og 39,0 °C ~ 43,0 °C; Øre: $\pm 0,2$ °C i områdene 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C i områdene: 34,0 °C-36,0 °C og 39,0 °C~43,0 °C; Emne/øre: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Minne:** 20 målinger | **Dimensjoner:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Vekt (uten batterier):** 72g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (inkludert) | **Automatisk avstenging:** etter 10 sekunders inaktivitet **Driftsmodus:** justert modus | **Driftsmiljø:** temperatur: 10~40 °C (50~104 °F); fuktighet: 15%~95%RH ikke-kondenserende; atmosfærisk trykk: 86~106kPa | **Lagring og transport:** temperatur: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); fuktighet: 15% -95% RH ikke-kondenserende; atmosfærisk trykk: 50~106 kPa

09. GARANTIKORT

Kjære kunde, takk for at du kjøpte vårt Neno Medic T07 termometer. Hvis du har problemer med å bruke enheten under normale forhold, vennligst kontakt et autorisert Neno servicesenter eller distributør. Ta vare på garantikortet i tilfelle reparasjon. Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og settinnhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer at Neno Medic T07-enheten oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til erklæringen finner du på lenken: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSEL: Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret observeres for å verifisere at de fungerer normalt.

ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør, transduere og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og føre til feil bruk.

ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra noen del av ME-utstyret, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.

Tabell 1

Erklæring - elektromagnetisk stråling	
Utslippstest	Samsvar
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Ikke aktuelt
Spenningssvingninger/ Flimmer utslipp IEC 61000-3-3	Ikke aktuelt

Tabell 2

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk rask transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Ikke aktuelt
Bølge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linje(r) til linjer ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linje(r) til jord	Ikke aktuelt
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsynings inngangslinjer IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enfase: ved 0° 0 % UT; 250/300 sykluser	Ikke aktuelt
Strøm frekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTAT: UT er vekselstrømsnettet voltage før påføring av testnivået.		

Tabell 3

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå
Gjennomført RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke aktuelt
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V / m 80 MHz til 2.7 GHz	10 V / m

Tabell 4

deklarasjon - IMMUNITET mot nærhetsfelt fra trådløst RF-kommunikasjonsutstyr					
Immunitetstest	IEC60601 testnivå				Samsvarsnivå
	Test frekvens	Modulering	Maksimum kraft	Immunitetsnivå	
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz avvik: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Merk* - Som et alternativ til FM-modulasjon kan 50 % pulsmodulasjon ved 18 Hz brukes, fordi selv om det ikke representerer faktisk modulering, vil det være verste tilfelle. Merk** - Bæreren skal moduleres ved hjelp av et 50 % kvadratbølgesignal med driftssyklus.					

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak fordi du valgte Neno Medic T07. Den enhed, du har købt, er et berøringsfrit termometer, der måler krops- eller objekttemperatur ved hjælp af en infrarød lysbølgesensor. Læs venligst instruktionerne nedenfor før brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Brug ikke det berøringsfrie termometer til andre formål end det, der er beskrevet i instruktionerne. Termometeret er velegnet til både husholdningsbrug og som medicinsk produkt.
2. Nedsænk ikke termometeret i vand eller andre væsker. Når du rengør enheden, se instruktionerne under „Rengøring og opbevaring”.
3. Termometeret skal opbevares på et tørt, rent sted, væk fra solen. Termometeret fungerer bedst ved en temperatur på 10-40°C og ved en luftfugtighed på 15-95%RF.
4. Rør ikke ved termometersensoren.
5. Sved, hår, hovedbeklædning osv. kan undervurdere den målte temperatur. Sørg for, at intet blokerer sensoren på motivets bare hud.
6. Tab ikke produktet, skil det ikke ad eller udfør reparationer eller ændringer selv.
7. Opbevar ikke termometeret i nærheden af stærke elektrostatiske felter eller magnetfelter, der kan forårsage målefejl.
8. Hvis der opstår problemer, skal du stoppe med at bruge enheden og kontakte din forhandler.
9. Bortskaf ikke dette produkt eller dets batterier i dit husholdningsaffald. Følg de love, der gælder for bortskaffelse af elektronisk udstyr og batterier.
10. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne for at undgå risikoen for at beskadige termometeret.
11. Sæt ikke nye og delvist brugte batterier i enheden på samme tid. Dette kan beskadige enheden.

Forsigtighed! Opbevar termometeret utilgængeligt for børn. Bortskaf ikke batterier i åben ild. Termometeret er ikke en erstatning for lægeundersøgelse og anbefalinger.

02. FORKLARING AF SYMBOLER

SE FIGUR A.1-A.8

A.1 Enhed med BF-type dele | **A.2** Smid ikke produktet i den blandede kommunale affaldsbeholder. Bortskaf produktet i overensstemmelse med retningslinjerne for bortskaffelse af elektroniske enheder af denne type | **A.3** Armaturer med kondens- og drypsikker beskyttelse | **A.4** CE-mærkning Produktet opfylder EU-kravene | **A.5** Følg brugsanvisningen | **A.6** Producent | **A.7** Fremstillingsdato | **A.8** Bemyndiget repræsentant i Det Europæiske Fællesskab | **A.9** Medicinsk udstyr

03. PRODUKT BESKRIVELSE

Enhedens formål

De infrarøde termometre tager menneskets kropstemperatur via trommehinden eller panden til både professionel og hjemmbrug. Tilsluttet patientpopulation for pandetilstand gælder for alle aldersgrupper, og øretilstand gælder for personer over 3 måneder. Brug ikke termometeret, hvis øret er inficeret med mellemørebetændelse eller suppuration. Enheden har ingen bivirkninger, hvis den administreres korrekt, og restrisiko er acceptabel.

Konstruktion af enheden: **SE FIG. B**

1. LED-skærm
2. Tænd/sluk- og måleknap
3. Memory/Mute-knap - tryk på knappen for at view gemte målinger/hold knappen nede, indtil det overstregede højttalerikon vises eller forsvinder for at slå enheden fra eller gendanne lyde
4. Mode-knap - ved at trykke på denne knap skifter enheden mellem krops- og objekttemperaturtilstand og mellem voksen- og børnetilstande op til 12 år
5. Sonde
6. Knap til at skifte enhed (°C/°F)
7. Sonedæksel - når sondedækslet fjernes, skifter termometeret automatisk til øremålingstilstand. På samme måde, når sondedækslet placeres på enheden, måles krops-/objekttemperaturen
8. Batteri dæksel

Skærm: **SE FIG. C**

1. Objekttemperaturtilstand
2. Tilstand af pandetemperatur
3. Børne-tilstand

4. Øretemperatur tilstand
5. Stum
6. Genkaldelse af målinger fra hukommelsen
7. Temperaturenhed (°C)
8. Temperaturenhed (°F)
9. Lavt batteri
10. Temperatur værdi

04. BRUG AF ENHEDEN

1. Installation af batterier:

- a. Fjern batteridækslet.
- b. Indsæt to AAA-batterier. Sørg for, at batteripolerne vender den rigtige vej.
- c. Sæt batteridækslet på igen, og luk kabinettet.
BEMÆRK VENLIGST: Forkert installerede batterier kan beskadige termometeret.
Hvis batterierne eller enheden har tegn på lækage eller skimmelsvamp på dem, skal du straks stoppe med at bruge dem.
Opbevar ikke batterier i nærheden af ild eller smid dem i ild. Dette kan forårsage en eksplosion.
Opbevar ikke batterier i rum med høje temperaturer og fugt.
For at undgå kortslutninger må du ikke opbevare batterier eller metalgenstande (såsom mønter eller nøgler) i nærheden af elektriske apparater.

2. Forberedelse til måling:

- Følg instruktionerne nedenfor for at sikre den mest nøjagtige temperaturmåling:
- a. Før du foretager en måling, skal du skubbe håret væk fra panden og rense din hud for sved.
 - b. Vælg børne- eller voksentilstand ved hjælp af knappen „Mode“.
 - c. Når du foretager målingen, skal du rette termometeret mod midten af motivets pande, over øjenbrynene. Hold termometeret i en afstand af 1 ~ 3 cm fra motivet. Når du trykker på måleknapen og holder den nede i 1 sekund, vises temperaturmåleværdien på displayet.
 - d. Hvis personens kropstemperatur afviger væsentligt fra temperaturen i målerummet, skal personen vente mindst 5 minutter i målerummet, før han foretager målingen.
 - e. En kold komprimering eller andre metoder til køling af panden hos personer med feber vil betyde, at den målte temperatur kan være lavere.
 - f. Temperaturen i det rum, hvor målingen foretages, skal være stabil. Foretag ikke målingen i rum med høje luftstrømme, såsom rum, der afkøles af ventilatorer eller ventilationssystemer.
 - g. Termometeret skal være i samme rum som målingen. Hvis termometeret blev bragt ind fra et andet rum, skal du lade det stå i målerummet i mindst 20 minutter, før du foretager målingen.
 - h. Udsæt ikke termometeret for stærkt sollys.

3. Foretag en måling:

- a. Måling af kropstemperatur:
Sørg for, at sondedækslet er på. Vælg pandetilstand ved hjælp af knappen „Mode“. Ret termometersensoren mod panden på den person, hvis temperatur du vil måle. Tryk på måleknapen i 1 sekund.
- b. Måling af øretemperatur:
Fjern sondedækslet fra termometeret, før du måler. Termometeret skifter automatisk til måletilstand, når sondedækslet fjernes. Du kan bruge knappen „Mode“ til at skifte til babytilstand. Indsæt sonden i øregangen. Korrekt placering af sonden er afgørende for at opnå en nøjagtig måling. Børn under 1 år Træk øret lige tilbage. Børn fra 1 år og ældre til voksen: Træk øret op og tilbage. Se FIGUR D for korrekt placering og tag målingen.
Bemærk: Tving ikke termometeret ind i øregangen. Ellers kan øregangen blive beskadiget. Når du tager temperaturen på en voksen, skal du forsigtigt trække øret op og tilbage for at sikre, at øregangen er lige, så temperatursonden kan modtage infrarød stråling fra trommehinden. Vær forsigtig, når du tager temperaturen på et barn, hvis øregang er lille. Sørg for, at øregangen er ren og tør, før du starter målingen. I tilfælde af snavs anbefales det at rengøre øregangen. Ellers kan temperatursonden være forurenet, og temperaturlæsningerne kan være unøjagtige.
- c. Måling af forsøgspersonens stuetemperatur:
Sørg for, at sondedækslet er på. Vælg objekttilstand ved hjælp af knappen „Mode“. Sigt termometersensor mod objektet. Tryk på måleknapen i 1 sekund.

4. Visning af gemte målinger

Når enheden er tændt, skal du trykke på knappen „Memory/Mute“ for at view de målinger, der er gemt i hukommelsen. Måling 01 er altid den sidste måling, der foretages af enheden. Hvis der ikke er gemt måling i enhedens hukommelse, vil sekvensnummeret blive vist normalt, men i stedet for temperaturmåling vil displayet vise „---“. Termometeret kan gemme op til 20 temperaturmålinger. Hvis du foretager flere målinger, slettes det ældste gemte resultat. Målinger foretaget for objekter gemmes ikke i hukommelsen.

05. FEJLMEDDELELSER

1. **Hi** - målt temperatur for høj, uden for måleområdet
2. **Lo** - for lav målt temperatur, uden for måleområdet
3. **Er1** - driftstemperatur uden for området 10~40°C
4. **ErC** - fejl opstår, når data læses eller skrives ind i hukommelsen, eller temperaturkorrektionen ikke er fuldført
5. Når batterispændingen falder til under 2,5 V $\pm$ 0,1 V, vises symbolet for lavt batteri i displayet. Udskift batterierne.
6. Tom skærm:
 - a. Termometeret slukker automatisk efter en kort periode med inaktivitet, dette er en bevidst handling fra enheden - genstart enheden ved at trykke på tænd/sluk-/måleknappen
 - b. Batteri forkert installeret - sørg for, at batteripolerne vender den rigtige vej
 - c. Batterierne er flade - udskift med nye batterier
 - d. Displayet starter ikke på trods af ovenstående instruktioner - kontakt service

06. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Rør eller tryk ikke på enhedens sensor.
2. For at rengøre termometeret skal du fjerne batterierne og derefter rengøre øreproppen med en blød klud og undgå temperatursensorlinsen. Selve linsen rengøres med en vatpind og kabinettet med en let fugtig, blød klud.
3. **Bemærk:** Hold vand væk fra linsen under rengøringsprocessen. Ellers kan objektivet blive beskadiget. Linsen kan blive ridset, hvis den rengøres med en hård genstand, hvilket kan forårsage unøjagtige aflæsninger. Rengør ikke termometeret med ætsende rengøringsmidler. Nedsænk ikke nogen del af termometeret i væske, og lad ikke væske trænge ind i termometeret under rengøringsprocessen.

07. TYPISK MENNESKELIG KROPSTEMPERATUR

Den menneskelige krop er et komplekst biologisk system, og det temperaturområde, der kan betragtes som 'normalt', afhænger i høj grad af, hvilken del af kroppen vi måler og af faktorer som alder, køn, hudfarve og hudtykkelse. Kvinders kropstemperatur er ca. 0,3 °C højere end mænds. Derudover stiger kropstemperaturen hos kvinder med yderligere 0,3-0,5°C under ægløsning

08. SPECIFIKATION

Målested: pande, øre, rum, mad, objekt | **Måleenheder:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Måleafstand:** 1~3 cm | **Måleområde:** pande 22~43°C (71.6~109.4°F), øre 34~43°C (93.2~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Målenøjagtighed:** Pande: ± 0.2 °C i området 36.0 °C-39.0 °C, ± 0.3 °C i områderne: 22.0 °C-36.0 °C og 39.0 °C ~ 43.0 °C; Øre: ± 0.2 °C i intervallerne 36.0 °C-39.0 °C, ± 0.3 °C i områderne: 34.0 °C-36.0 °C og 39.0 °C ~ 43.0 °C; Emne/øre: ± 1.0 °C/ ± 2.0 °F | **Hukommelse:** 20 målinger | **Dimensioner:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Vægt (uden batterier):** 72g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (inkluderet) | **Automatisk slukning:** efter 10 sekunders inaktivitet | **Driftstilstand:** justeret tilstand | **Driftsmiljø:** temperatur: 10~40 °C (50~104 °F); luftfugtighed: 15%~95%RH ikke-kondenserende; atmosfærisk tryk: 86~106kPa | **Opbevaring og transport:** temperatur: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); fugtighed: 15% -95% RH ikke-kondenserende; atmosfærisk tryk: 50-106 kPa

09. GARANTIKORT

Kære kunde, tak fordi du har købt vores Neno Medic T07 termometer. Hvis du har problemer med at betjene enheden under normale forhold, bedes du kontakte et autoriseret Neno-servicecenter eller -distributør. Opbevar dit garantikort i tilfælde af reparation.

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt- og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og sættets indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager ulejligheden.

KGK Trend erklærer, at Neno Medic T07-enheden overholder de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af erklæringen kan findes på linket: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSEL: Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan resultere i forkert betjening. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at kontrollere, at de fungerer normalt.

ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, transducere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og resultere i forkert betjening.

ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifere enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) fra nogen del af ME-udstyret, inklusive kabler specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

Tabel 1

Erklæring - elektromagnetisk emission	
Prøvning af emissioner	Overholdelse
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Ikke relevant
Spændingsudsving/ Flimmer emissioner IEC 61000-3-3	Ikke relevant

Tabel 2

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Niveau for overholdelse
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk hurtig transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV til strømforsyningsledninger ± 1 kV til ind-/udgangsledninger	Ikke relevant
Bølge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linje(r) til linjer ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linje(r) til jord	Ikke relevant
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strøm- forsynings indgangsledninger IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enfaset: ved 0° 0 % UT; 250/300 cyklusser	Ikke relevant
Strøm frekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
BEMÆRK VENLIGST: UT er vekselstrømsnettet voltage før anvendelse af testniveauet.		

Tabel 3

Erklæring - elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Niveau for overholdelse
Gennemført RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke relevant
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

erklæring - IMMUNITET over for nærhedsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr					
Immunitetstest	IEC60601 testniveau				Niveau for overholdelse
	Testfrekvens	Modulation	Maksimal magt	Immunitet niveau	
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM+ 5Hz afvigelse: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Bemærk* - Som et alternativ til FM-modulation kan 50 % pulsmodulation ved 18 Hz bruges, fordi selvom det ikke repræsenterer faktisk modulation, ville det være det værst tænkelige. Bemærk** - Bæreren skal moduleres ved hjælp af et kvadratbølgesignal på 50 % arbejdscyklus.					

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Bedankt voor het kiezen van Neno Medic T07. Het apparaat dat u hebt gekocht is een contactloze thermometer die de lichaams- of objecttemperatuur meet met behulp van een infraroodlichtgolfsensor. Lees voor gebruik de onderstaande instructies.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Gebruik de contactloze thermometer niet voor andere doeleinden dan beschreven in de instructies. De thermometer is geschikt voor zowel huishoudelijk gebruik als als medisch product.
2. Dompel de thermometer niet onder in water of andere vloeistoffen. Raadpleeg bij het reinigen van het apparaat de instructies onder „Reiniging en opslag”.
3. De thermometer moet op een droge, schone plaats worden bewaard, uit de buurt van de zon. De thermometer werkt het beste bij een temperatuur van 10-40°C en bij een luchtvochtigheid van 15-95%RV.
4. Raak de thermometersensor niet aan.
5. Zweet, haar, hoofddeksels etc. kunnen de gemeten temperatuur onderschatten. Zorg ervoor dat niets de sensor op de blote huid van het onderwerp belemmert.
6. Laat het product niet vallen, haal het niet uit elkaar en voer ook geen reparaties of aanpassingen zelf uit.
7. Houd de thermometer niet in de buurt van sterke elektrostatische velden of magnetische velden die meetfouten kunnen veroorzaken.
8. Als er zich problemen voordoen, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw dealer.
9. Gooi dit product of de batterijen niet bij het huisvuil. Volg de wetten die van toepassing zijn op het weggooien van elektronische apparatuur en batterijen.
10. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om het risico van beschadiging van de thermometer te voorkomen.
11. Plaats geen nieuwe en gedeeltelijk gebruikte batterijen tegelijkertijd in het apparaat. Dit kan het apparaat beschadigen.

Voorzichtigheid! Houd de thermometer buiten het bereik van kinderen. Gooi batterijen niet in het vuur. De thermometer is geen vervanging voor medisch onderzoek en aanbevelingen.

02. VERKLARING VAN SYMBOLEN

A.1 FIGUREN A.1-A.8

A.1 Apparaat met onderdelen van het BF-type | **A.2** Gooi het product niet weg in de container voor gemengd gemeentelijk afval. Gooi het product weg in overeenstemming met de richtlijnen voor het weggooien van elektronische apparaten van dit type | **A.3** Armaturen met condens- en druppelwerende bescherming | **A.4** CE-markering Product voldoet aan EU-eisen | **A.5** Volg de gebruiksaanwijzing | **A.6** Fabrikant | **A.7** Fabricatedatum | **A.8** Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap | **A.9** Medisch hulpmiddel

03. PRODUCTOMSCHRIJVING

Doel van het apparaat

De infraroodthermometers meten de temperatuur van het menselijk lichaam via het trommelvlies of voorhoofd voor zowel professioneel als thuisgebruik. De beoogde patiëntenpopulatie voor de voorhoofdmodus is van toepassing op alle leeftijdsgroepen en de oormodus is van toepassing op mensen ouder dan 3 maanden. Gebruik de thermometer niet als het oor is geïnfecteerd met otitis of ettering. Het apparaat heeft geen bijwerkingen als het op de juiste manier wordt toegediend en het restrisico is acceptabel.

Constructie van het apparaat: **ZIE FIG. B**

1. LED-scherm
2. Aan/uit- en meetknop
3. Geheugen-/mute-knop - druk op de knop om opgeslagen metingen weer te geven/houd de knop ingedrukt totdat het doorgestreepte luidsprekerpictogram verschijnt of verdwijnt om het apparaat te dempen of geluiden te herstellen
4. Modusknop - door op deze knop te drukken, schakelt het apparaat tussen de lichaams- en objecttemperatuurmodus en tussen de modi voor volwassenen en kinderen tot 12 jaar
5. Sonde
6. Knop om de eenheid te wijzigen (°C/°F)
7. Sondekopje - wanneer het sondekopje wordt verwijderd, schakelt de thermometer automatisch over naar de oormodus. Evenzo, wanneer het sondekopje op het apparaat wordt geplaatst, wordt de lichaams-/objecttemperatuur gemeten
8. Batterijklep

Display: **ZIE FIG. C**

1. Object temperatuur modus
2. Temperatuurmodus voorhoofd
3. Modus voor kinderen
4. Modus voor oortemperatuur
5. Stom
6. Oproepen van metingen uit het geheugen
7. Temperatuur eenheid (°C)
8. Temperatuureenheid (°F)
9. Batterij bijna leeg
10. Temperatuur waarde

04. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Batterijen plaatsen:

- a. Verwijder het batterijklepje.
- b. Plaats twee AAA-batterijen. Zorg ervoor dat de accupolen in de juiste richting wijzen.
- c. Plaats het batterijklepje terug en sluit de behuizing.

NOTITIE: Verkeerd geïnstalleerde batterijen kunnen de thermometer beschadigen.

Als de batterijen of het apparaat tekenen van lekkage of schimmel vertonen, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

Bewaar batterijen niet in de buurt van vuur en gooi ze niet in het vuur. Dit kan een explosie veroorzaken.

Bewaar batterijen niet in ruimtes met hoge temperaturen en vocht.

Bewaar batterijen of metalen voorwerpen (zoals munten of sleutels) niet in de buurt van elektrische apparaten om kortsluiting te voorkomen.

2. Voorbereiding voor meting:

Volg de onderstaande instructies om de meest nauwkeurige temperatuurmeting te garanderen:

- a. Voordat u een meting uitvoert, duw u de haren van uw voorhoofd en reinigt u uw huid van zweet.
- b. Selecteer de kinder- of volwassenenmodus met de knop „Modus”.
- c. Richt bij het meten de thermometer op het midden van het voorhoofd van de proefpersoon, boven de wenkbrauwen. Houd de thermometer op een afstand van 1~3 cm van het onderwerp. Wanneer u de meetknop 1 seconde ingedrukt houdt, wordt de temperatuurmeetwaarde op het display weergegeven.
- d. Als de lichaamstemperatuur van de persoon aanzienlijk afwijkt van de temperatuur in de meetkamer, moet de persoon minimaal 5 minuten in de meetkamer wachten voordat hij de meting uitvoert.
- e. Een koud kompres of andere methoden om het voorhoofd te koelen bij mensen met koorts zullen ervoor zorgen dat de gemeten temperatuur lager kan zijn.
- f. De temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd, moet stabiel zijn. Voer de meting niet uit in ruimtes met hoge luchtstromen, zoals ruimtes die worden gekoeld door ventilatoren of ventilatiesystemen.
- g. De thermometer moet zich in dezelfde kamer bevinden als de meting. Als de thermometer vanuit een andere kamer is binnengebracht, laat deze dan minimaal 20 minuten in de meetkamer staan voordat u de meting uitvoert.
- h. Stel de thermometer niet bloot aan sterk zonlicht.

3. Een meting uitvoeren:

- a. Meting van de lichaamstemperatuur:

Zorg ervoor dat het deksel van de sonde erop zit. Selecteer de voorhoofdmodus met de knop „Modus”. Richt de thermometersensor op het voorhoofd van de persoon wiens temperatuur je wilt meten. Houd de meetknop 1 seconde ingedrukt.

- b. Meting van de oortemperatuur:

Verwijder het sondekasje van de thermometer voordat u gaat meten. De thermometer schakelt automatisch over naar de meetmodus wanneer het sondekasje wordt verwijderd. U kunt de knop „Modus” gebruiken om over te schakelen naar de babymodus. Steek de sonde in de gehoorgang. Een correcte plaatsing van de sonde is essentieel om een nauwkeurige meting te verkrijgen. Kinderen jonger dan 1 jaar Trek het oor recht naar achteren. Kinderen van 1 jaar en ouder tot volwassenen: Trek het oor omhoog en naar achteren. **Zie FIGUUR D** voor de juiste plaatsing en voer de meting uit.

Opmerking: Dwing de thermometer niet in de gehoorgang. Anders kan de gehoorgang beschadigd raken. Wanneer u de temperatuur van een volwassene opneemt, trekt u het oor voorzichtig omhoog en naar achteren om er zeker van te zijn dat de gehoorgang recht is, zodat de temperatuursonde infraroodstraling van het trommelvlies kan ontvangen. Wees voorzichtig bij het meten van de temperatuur van een kind wiens gehoorgang klein is. Zorg ervoor dat de gehoorgang schoon en droog is voordat u met de meting begint. In geval van vuil is het aan te raden om de gehoorgang schoon te maken. Anders kan de temperatuursonde vervuild zijn en kunnen de temperatuurmetingen onnauwkeurig zijn.

- c. Meting van de kamertemperatuur van de proefpersoon:

Zorg ervoor dat het deksel van de sonde erop zit. Selecteer de objectmodus met de knop „Modus”. Richt de thermometerensor op het object. Houd de meetknop 1 seconde ingedrukt.

4. Bekijken van opgeslagen metingen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de knop „Memory/Mute” om view de metingen die in het geheugen zijn opgeslagen. Meting 01 is altijd de laatste meting die door het apparaat wordt uitgevoerd. Als er geen meting in het geheugen van het apparaat is opgeslagen, wordt het volgnummer normaal weergegeven, maar in plaats van temperatuurmeting wordt op het display „---” weergegeven. De thermometer kan tot 20 temperatuurmetingen opslaan. Als u meer metingen uitvoert, wordt het oudste opgeslagen resultaat verwijderd. Metingen van objecten worden niet in het geheugen opgeslagen.

05. FOUTBERICHTEN

1. **Hi** - gemeten temperatuur te hoog, buiten het meetbereik
2. **Lo** - een te lage gemeten temperatuur, buiten het meetbereik
3. **Er1** - bedrijfstemperatuur buiten het bereik 10~40°C
4. **ErC** - fout treedt op wanneer gegevens worden gelezen of in het geheugen worden geschreven of wanneer de temperatuurcorrectie niet wordt voltooid
5. Wanneer de batterij voltage daalt onder 2.5V $\pm$ 0.1V, verschijnt het symbool voor een bijna lege batterij op het display. Vervang de batterijen.
6. Leeg scherm:
 - a. De thermometer schakelt automatisch uit na een korte periode van inactiviteit, dit is een bewuste actie van het apparaat - start het apparaat opnieuw op door op de aan/uit-/meetknop te drukken
 - b. Batterij verkeerd geïnstalleerd - zorg ervoor dat de batterijpolen in de juiste richting wijzen
 - c. Batterijen leeg - vervangen door nieuwe batterijen
 - d. Het display start ondanks bovenstaande instructies niet - neem contact op met de klantenservice

06. REINIGING EN OPSLAG

1. Raak de sensor van het apparaat niet aan en druk er niet op.
2. Om de thermometer schoon te maken, verwijdert u de batterijen en reinigt u vervolgens het oordopje met een zachte doek, waarbij u de lens van de temperatuursensor verijdt. De lens zelf wordt schoongemaakt met een wattenstaafje en de behuizing met een licht vochtige, zachte doek.
3. **Opmerking:** Houd water uit de buurt van de lens tijdens het reinigingsproces. Anders kan de lens beschadigd raken. De lens kan bekrast raken als deze wordt schoongemaakt met een hard voorwerp, wat kan leiden tot onnauwkeurige metingen. Reinig de thermometer niet met bijtende reinigingsmiddelen. Dompel geen enkel onderdeel van de thermometer onder in vloeistof en laat tijdens het reinigingsproces geen vloeistof in de thermometer dringen.

07. TYPISCHE TEMPERATUUR VAN HET MENSELIJK LICHAAM

Het menselijk lichaam is een complex biologisch systeem en het temperatuurbereik dat als „normaal” kan worden beschouwd, hangt voor een groot deel af van welk deel van het lichaam we meten en van factoren zoals leeftijd, geslacht, huidskleur en huiddikte. De lichaamstemperatuur van vrouwen is ongeveer 0,3°C hoger dan die van mannen. Bovendien stijgt de lichaamstemperatuur bij vrouwen tijdens de eisprong met nog eens 0,3-0,5°C

08. SPECIFICATIE

Plaats van meting: voorhoofd, oor, kamer, eten, object | **Meeteenheden:** graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) | **Meetafstand:** 1~3 cm | **Meetbereik:** voorhoofd 22~43°C (71,6~109,4°F), oor 34~43°C (93,2~109,4°F), object 0~100°C (32~212°F) | **Meetnauwkeurigheid:** Voorhoofd: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ in het bereik 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ in het bereik: 22,0°C-36,0°C en 39,0°C~43,0°C; Oor: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ in het bereik van 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ in het bereik: 34,0°C-36,0°C en 39,0°C~43,0°C; Onderwerp/oor: $\pm 1,0^{\circ}\text{C}/\pm 2,0^{\circ}\text{F}$ | **Geheugen:** 20 metingen | **Afmetingen:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Gewicht (zonder batterijen):** 72g | **Batterijen:** 2xAAA, DC 3V (meegeleverd) | **Automatische uitschakeling:** na 10 seconden inactiviteit | **Werktmodus:** aangepaste modus | **Bedrijfsomgeving:** temperatuur: 10~40°C (50~104°F); vochtigheid: 15%~95%RH niet-condenserend; atmosferische druk: 86~106kPa | **Opslag en transport:** temperatuur: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); vochtigheid: 15% -95% RH niet-condenserend; atmosferische druk: 50-106 kPa

09. GARANTIEKAART

Geachte klant, bedankt voor de aanschaf van onze Neno Medic T07 thermometer. Als u problemen ondervindt bij het bedienen van het apparaat onder normale omstandigheden, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of distributeur van het merk Neno. Bewaar uw garantiekaart in geval van reparatie.

Product wordt geleverd met een garantie van 24 maanden. Garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en de inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het

ongemak.

KGK Trend verklaart dat het Neno Medic T07-apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de verklaring is te vinden op de link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

WAARSCHUWING: Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste bediening. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.

WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en tot onjuiste bediening.

WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm (12 inch) van enig onderdeel van de ME-apparatuur worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

Tabel 1

Verklaring - Elektromagnetische emissie	
Emissieproef	Naleving
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing
Spanning fluctuaties/ flikkerende emissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing

Tabel 2

Verklaring - Elektromagnetische immuniteit		
Immuniteit test	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht
Elektrische snelle transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingslijnen ± 1 kV voor invoer-/uitvoerlijnen	Niet van toepassing
Aanzwellen IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn(en) naar lijnen ± 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV lijn(en) naar aarde	Niet van toepassing
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op de ingangslijnen van de voeding IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % UT; 1 cyclus en 70 % UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0 % UT; 250/300 cycli	Niet van toepassing

Vermogen frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 uur per minuut	30 uur per minuut
OPMERKING: UT is de wisselspanning spanning voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.		

Tabel 3

Verklaring - Elektromagnetische immuniteit		
Immuniteit test	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	Niet van toepassing
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

verklaring - IMMUNITEIT voor nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur					
Immuniteit test	IEC60601 testniveau				Nalevingsniveau
	Test frequentie	Modulatie	Maximum macht	Immuniteit niveau	
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulatie: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz afwijking: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulatie: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulatie: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulatie: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulatie: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulatie: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Opmerking* - Als alternatief voor FM-modulatie kan 50 % pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt, omdat dit weliswaar geen werkelijke modulatie vertegenwoordigt, maar in het slechtste geval zou zijn. Opmerking** - De draaggolf wordt gemoduleerd met behulp van een blok golf signaal met een inschakelduur van 50 %.					

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por elegir Neno Medic T07. El dispositivo que ha comprado es un termómetro sin contacto que mide la temperatura corporal o de objetos mediante un sensor de ondas de luz infrarroja. Lea las instrucciones a continuación antes de usar.

01. PRECAUCIONES

1. No utilice el termómetro sin contacto para ningún otro propósito que no sea el descrito en las instrucciones. El termómetro es adecuado tanto para uso doméstico como para uso médico.
 2. No sumerja el termómetro en agua u otros líquidos. Cuando limpie el dispositivo, consulte las instrucciones en „Limpieza y almacenamiento”.
 3. El termómetro debe almacenarse en un lugar seco y limpio, lejos del sol. El termómetro funciona mejor a una temperatura de 10-40 °C y a una humedad de 15-95% RH.
 4. No toque el sensor del termómetro.
 5. El sudor, el cabello, los sombreros, etc. pueden subestimar la temperatura medida. Asegúrese de que nada obstruya el sensor en la piel desnuda del sujeto.
 6. No deje caer el producto, no lo desarme ni realice reparaciones o modificaciones usted mismo.
 7. No mantenga el termómetro cerca de campos electrostáticos fuertes o campos magnéticos que puedan causar errores de medición.
 8. Si se producen problemas, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con su distribuidor.
 9. No deseche este producto ni sus baterías con la basura doméstica. Siga las leyes que se aplican a la eliminación de equipos electrónicos y baterías.
 10. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar el riesgo de dañar el termómetro.
 11. No coloque pilas nuevas y parcialmente usadas en el dispositivo al mismo tiempo. Esto puede dañar el dispositivo.
- ¡Cautela!** Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. No arroje las pilas al fuego. El termómetro no sustituye el examen médico y las recomendaciones.

02. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

VÉANSE LAS FIGURAS A.1 A A.8

A.1 Dispositivo con piezas tipo BF | **A.2** No depositar el producto en el contenedor de residuos urbanos mezclados. Deseche el producto de acuerdo con las pautas para la eliminación de dispositivos electrónicos de este tipo | **A.3** Luminarias con protección contra condensación y goteo | **A.4** Marca CE El producto cumple con los requisitos de la UE | **A.5** Siga las instrucciones de uso | **A.6** Fabricante | **A.7** Fecha de fabricación | **A.8** Representante autorizado en la Comunidad Europea | **A.9** Producto sanitario

03. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Finalidad del dispositivo

Los termómetros infrarrojos toman la temperatura del cuerpo humano a través del tímpano o la frente, tanto para uso profesional como doméstico. La población de pacientes prevista para el modo frente se aplica a todos los grupos de edad y el modo oído se aplica a personas mayores de 3 meses. No use el termómetro si el oído está infectado con otitis o supuración. El dispositivo no tiene efectos secundarios si se administra correctamente y el riesgo residual es aceptable.

Construcción del dispositivo: **VER FIG. B**

1. Pantalla LED
2. Botón de encendido y medición
3. Botón de memoria/silencio: presione el botón para ver las mediciones almacenadas/mantenga presionado el botón hasta que aparezca o desaparezca el icono del altavoz tachado para silenciar el dispositivo o restaurar los sonidos
4. Botón de modo: al presionar este botón, el dispositivo cambia entre el modo de temperatura corporal y de objeto y entre los modos de adulto y niño hasta los 12 años de edad
5. Sonda
6. Botón para cambiar la unidad (°C/°F)
7. Cubierta de la sonda: cuando se retira la cubierta de la sonda, el termómetro cambia automáticamente al modo de medición del oído. Del mismo modo, cuando se coloca la cubierta de la sonda en el dispositivo, se medirá la temperatura del cuerpo/objeto
8. Tapa de la batería

Pantalla: **VER FIG. C**

1. Modo de temperatura del objeto

2. Modo de temperatura de la frente
3. Modo niño
4. Modo de temperatura del oído
5. Mudo
6. Recuperación de mediciones de memoria
7. Unidad de temperatura (°C)
8. Unidad de temperatura (°F)
9. Batería baja
10. Valor de temperatura

04. USO DEL DISPOSITIVO

1. Instalación de baterías:

- a. Retire la tapa de la batería.
- b. Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que los terminales de la batería estén orientados de la manera correcta.
- c. Vuelva a colocar la tapa de la batería y cierre la carcasa.

NOTA: Las baterías instaladas incorrectamente pueden dañar el termómetro.

Si las baterías o el dispositivo tienen signos de fugas o moho, deje de usarlos inmediatamente.

No guarde las baterías cerca del fuego ni las arroje al fuego. Esto podría causar una explosión.

No almacene las baterías en habitaciones con altas temperaturas y humedad.

Para evitar cortocircuitos, no guarde baterías u objetos metálicos (como monedas o llaves) cerca de aparatos eléctricos.

2. Preparación para la medición:

Siga las instrucciones a continuación para garantizar la medición de temperatura más precisa:

- a. Antes de tomar una medida, aparta el cabello de tu frente y limpia tu piel de sudor.
- b. Seleccione el modo niño o adulto usando el botón „Modo“.
- c. Al tomar la medición, apunte el termómetro al centro de la frente del sujeto, por encima de las cejas. Sostenga el termómetro a una distancia de 1 ~ 3 cm del sujeto. Cuando mantenga presionado el botón de medición durante 1 segundo, el valor de medición de temperatura se mostrará en la pantalla.
- d. Si la temperatura corporal de la persona difiere significativamente de la temperatura en la sala de medición, la persona debe esperar al menos 5 minutos en la sala de medición antes de realizar la medición.
- e. Una compresa fría u otros métodos de enfriamiento de la frente en personas con fiebre significarán que la temperatura medida puede ser más baja.
- f. La temperatura en la habitación donde se realiza la medición debe ser estable. No realice la medición en habitaciones con altos flujos de aire, como habitaciones refrigeradas por ventiladores o sistemas de ventilación.
- g. El termómetro debe estar en la misma habitación que la medición. Si el termómetro fue traído de otra habitación, déjelo en la sala de medición durante al menos 20 minutos antes de tomar la medición.
- h. No exponga el termómetro a la luz solar intensa.

3. Realización de una medición:

- a. Medición de la temperatura corporal:

Asegúrese de que la cubierta de la sonda esté puesta. Seleccione el modo frente con el botón „Modo“. Apunte el sensor del termómetro a la frente de la persona cuya temperatura desea medir. Presione el botón de medición durante 1 segundo.

- b. Medición de la temperatura del oído:

Retire la tapa de la sonda del termómetro antes de medir. El termómetro cambiará automáticamente al modo de medición cuando se retire la tapa de la sonda. Puede usar el botón „Modo“ para cambiar al modo bebé. Inserte la sonda en el canal auditivo. La correcta colocación de la sonda es esencial para obtener una medición precisa. Niños menores de 1 año Tire de la oreja hacia atrás. Niños de 1 año en adelante hasta adultos: Tire de la oreja hacia arriba y hacia atrás. Consulte la FIGURA D para conocer la ubicación correcta y tomar la medida.

Nota: No fuerce el termómetro en el canal auditivo. De lo contrario, el canal auditivo puede dañarse. Al tomar la temperatura de un adulto, tire suavemente de la oreja hacia arriba y hacia atrás para asegurarse de que el canal auditivo esté recto para que la sonda de temperatura pueda recibir radiación infrarroja del tímpano. Tenga cuidado al tomar la temperatura de un niño cuyo canal auditivo es pequeño. Asegúrese de que el canal auditivo esté limpio y seco antes de comenzar la medición. En caso de suciedad, se recomienda limpiar el canal auditivo. De lo contrario, la sonda de temperatura puede estar contaminada y las lecturas de temperatura pueden ser inexactas.

- c. Medición de la temperatura ambiente del sujeto:

Asegúrese de que la cubierta de la sonda esté puesta. Seleccione el modo de objeto con el botón „Modo“. Apunte el sensor del termómetro al objeto. Presione el botón de medición durante 1 segundo.

4. Visualización de las mediciones almacenadas

Cuando la unidad esté encendida, presione el botón „Memoria / Silencio“ para ver las mediciones almacenadas en la memoria. La medición 01 es siempre la última medición realizada por el dispositivo. Si no hay una medición

almacenada en la memoria del dispositivo, el número de secuencia se mostrará normalmente, pero en lugar de la medición de temperatura, la pantalla mostrará „—“. El termómetro puede almacenar hasta 20 mediciones de temperatura. Si realiza más mediciones, se eliminará el resultado almacenado más antiguo. Las mediciones tomadas para los objetos no se almacenan en la memoria.

05. MENSAJES DE ERROR

- Hi** : temperatura medida demasiado alta, fuera del rango de medición
- Lo** - una temperatura medida demasiado baja, fuera del rango de medición
- Er1** - temperatura de funcionamiento fuera del rango 10~40°C
- ErC** : el error se produce cuando los datos se leen o escriben en la memoria o cuando no se completa la corrección de la temperatura
- Cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 2,5 V $\pm$ 0,1 V, aparece el símbolo de batería baja en la pantalla. Reemplace las baterías.
- Pantalla en blanco:
 - El termómetro se apaga automáticamente después de un breve período de inactividad, esta es una acción deliberada del dispositivo: reinicie el dispositivo presionando el botón de encendido / medición
 - Batería instalada incorrectamente: asegúrese de que los terminales de la batería estén orientados de la manera correcta
 - Pilas descargadas: reemplácelas con baterías nuevas
 - La pantalla no se inicia a pesar de las instrucciones anteriores: póngase en contacto con el servicio

06. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- No toque ni presione el sensor del dispositivo.
- Para limpiar el termómetro, retire las pilas y luego limpie la punta del oído con un paño suave, evitando la lente del sensor de temperatura. La lente se limpia con un bastoncillo de algodón y la carcasa con un paño suave ligeramente húmedo.
- Nota: Mantenga** el agua alejada de la lente durante el proceso de limpieza. De lo contrario, la lente podría dañarse. La lente puede rayarse si se limpia con un objeto duro, lo que puede causar lecturas inexactas. No limpie el termómetro con agentes de limpieza corrosivos. No sumerja ninguna parte del termómetro en líquido ni permita que el líquido penetre en el termómetro durante el proceso de limpieza.

07. TEMPERATURA TÍPICA DEL CUERPO HUMANO

El cuerpo humano es un sistema biológico complejo y el rango de temperatura que puede considerarse „normal“ depende en gran medida de la parte del cuerpo que midamos y de factores como la edad, el sexo, el color y el grosor de la piel. La temperatura corporal de las mujeres es más alta que la de los hombres en aproximadamente 0,3 °C. Además, la temperatura corporal en las mujeres aumenta entre 0,3 y 0,5 °C adicionales durante la ovulación

08. ESPECIFICACIÓN

Lugar de medición: frente, oreja, habitación, comida, objeto | **Unidades de medida:** grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F) | **Distancia de medición:** 1~3 cm | **Rango de medición:** frente 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), oreja 34 ~ 43 °C (93.2 ~ 109.4 °F), objeto 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Precisión de medición:** Frente: $\pm 0,2$ °C en el rango de 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C en los rangos: 22,0 °C-36,0 °C y 39,0 °C ~ 43,0 °C; Oído: $\pm 0,2$ °C en los rangos 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C en los rangos: 34,0 °C-36,0 °C y 39,0 °C ~ 43,0 °C; Sujeto/oído: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Memoria:** 20 mediciones | **Dimensiones:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Peso (sin pilas):** 72 g | **Baterías:** 2xAAA, DC 3V (incluidas) | **Apagado automático:** después de 10 segundos de inactividad **Modo de funcionamiento:** modo ajustado | **Entorno operativo:** temperatura: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); humedad: 15%~95%RH sin condensación; presión atmosférica: 86~106kPa | **Almacenamiento y transporte:** temperatura: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); humedad: 15%-95%RH sin condensación; presión atmosférica: 50-106 kPa

09. TARJETA DE GARANTÍA

Estimado cliente, gracias por comprar nuestro termómetro Neno Medic T07. Si tiene algún problema para operar el dispositivo en condiciones normales, comuníquese con un centro de servicio o distribuidor autorizado de la marca Neno. Guarde su tarjeta de garantía en caso de reparación.

El producto viene con una garantía de 24 meses. Las condiciones de garantía se pueden encontrar en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección de servicio se pueden encontrar en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente.

KGK Trend declara que el dispositivo Neno Medic T07 cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración se puede encontrar en el enlace: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

ADVERTENCIA: Se debe evitar el uso de este equipo adyacente o apilado con otro equipo porque podría resultar en un funcionamiento incorrecto. Si dicho uso es necesario, se debe observar este equipo y los demás equipos para verificar que estén funcionando normalmente.

ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento incorrecto.

ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicaciones de RF (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del equipo ME, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.

Tabla 1

Declaración - Emisión electromagnética	
Prueba de emisiones	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable
Fluctuaciones de voltaje/ Emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable

Tabla 2

Declaración - Inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire	Contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire
Eléctrico rápido transitorio/ ráfaga IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro de energía ± 1 kV para líneas de entrada/salida	No aplicable
Oleada IEC 61000-4-5	$\pm$ línea(s) de 0,5 kV, ± 1 kV a líneas $\pm$ línea(s) de 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV a tierra	No aplicable
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	No aplicable
Frecuencia de potencia Campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.		

Cuadro 3

Declaración - Inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V De 0,15 MHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz	No aplicable
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

declaración - INMUNIDAD a los campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF					
Prueba de inmunidad	IEC60601 nivel de prueba				Nivel de cumplimiento
	Frecuencia de prueba	Modulación	Máximo poder	Nivel de inmunidad	
RF radiada IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulación de pulso: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* Desviación FM+ 5Hz: 1 kHz sinusoidal	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulación de pulso: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulación de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - Como alternativa a la modulación MF, se puede utilizar una modulación de impulsos del 50 % a 18 Hz porque, aunque no representa una modulación real, sería el caso más desfavorable. Nota** - La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.					

MANUALE UTENTE

Gentile Cliente,
Grazie per aver scelto Neno Medic T07. Il dispositivo che hai acquistato è un termometro senza contatto che misura la temperatura corporea o dell'oggetto utilizzando un sensore di onde luminose a infrarossi. Si prega di leggere le istruzioni seguenti prima dell'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non utilizzare il termometro senza contatto per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. Il termometro è adatto sia per uso domestico che come prodotto medico.
2. Non immergere il termometro in acqua o altri liquidi. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni riportate in „Pulizia e conservazione”.
3. Il termometro deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito, al riparo dal sole. Il termometro funziona al meglio a una temperatura di 10-40°C e a un'umidità del 15-95% di umidità relativa.

4. Non toccare il sensore del termometro.
 5. Sudore, capelli, copricapo, ecc. possono sottostimare la temperatura misurata. Assicurarsi che nulla ostruisca il sensore sulla pelle nuda del soggetto.
 6. Non far cadere il prodotto, smontarlo o eseguire riparazioni o modifiche da soli.
 7. Non tenere il termometro vicino a forti campi elettrostatici o campi magnetici che potrebbero causare errori di misurazione.
 8. In caso di problemi, interrompere l'utilizzo del dispositivo e contattare il rivenditore.
 9. Non smaltire questo prodotto o le sue batterie nei rifiuti domestici. Seguire le leggi applicabili allo smaltimento di apparecchiature elettroniche e batterie.
 10. Se il dispositivo non verrà utilizzato per molto tempo, rimuovere le batterie per evitare il rischio di danneggiare il termometro.
 11. Non inserire contemporaneamente batterie nuove e parzialmente utilizzate nel dispositivo. Ciò può danneggiare il dispositivo.
- Caute! Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini. Non gettare le batterie nel fuoco. Il termometro non sostituisce la visita medica e le raccomandazioni.**

02. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

VEDI FIGURE A.1-A.8

A.1 Dispositivo con parti di tipo BF | **A.2** Non smaltire il prodotto nel contenitore dei rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire il prodotto in conformità con le linee guida per lo smaltimento di dispositivi elettronici di questo tipo | **A.3** Apparecchi con protezione anticondensa e antigoccia | **A.4** Marchio CE Il prodotto soddisfa i requisiti dell'UE | **A.5** Seguire le istruzioni per l'uso | **A.6** Produttore | **A.7** Data di fabbricazione | **A.8** Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea | **A.9** Dispositivo medico

03. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Scopo del dispositivo

I termometri a infrarossi misurano la temperatura del corpo umano attraverso il timpano o la fronte sia per uso professionale che domestico. La popolazione di pazienti prevista per la modalità fronte si applica a tutte le fasce d'età e la modalità orecchio si applica alle persone di età superiore ai 3 mesi. Non utilizzare il termometro se l'orecchio è infetto da otite o suppurazione. Il dispositivo non ha effetti collaterali se somministrato correttamente e il rischio residuo è accettabile.

Costruzione del dispositivo: **VEDI FIG. B**

1. Display a LED
2. Pulsante di accensione e misurazione
3. Pulsante Memoria/Muto: premere il pulsante per visualizzare le misurazioni memorizzate/tenere premuto il pulsante finché non viene visualizzata o scompare l'icona dell'altoparlante barrata per disattivare l'audio del dispositivo o ripristinare i suoni
4. Pulsante modalità: premendo questo pulsante si alterna il dispositivo tra la modalità di temperatura del corpo e dell'oggetto e tra le modalità adulto e bambino fino a 12 anni di età
5. Sonda
6. Pulsante per cambiare l'unità (°C/°F)
7. Coperchio della sonda: quando il coperchio della sonda viene rimosso, il termometro passa automaticamente alla modalità di misurazione dell'orecchio. Allo stesso modo, quando il coperchio della sonda viene posizionato sul dispositivo, verrà misurata la temperatura del corpo/oggetto
8. Coperchio della batteria

Display: **VEDI FIG. C**

1. Modalità temperatura oggetto
2. Modalità temperatura frontale
3. Modalità bambino
4. Modalità temperatura dell'orecchio
5. Muto
6. Richiamo delle misure dalla memoria
7. Unità di temperatura (°C)
8. Unità di temperatura (°F)
9. Batteria scarica
10. Valore della temperatura

04. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Installazione delle batterie:

- a. Rimuovere il coperchio della batteria.
- b. Inserire due batterie AAA. Assicurarsi che i terminali della batteria siano rivolti nel modo corretto.
- c. Riposizionare il coperchio della batteria e chiudere la custodia.

NOTA: Le batterie installate in modo errato possono danneggiare il termometro.

Se le batterie o il dispositivo presentano segni di perdita o muffa, interrompere immediatamente l'uso.

Non tenere le batterie vicino a un fuoco e non gettarle nel fuoco. Ciò potrebbe causare un'esplosione.

Non conservare le batterie in ambienti con temperature e umidità elevate.

Per evitare cortocircuiti, non tenere batterie o oggetti metallici (come monete o chiavi) vicino ad apparecchi elettrici.

2. Preparazione per la misurazione:

Seguire le istruzioni seguenti per garantire la misurazione della temperatura più accurata:

- Prima di effettuare una misurazione, spingi i capelli dalla fronte e pulisci la pelle dal sudore.
- Selezionare la modalità bambino o adulto utilizzando il pulsante „Modalità“.
- Quando si effettua la misurazione, puntare il termometro al centro della fronte del soggetto, sopra le sopracciglia. Tenere il termometro a una distanza di 1~3 cm dal soggetto. Quando si tiene premuto il pulsante di misurazione per 1 secondo, sul display viene visualizzato il valore di misurazione della temperatura.
- Se la temperatura corporea della persona differisce in modo significativo dalla temperatura nella sala di misurazione, la persona deve attendere almeno 5 minuti nella sala di misurazione prima di effettuare la misurazione.
- Un impatto freddo o altri metodi di raffreddamento della fronte nelle persone con febbre significano che la temperatura misurata potrebbe essere più bassa.
- La temperatura nella stanza in cui viene effettuata la misurazione deve essere stabile. Non eseguire la misurazione in ambienti con flussi d'aria elevati, come ambienti raffreddati da ventilatori o sistemi di ventilazione.
- Il termometro dovrebbe trovarsi nella stessa stanza della misurazione. Se il termometro è stato portato da un'altra stanza, lasciarlo nella sala di misurazione per almeno 20 minuti prima di effettuare la misurazione.
- Non esporre il termometro a una forte luce solare.

3. Effettuare una misurazione:

- Misurazione della temperatura corporea:

Assicurarsi che il coperchio della sonda sia inserito. Selezionare la modalità fronte utilizzando il pulsante „Modalità“. Puntare il sensore del termometro sulla fronte della persona di cui si desidera misurare la temperatura. Premere il pulsante di misurazione per 1 secondo.

- Misurazione della temperatura dell'orecchio:

Rimuovere il coperchio della sonda dal termometro prima della misurazione. Il termometro passerà automaticamente alla modalità di misurazione quando il coperchio della sonda viene rimosso. È possibile utilizzare il pulsante „Modalità“ per passare alla modalità bambino. Inserire la sonda nel condotto uditivo. Il corretto posizionamento della sonda è essenziale per ottenere una misurazione accurata. Bambini sotto 1 anno Tirare indietro l'orecchio. Bambini da 1 anno in su fino ad adulti: tirare l'orecchio verso l'alto e indietro. **Vedere la FIGURA D** per il corretto posizionamento ed eseguire la misurazione.

NOTA: Non forzare il termometro nel condotto uditivo. In caso contrario, il condotto uditivo potrebbe danneggiarsi. Quando si misura la temperatura di un adulto, tirare delicatamente l'orecchio verso l'alto e indietro per assicurarsi che il condotto uditivo sia dritto in modo che la sonda di temperatura possa ricevere la radiazione infrarossa dal timpano. Fare attenzione quando si misura la temperatura di un bambino il cui condotto uditivo è piccolo. Assicurarsi che il condotto uditivo sia pulito e asciutto prima di iniziare la misurazione. In caso di sporco, si consiglia di pulire il condotto uditivo. In caso contrario, la sonda di temperatura potrebbe essere contaminata e le letture della temperatura potrebbero essere imprecise.

- Misurazione della temperatura ambiente del soggetto:

Assicurarsi che il coperchio della sonda sia inserito. Selezionare la modalità oggetto utilizzando il pulsante „Modalità“. Puntare il sensore del termometro sull'oggetto. Premere il pulsante di misurazione per 1 secondo.

4. Visualizzazione delle misurazioni memorizzate

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante „Memory/Mute“ per visualizzare le misurazioni memorizzate. La misura 01 è sempre l'ultima misurazione effettuata dal dispositivo. Se non è presente alcuna misurazione memorizzata nella memoria del dispositivo, il numero di sequenza verrà visualizzato normalmente, ma invece della misurazione della temperatura, il display visualizzerà „---“. Il termometro può memorizzare fino a 20 misurazioni della temperatura. Se si effettuano più misurazioni, il risultato memorizzato più vecchio verrà eliminato. Le misurazioni effettuate per gli oggetti non vengono memorizzate.

05. MESSAGGI DI ERRORE

- Hi** - temperatura misurata troppo alta, al di fuori del campo di misura
- Lo** - temperatura misurata troppo bassa, al di fuori del campo di misura
- Er1** - temperatura di esercizio al di fuori dell'intervallo 10~40°C
- ErC** - l'errore si verifica quando i dati vengono letti o scritti in memoria o la correzione della temperatura non viene completata
- Quando la tensione della batteria scende al di sotto di 2,5 V $\pm$ 0,1 V, sul display viene visualizzato il simbolo di batteria scarica. Sostituire le batterie.

6. Schermata vuota:

- Il termometro si spegne automaticamente dopo un breve periodo di inattività, questa è un'azione deliberata del dispositivo: riavviare il dispositivo premendo il pulsante di accensione/misurazione
- Batteria installata in modo errato: assicurarsi che i terminali della batteria siano rivolti nel modo corretto
- Batterie scariche - sostituire con batterie nuove
- Il display non si avvia nonostante le istruzioni sopra riportate - contattare l'assistenza

06. PULIZIA E STOCCAGGIO

- Non toccare o premere il sensore del dispositivo.
- Per pulire il termometro, rimuovere le batterie e quindi pulire l'auricolare con un panno morbido, evitando la lente del sensore di temperatura. La lente stessa viene pulita con un batuffolo di cotone e l'involucro con un panno morbido e leggermente umido.
- NOTA:** Tenere l'acqua lontana dall'obiettivo durante il processo di pulizia. In caso contrario, l'obiettivo potrebbe danneggiarsi. L'obiettivo potrebbe graffiarsi se pulito con un oggetto duro, il che potrebbe causare letture imprecise. Non pulire il termometro con detergenti corrosivi. Non immergere alcuna parte del termometro in liquidi e non lasciare che il liquido penetri nel termometro durante il processo di pulizia.

07. TEMPERATURA TIPICA DEL CORPO UMANO

Il corpo umano è un sistema biologico complesso e l'intervallo di temperatura che può essere considerato „normale” dipende in gran parte dalla parte del corpo che misuriamo e da fattori come l'età, il sesso, il colore e lo spessore della pelle. La temperatura corporea delle donne è superiore a quella degli uomini di circa 0,3°C. Inoltre, la temperatura corporea nelle donne aumenta di ulteriori 0,3-0,5°C durante l'ovulazione

08. SPECIFICAZIONE

Luogo di misurazione: fronte, orecchio, stanza, cibo, oggetto | **Unità di misura:** gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F) | **Distanza di misurazione:** 1~3 cm | **Campo di misura:** fronte 22~43°C (71,6~109,4°F), orecchio 34~43°C (93,2~109,4°F), oggetto 0~100°C (32~212°F) | **Precisione di misurazione:** fronte: ±0,2 °C nell'intervallo 36,0 °C -39,0 °C, ±0,3 °C negli intervalli: 22,0 °C -36,0 °C e 39,0 °C ~ 43,0 °C; Orecchio: ±0,2 °C negli intervalli 36,0 °C -39,0 °C, ±0,3 °C negli intervalli: 34,0 °C -36,0 °C e 39,0 °C ~ 43,0 °C; Soggetto/orecchio: ±1,0°C/±2,0°F | **Memoria:** 20 misurazioni | **Dimensioni:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Peso (senza batterie):** 72 g | **Batterie:** 2xAAA, DC 3V (incluse) | **Spegnimento automatico:** dopo 10 secondi di inattività **Modalità di funzionamento:** modalità regolata | **Ambiente operativo:** temperatura: 10~40°C (50~104°F); umidità: 15%~95%RH senza condensa; pressione atmosferica: 86~106kPa | **Stoccaggio e trasporto:** temperatura: -20~50°C (-4°F~122°F); umidità: 15%~95%RH senza condensa; pressione atmosferica: 50~106kPa

09. CERTIFICATO DI GARANZIA

Gentile cliente, grazie per aver acquistato il nostro termometro Neno Medic T07. In caso di problemi con il funzionamento del dispositivo in condizioni normali, contattare un centro di assistenza o un distributore autorizzato del marchio Neno. Conservare la scheda di garanzia in caso di riparazione.

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, l'indirizzo di contatto e l'assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per gli eventuali disagi.

GKG Trend dichiara che il dispositivo Neno Medic T07 è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione è disponibile al link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

ATTENZIONE: L'uso di questa apparecchiatura adiacente o impilata con altre apparecchiature deve essere evitato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.

ATTENZIONE: L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e provocare un funzionamento improprio.

ATTENZIONE: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'apparecchiatura ME, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un degrado delle prestazioni di questa apparecchiatura.

Tabella 1

Dichiarazione - Emissione elettromagnetica	
Test delle emissioni	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche Certificazione IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/ Emissioni di sfarfallio Certificazione IEC 61000-3-3	Non applicabile

Tabella 2

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica		
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) Certificazione IEC 61000-4-2	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aria	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aria
Transitorio elettrico veloce/ burst Certificazione IEC 61000-4-4	± 2 kV per linee di alimentazione ± 1 kV per linee di ingresso/uscita	Non applicabile
Impennata Certificazione IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm$ linea o linee da 1 kV a linee $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV $\pm$ linea o linee da 2 kV a terra	Non applicabile
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione Certificazione IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0 % UT; 250/300 cicli	Non applicabile
Frequenza di alimentazione campo magnetico (50/60 Hz) Certificazione IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT è la tensione di rete c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.		

Tabella 3

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica		
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
RF condotta Certificazione IEC 61000-4-6	3 V Da 0,15 MHz a 80 MHz 6 V nelle bande ISM tra 0,15 MHz e 80 MHz	Non applicabile
RF irradiata Certificazione IEC 61000-4-3	10 V/m Da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabella 4

Dichiarazione - IMMUNITÀ ai campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF					
Test di immunità	IEC60601 livello di test				Livello di conformità
	Frequenza di prova	Modulazione	Massimo potenza	Livello di immunità	
RF irradiata Certificazione IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulazione a impulsi: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Deviazione FM+ 5Hz: sinusoide 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulazione a impulsi: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulazione a impulsi: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare la modulazione a impulsi del 50% a 18 Hz perché, sebbene non rappresenti la modulazione effettiva, sarebbe il caso peggiore. Nota** - La portante deve essere modulata utilizzando un segnale a onda quadra del 50 % del ciclo di lavoro.					

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Neno Medic T07. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un termometru fără contact care măsoară temperatura corpului sau a obiectului folosind un senzor de unde de lumină infraroșie. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu utilizați termometrul fără contact în alt scop decât cel descris în instrucțiuni. Termometrul este potrivit atât pentru uz casnic, cât și ca produs medical.
 2. Nu scufundați termometrul în apă sau alte lichide. Când curățați dispozitivul, consultați instrucțiunile din „Curățare și depozitare”.
 3. Termometrul trebuie depozitat într-un loc uscat, curat, ferit de soare. Termometrul funcționează cel mai bine la o temperatură de 10-40°C și la o umiditate de 15-95%RH.
 4. Nu atingeți senzorul termometrului.
 5. Transpirația, părul, pălăria etc. pot subestima temperatura măsurată. Asigurați-vă că nimic nu obstrucționează senzorul pe pielea goală a subiectului.
 6. Nu scăpați produsul, nu îl demontați și nu efectuați singur reparații sau modificări.
 7. Nu țineți termometrul lângă câmpuri electrostatice puternice sau câmpuri magnetice care pot provoca erori de măsurare.
 8. Dacă apar probleme, opriți utilizarea dispozitivului și contactați dealerul.
 9. Nu aruncați acest produs sau bateriile sale la gunoii menajer. Respectați legile care se aplică la eliminarea echipamentelor electronice și a bateriilor.
 10. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita riscul de deteriorare a termometrului.
 11. Nu puneți baterii noi și parțial uzate în dispozitiv în același timp. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Prudență!** Nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor. Nu aruncați bateriile în foc. Termometrul nu înlocuiește examinarea și recomandările medicale.

02. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

A SE VEDEA FIGURILE A.1-A.8

A.1 Dispozitiv cu piese de tip BF | **A.2** Nu aruncați produsul în recipientul de deșeuri municipale amestecate. Aruncați produsul în conformitate cu instrucțiunile pentru eliminarea dispozitivelor electronice de acest tip | **A.3** Corpuri de iluminat cu protecție împotriva condensului și a picurării | **A.4** Marcajul CE Produsul îndeplinește cerințele UE | **A.5** Urmați instrucțiunile de utilizare | **A.6** Producător | **A.7** Data fabricației | **A.8** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană | **A.9** Dispozitiv medical

03. DESCRIEREA PRODUSULUI

Scopul dispozitivului

Termometrele cu infraroșu iau temperatura corpului uman prin timpan sau frunte, atât pentru uz profesional, cât și pentru uz casnic. Populația de pacienți vizată pentru modul frunte se aplică tuturor grupelor de vârstă, iar modul ureche se aplică persoanelor cu vârsta peste 3 luni. Nu utilizați termometrul dacă urechea este infectată cu otită sau supurație. Dispozitivul nu are efecte secundare dacă este administrat corect și riscul rezidual este acceptabil.

Construcția dispozitivului: **VEZI FIG. B**

1. Afășaj LED
2. Buton de pornire și măsurare
3. Butonul Memory/Mute - apăsați butonul pentru view măsurătorile stocate/țineți apăsat butonul până când pictograma difuzorului tăiat apare sau dispare pentru a dezactiva dispozitivul sau a restabili sunetele
4. Buton Mode - apăsarea acestui buton comută dispozitivul între modul de temperatură a corpului și al obiectului și între modurile adult și copil până la vârsta de 12 ani
5. Sonda
6. Buton pentru a schimba unitatea (°C/°F)
7. Capacul sondei - când capacul sondei este îndepărtat, termometrul trece automat în modul de măsurare a urechii. În mod similar, atunci când capacul sondei este plasat pe dispozitiv, temperatura corpului/obiectului va fi măsurată
8. Capacul bateriei

Afișaj: VEZI FIG. C

1. Modul de temperatură a obiectului
2. Modul de temperatură a frunții
3. Mod copil
4. Modul de temperatură a urechii
5. Mut
6. Retragerea măsurătorilor din memorie
7. Unitate de temperatură (°C)
8. Unitate de temperatură (°F)
9. Baterie descărcată
10. Valoarea temperaturii

04. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Instalarea bateriilor:

- a. Scoateți capacul bateriei.
- b. Introduceți două baterii AAA. Asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate în direcția corectă.
- c. Remontați capacul bateriei și închideți carcasa.

NOTĂ: Bateriile instalate incorect pot deteriora termometrul.

Dacă bateriile sau dispozitivul prezintă semne de scurgere sau mușcări, opriți imediat utilizarea acestora.

Nu țineți bateriile lângă foc și nu le aruncați în foc. Acest lucru ar putea provoca o explozie.

Nu depozitați bateriile în încăperi cu temperaturi și umiditate ridicate.

Pentru a evita scurtcircuiturile, nu țineți bateriile sau obiectele metalice (cum ar fi monede sau chei) lângă aparatele electrice.

2. Pregătirea pentru măsurare:

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asigura cea mai precisă măsurare a temperaturii:

- a. Înainte de a face o măsurătoare, împingeți părul de pe frunte și curățați-vă pielea de transpirație.
- b. Selectați modul copil sau adult folosind butonul „Mod”.
- c. Când efectuați măsurarea, îndreptați termometrul în centrul frunții subiectului, deasupra sprâncenelor. Țineți termometrul la o distanță de 1~3 cm de subiect. Când țineți apăsat butonul de măsurare timp de 1 secundă, valoarea măsurării temperaturii va fi afișată pe afișaj.
- d. Dacă temperatura corpului persoanei diferă semnificativ de temperatura din camera de măsurare, persoana ar trebui să aștepte cel puțin 5 minute în camera de măsurare înainte de a efectua măsurarea.
- e. O compresă rece sau alte metode de răcire a frunții la persoanele cu febră vor însemna că temperatura măsurată poate fi mai scăzută.
- f. Temperatura din camera în care se face măsurarea trebuie să fie stabilă. Nu efectuați măsurarea în încăperi cu fluxuri mari de aer, cum ar fi încăperile răcite de ventilatoare sau sisteme de ventilație.
- g. Termometrul trebuie să fie în aceeași cameră cu măsurătoarea. Dacă termometrul a fost adus dintr-o altă cameră, lăsați-l în camera de măsurare timp de cel puțin 20 de minute înainte de a efectua măsurarea.
- h. Nu expuneți termometrul la lumina puternică a soarelui.

3. Efectuarea unei măsurători:

- a. Măsurarea temperaturii corpului:
Asigurați-vă că capacul sondei este pus. Selectați modul frunte folosind butonul „Mod”. Îndreptați senzorul termometrului spre fruntea persoanei a cărei temperatură doriți să o măsurați. Apăsați butonul de măsurare timp de 1 secundă.
- b. Măsurarea temperaturii urechii:
Scoateți capacul sondei din termometru înainte de măsurare. Termometrul va trece automat în modul de măsurare atunci când capacul sondei este îndepărtat. Puteți utiliza butonul „Mod” pentru a trece la modul bebeluș. Introduceți sonda în canalul urechii. Amplasarea corectă a sondei este esențială pentru a obține o măsurătoare precisă. Copii sub 1 an Trageți urechea drept înapoi. Copii de la 1 an și peste la adulți: Trageți urechea în sus și înapoi. **Vezi FIGURA D** pentru plasarea corectă și măsurători.

Notă: Nu forțați termometrul în canalul urechii. În caz contrar, canalul urechii poate fi deteriorat. Când luați temperatura unui adult, trageți ușor urechea în sus și înapoi pentru a vă asigura că canalul urechii este drept, astfel încât sonda de temperatură să poată primi radiații infraroșii de la timpan. Aveți grijă când luați temperatura unui copil al cărui canal auditiv este mic. Asigurați-vă că canalul urechii este curat și uscat înainte de a începe măsurarea. În caz de murdărie, se recomandă curățarea canalului urechii. În caz contrar, sonda de temperatură poate fi contaminată și citirile de temperatură pot fi inexacte.

- c. Măsurarea temperaturii camerei subiectului:
Asigurați-vă că capacul sondei este pus. Selectați modul obiect folosind butonul „Mod”. Îndreptați senzorul termometrului spre obiect. Apăsați butonul de măsurare timp de 1 secundă.

4. Vizualizarea măsurătorilor stocate

Când unitatea este pornită, apăsați butonul „Memorie/ Mut” pentru view măsurătorile stocate în memorie. Măsură 01 este întotdeauna ultima măsurătoare efectuată de dispozitiv. Dacă nu există nicio măsurătoare stocată în memoria dispozitivului, numărul secvenței va fi afișat normal, dar în loc de măsurarea temperaturii, afișajul va afișa „---”. Termometrul poate stoca până la 20 de măsurători de temperatură. Dacă efectuați mai multe măsurători, cel mai vechi rezultat stocat va fi șters. Măsurătorile efectuate pentru obiecte nu sunt stocate în memorie.

05. MESAJE DE EROARE

1. **Hi** - temperatura măsurată prea mare, în afara intervalului de măsurare
2. **Lo** - o temperatură măsurată prea scăzută, în afara intervalului de măsurare
3. **Er1** - temperatura de funcționare în afara intervalului 10~40°C
4. **ErC** - eroarea apare atunci când datele sunt citite sau scrise în memorie sau corecția temperaturii nu este finalizată
5. Când volumul baterietage scade sub 2.5 V $\pm$ 0.1 V, simbolul bateriei descărcate apare pe afișaj. Înlocuiți bateriile.
6. Ecran gol:
 - a. Termometrul se oprește automat după o scurtă perioadă de inactivitate, aceasta este o acțiune deliberată a dispozitivului - reporniți dispozitivul apăsând butonul de pornire/măsurare
 - b. Baterie instalată incorect - asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate în direcția corectă
 - c. Baterii descărcate - înlocuiți cu baterii noi
 - d. Afișajul nu pornește în ciuda instrucțiunilor de mai sus - contactați serviciul

06. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Nu atingeți și nu apăsați senzorul dispozitivului.
2. Pentru a curăța termometrul, scoateți bateriile și apoi curățați vârful urechii cu o cârpă moale, evitând lentila senzorului de temperatură. Lentila în sine este curățată cu un tampon de bumbac și carcasa cu o cârpă ușor umedă și moale.
3. **Notă:** Țineți apa departe de lentilă în timpul procesului de curățare. În caz contrar, obiectivul poate fi deteriorat. Lentila poate fi zgâriată dacă este curățată cu un obiect dur, ceea ce poate provoca citiri inexacte. Nu curățați termometrul cu agenți de curățare corozivi. Nu scufundați nicio parte a termometrului în lichid și nu lăsați lichidul să pătrundă în termometru în timpul procesului de curățare.

07. TEMPERATURA TIPICĂ A CORPULUI UMAN

Corpul uman este un sistem biologic complex, iar intervalul de temperatură care poate fi considerat „normal” depinde în mare parte de partea corpului pe care o măsurăm și de factori precum vârsta, sexul, culoarea pielii și grosimea pielii. Temperatura corpului femeilor este mai mare decât cea a bărbaților cu aproximativ 0,3°C. În plus, temperatura corpului la femei crește cu încă 0,3-0,5°C în timpul ovulației

08. SPECIFICAȚIE

Locul măsurării: frunte, ureche, cameră, mâncare, obiect | **Unități de măsură:** grade Celsius (°C) sau grade Fahrenheit (°F) | **Distanța de măsurare:** 1~3 cm | **Interval de măsurare:** frunte 22 ~ 43 °C (71,6 ~ 109,4 °F), ureche 34 ~ 43 °C (93,2 ~ 109,4 °F), obiect 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Precizia măsurării:** Frunte: $\pm 0,2$ °C în intervalul 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C în intervalele: 22,0 °C-36,0 °C și 39,0 °C ~ 43,0 °C; Ureche: $\pm 0,2$ °C în intervalele 36,0 °C-39,0 °C, $\pm 0,3$ °C în intervalele: 34,0 °C-36,0 °C și 39,0 °C ~ 43,0 °C; Subiect/ureche: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Memorie:** 20 de măsurători | **Dimensiuni:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Greutate (fără baterii):** 72g | **Baterii:** 2xAAA, DC 3V (incluse) | **Oprire automată:** după 10 secunde de inactivitate **Mod de funcționare:** mod ajustat | **Mediu de operare:** temperatură: 10~40°C (50~104°F); umiditate: 15%-95%RH fără condensare; presiune atmosferică: 86-106kPa | **Depozitare și transport:** temperatură: -20~50°C (-4°F~122°F); umiditate: 15%-95%RH fără condens; presiune atmosferică: 50-106kPa

09. CARD DE GARANȚIE

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat termometrul nostru Neno Medic T07. Dacă aveți probleme la operarea dispozitivului în condiții normale, vă rugăm să contactați un centru de service sau distribuitor autorizat marca Neno. Păstrați cardul de garanție în caz de reparație.

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de service pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

KGK Trend declară că dispozitivul Neno Medic T07 respectă cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE. Textul integral al declarației poate fi găsit la linkul: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTISMENT: Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente trebuie evitată, deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie respectate pentru a verifica dacă funcționează normal.

AVERTISMENT: Utilizarea accesoriilor, traductoarelor și cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul

acestui echipament, poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate duce la o funcționare necorespunzătoare.

AVERTISMENT: Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inch) de orice parte a echipamentului ME, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta degradarea performanței acestui echipament.

Tabelul 1

Declarație - emisie electromagnetică	
Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/ Emisii de pălpăire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Tabelul 2

Declarație - imunitate electromagnetică		
Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer	Contact ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer
Tranzitoriu electric rapid/explozie IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru linii de alimentare ± 1 kV pentru linii de intrare/ieșire	Nu se aplică
Val IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm$ linie (linii) de 1 kV la linii $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV $\pm$ linie (linii) de 2 kV la pământ	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare a sursei de alimentare IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclu La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu și 70 % UT; 25/30 cicluri Monofazat: la 0° 0 % UT; 250/300 de cicluri	Nu se aplică
Frecvența puterii Câmp magnetic (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTĂ: UT este tensiunea de rețea de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.		

Tabelul 3

Declarație - imunitate electromagnetică		
Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivelul de conformitate
RF condus IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz până la 80 MHz 6 V în benzile ISM între 0,15 MHz și 80 MHz	Nu se aplică
RF radiat IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz până la 2,7 GHz	10 V/m

Tabelul 4

Declarație - IMUNITATE la câmpurile de proximitate de la echipamentele de comunicații fără fir RF					
Testul de imunitate	IEC60601 nivel de testare				Nivelul de conformitate
	Frecvența testării	Modulație	Maxim putere	Nivelul de imunitate	
RF radiat IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulație de impuls: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Abatere FM+ 5Hz: sinus de 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulație de impuls: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulație de impuls: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Notă* - Ca alternativă la modulația FM, poate fi utilizată modulația de impuls de 50% la 18 Hz, deoarece, deși nu reprezintă modulația reală, ar fi cel mai rău caz. Notă** - Suportul trebuie modulat folosind un semnal cu undă pătrată de 50 % ciclu de funcționare.					

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,

Hvala vam što ste odabrali Neno Medic T07. Uređaj koji ste kupili je beskontaktni termometar koji mjeri tjelesnu temperaturu ili temperaturu predmeta pomoću infracrvenog senzora svjetlosnih valova. Prije upotrebe pročitajte upute u nastavku.

01. MJERE OPREZA

1. Beskontaktni termometar nemojte koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one opisane u uputama. Termometar je pogodan i za kućnu upotrebu i kao medicinski proizvod.
 2. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja uređaja pogledajte upute pod „Čišćenje i skladištenje“.
 3. Termometar treba čuvati na suhom i čistom mjestu, dalje od sunca. Termometar najbolje radi na temperaturi od 10-40°C i vlažnosti od 15-95% RH.
 4. Ne dodirujte senzor termometra.
 5. Znoj, kosa, pokrivala za glavu itd. mogu podcijeniti izmjerenu temperaturu. Pazite da ništa ne ometa senzor na golom koži subjekta.
 6. Nemojte ispuštati proizvod, rastavljati ga niti sami vršiti popravke ili preinake.
 7. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih polja ili magnetskih polja koja mogu uzrokovati pogreške u mjerenju.
 8. Ako se pojave problemi, prestanite koristiti uređaj i obratite se prodavaču.
 9. Ne bacajte ovaj proizvod ili njegove baterije u kućni otpad. Pridržavajte se zakona koji se primjenjuju na odlaganje elektroničke opreme i baterija.
 10. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli rizik od oštećenja termometra.
 11. Nemojte istovremeno stavljati nove i djelomično iskorištene baterije u uređaj. To može oštetiti uređaj.
- Opres!** Termometar čuvajte izvan dohvata djece. Ne bacajte baterije u vatru. Termometar nije zamjena za liječnički pregled i preporuke.

02. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

VIDJETI SLIKE A.1-A.8

A.1 Uređaj s dijelovima tipa BF | **A.2** Ne bacajte proizvod u spremnik za miješani komunalni otpad. Zbrinite proizvod u skladu sa smjernicama za odlaganje elektroničkih uređaja ove vrste | **A.3** Svjetiljke sa zaštitom od kondenzacije i kapanja | **A.4** CE oznaka Proizvod ispunjava zahtjeve EU | **A.5** Slijedite upute za uporabu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici | **A.9** Medicinski proizvod

03. OPIS PROIZVODA

Namjena uređaja

Infracrveni termometri mjere temperaturu ljudskog tijela putem bubnjača ili čela za profesionalnu i kućnu upotrebu. Predviđene populacija pacijenata za način rada na čelu odnosi se na sve dobne skupine, a način rada za uši odnosi se na osobe starije od 3 mjeseca. Nemojte koristiti termometar ako je uho zaraženo otitisom ili gnojenjem. Uređaj nema nuspojava ako se pravilno primjenjuje, a preostali rizik je prihvatljiv.

Konstrukcija uređaja: **VIDI SL. B**

1. LED zaslon
2. Gumb za napajanje i mjerenje
3. Tipka za memoriju/isključivanje zvuka - pritisnite tipku za prikaz pohranjenih mjerenja/držite tipku dok se ne pojavi ili nestane prercutana ikona zvučnika kako biste isključili zvuk uređaja ili vratili zvukove
4. Tipka za način rada - pritiskom na ovu tipku uređaj se prebacuje između načina tjelesne temperature i temperature predmeta te između načina rada za odrasle i djecu do 12 godina starosti
5. Sonda
6. Gumb za promjenu jedinice (°C/°F)
7. Poklopac sonde - kada se poklopac sonde ukloni, termometar se automatski prebacuje u način mjerenja uha. Slično tome, kada se poklopac sonde postavi na uređaj, mjerit će se temperatura tijela/predmeta
8. Poklopac baterije

Prikaz: **VIDI SL. C**

1. Način temperature objekta
2. Način rada temperature čela
3. Dječji način rada

4. Način rada temperature uha
5. Čutljiv
6. Opoziv mjerenja iz memorije
7. Jedinica temperature (°C)
8. Jedinica temperature (°F)
9. Slaba baterija
10. Vrijednost temperature

04. KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Ugradnja baterija:

- a. Uklonite poklopac baterije.
- b. Umetnite dvije AAA baterije. Provjerite jesu li terminali baterije okrenuti u pravom smjeru.
- c. Vratite poklopac baterije i zatvorite kućište.

NAPOMENA: Nepravilno postavljene baterije mogu oštetiti termometar.

Ako baterije ili uređaj imaju znakove curenja ili plijesni, odmah ih prestanite koristiti.

Ne držite baterije u blizini vatre niti ih bacajte u vatru. To bi moglo uzrokovati eksploziju.

Ne čuvajte baterije u prostorijama s visokim temperaturama i vlagom.

Kako biste izbjegli kratke spojeve, nemojte držati baterije ili metalne predmete (poput kovanica ili ključeva) u blizini električnih uređaja.

2. Priprema za mjerenje:

Slijedite upute u nastavku kako biste osigurali najtočnije mjerenje temperature:

- a. Prije mjerenja gurnite kosu s čela i očistite kožu od znoja.
- b. Odaberite način rada za djecu ili odrasle pomoću gumba „Mode“.
- c. Prilikom mjerenja usmjerite termometar u središte čela subjekta, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti od 1–3 cm od objekta. Kada pritisnete i držite tipku za mjerenje 1 sekundu, na zaslonu će se prikazati vrijednost mjerenja temperature.
- d. Ako se tjelesna temperatura osobe značajno razlikuje od temperature u mjernoj sobi, osoba treba pričekati najmanje 5 minuta u mjernoj sobi prije mjerenja.
- e. Hladni oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba s temperaturom značit će da izmjerena temperatura može biti niža.
- f. Temperatura u prostoriji u kojoj se vrši mjerenje treba biti stabilna. Ne vršite mjerenje u prostorijama s velikim protokom zraka, kao što su prostorije hladene ventilatorima ili ventilacijskim sustavima.
- g. Termometar bi trebao biti u istoj prostoriji kao i mjerenje. Ako je termometar donesen iz druge prostorije, ostavite ga u sobi za mjerenje najmanje 20 minuta prije mjerenja.
- h. Ne izlažite termometar jakoj sunčevoj svjetlosti.

3. Izrada mjerenja:

- a. Mjerenje tjelesne temperature:
Provjerite je li poklopac sonde uključen. Odaberite način rada čela pomoću gumba „Mode“. Usmjerite senzor termometra na čelo osobe čiju temperaturu želite izmjeriti. Pritisnite tipku za mjerenje 1 sekundu.
- b. Mjerenje temperature uha:
Uklonite poklopac sonde s termometra prije mjerenja. Termometar će se automatski prebaciti u način mjerenja kada se ukloni poklopac sonde. Možete koristiti gumb „Mode“ za prebacivanje u način rada za bebe. Umetnite sondu u ušni kanal. Ispravno postavljanje sonde ključno je za dobivanje točnog mjerenja. Djeca mlađa od 1 godine Povucite uho ravno unatrag. Djeca od 1 godine i starija do odrasle osobe: Povucite uho prema gore i natrag. **Pogledajte SLIKU D** za ispravan položaj i izvršite mjerenje.
Billješka: Nemojte forsirati termometar u ušni kanal. U suprotnom se može oštetiti ušni kanal. Kada mjerite temperaturu odrasle osobe, nježno povucite uho prema gore i natrag kako biste bili sigurni da je ušni kanal ravan kako bi temperaturna sonda mogla primati infracrveno zračenje iz bubnjića. Budite oprezni pri mjerenju temperature djeteta čiji je ušni kanal mali. Prije početka mjerenja provjerite je li ušni kanal čist i suh. U slučaju prljavštine, preporuča se čišćenje ušnog kanala. U suprotnom, temperaturna sonda može biti kontaminirana, a očitavanja temperature mogu biti netočna.
- c. Mjerenje sobne temperature ispitnika:
Provjerite je li poklopac sonde uključen. Odaberite način objekta pomoću gumba „Način“. Usmjerite senzor termometra prema objektu. Pritisnite tipku za mjerenje 1 sekundu.

4. Pregled pohranjenih mjerenja

Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku „Memory/Mute“ za view mjerenja pohranjena u memoriji. Mjerenje 01 uvijek je posljednje mjerenje koje uređaj vrši. Ako u memoriji uređaja nema pohranjenog mjerenja, redni broj će se prikazati normalno, ali umjesto mjerenja temperature, na zaslonu će se prikazati „---“. Termometar može pohraniti do 20 mjerenja temperature. Ako napravite više mjerenja, najstariji pohranjeni rezultat bit će izbrisan. Mjerenja izvršena za objekte ne pohranjuju se u memoriju.

05. PORUKE O POGREŠKAMA

1. **Hi** - izmjerena temperatura previsoka, izvan mjernog područja
2. **Lo** - preniska izmjerena temperatura, izvan mjernog područja
3. **Er1** - radna temperatura izvan raspona 10~40°C
4. **ErC** - pogreška se javlja kada se podaci čitaju ili zapisuju u memoriju ili korekcija temperature nije dovršena
5. Kada napon baterije padne ispod 2.5 V $\pm$ 0.1 V, na zaslonu se pojavljuje simbol niske baterije. Zamijenite baterije.
6. Prazan zaslon:
 - a. Termometar se automatski isključuje nakon kratkog razdoblja neaktivnosti, to je namjerna radnja uređaja - ponovno pokrenite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/mjerenje
 - b. Baterija nije pravilno postavljena - provjerite jesu li terminali baterije okrenuti u ispravnom smjeru
 - c. Prazne baterije - zamijenite novim baterijama
 - d. Zaslon se ne pokreće unatoč gornjim uputama - obratite se servisu

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Ne dodirujte niti pritisakajte senzor uređaja.
2. Za čišćenje termometra izvadite baterije, a zatim očistite vrh za uši mekom krpom, izbjegavajući leću senzora temperature. Sama leća se čisti pamučnim štapićem, a kućište blago vlažno, mekom krpom.
3. **Napomena:** Držite vodu podalje od leće tijekom procesa čišćenja. U suprotnom, leća se može oštetiti. Leća se može izgrebati ako se očisti tvrdim predmetom, što može uzrokovati netočna očitavanja. Ne čistite termometar korozivnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan dio termometra u tekućinu niti dopustite da tekućina prođe u termometar tijekom procesa čišćenja.

07. TIPIČNA TEMPERATURA LJUDSKOG TIJELA

Ljudsko tijelo je složen biološki sustav i raspon temperature koji se može smatrati „normalnim“ uvelike ovisi o tome koji dio tijela mjerimo i o čimbenicima kao što su dob, spol, boja kože i debljina kože. Tjelesna temperatura žena viša je od muške za oko 0,3°C. Osim toga, tjelesna temperatura kod žena povećava se za dodatnih 0,3-0,5°C tijekom ovulacije

08. SPECIFIKACIJA

Mjesto mjerenja: čelo, uho, soba, hrana, predmet | **Mjerne jedinice:** stupnjevi Celzijusa (°C) ili stupnjevi Fahrenheita (°F) | **Udaljenost mjerenja:** 1~3 cm | **Raspon mjerenja:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), uho 34~43°C (93.2~109.4°F), objekt 0~100°C (32~212°F) | **Točnost mjerenja:** Čelo: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ u rasponu 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ u rasponima : 22,0°C-36,0°C i 39,0°C-43,0°C; Uho: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ u rasponima 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ u rasponima : 34,0°C-36,0°C i 39,0°C-43,0°C; Predmet/uh: $\pm 1,0^{\circ}\text{C}/\pm 2,0^{\circ}\text{F}$ | **Memorija:** 20 mjerenja | **Dimenzije:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Težina (bez baterija):** 72g | **Baterije:** 2xAAA, DC 3V (uključene) | **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti **Način rada:** prilagođeni način rada | **Radno okruženje:** temperatura: 10~40°C (50~104°F); vlažnost: 15%~95%RH bez kondenzacije; atmosferski tlak: 86~106kPa | **Skladištenje i transport:** temperatura: -20~50°C (-4°F~122°F); vlažnost: 15%~95%RH bez kondenzacije; atmosferski tlak: 50~106kPa

09. JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče, hvala vam što ste kupili naš termometar Neno Medic T07. Ako imate bilo kakvih problema s radom uređaja u normalnim uvjetima, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili distributeru marke Neno. Sačuvajte jamstveni list u slučaju popravka.

Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Jamstveni uvjeti mogu se pronaći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Pojedinosti, kontakt i servisna adresa mogu se pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da je uređaj Neno Medic T07 u skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cjeloviti tekst izjave možete pronaći na poveznici: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

UPOZORENJE: Treba izbjegavati korištenje ove opreme u blizini ili složene s drugom opremom jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva uporaba potrebna, ovu i drugu opremu treba promatrati kako bi se provjerilo rade li normalno.

UPOZORENJE: Korištenje pribora, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od strane proizvođača ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim emisijama ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ove opreme i rezultirati nepravilnim radom.

UPOZORENJE: Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela ME opreme, uključujući kabele koje je odredio proizvođač. U suprotnom može doći do pogođanja performansi ove opreme.

Tablica 1.

Deklaracija - elektromagnetska emisija	
Ispitivanje emisija	Sukladnost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Razred B
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo
Fluktuacije napona/ Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primjenjivo

Tablica 2.

Izjava - elektromagnetska otpornost		
Test imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Električni brzi prijelazni pojava/ rafal IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove za napajanje ± 1 kV za ulazne/izlazne vodove	Nije primjenjivo
Uzburkanost IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vodovi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vodovi na zemlju	Nije primjenjivo
Padovi napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jednofazni: na 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Nije primjenjivo
Frekvencija snage (50/60 Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NAPOMENA: UT je izmjenični mrežni napon prije primjene ispitne razine.		

Tablica 3.

Izjava - elektromagnetska otpornost		
Test imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Provedeni RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz	Nije primjenjivo
Zračeni RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Tablica 4.

deklaracija - IMUNITET na blizinska polja RF bežične komunikacijske opreme					
Test imuniteta	IEC60601 razina ispitivanja				Razina usklađenosti
	Učestalost ispitivanja	Modulacija	Maksimalan moć	Razina imuniteta	
Zračeni RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Napomena* - Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50 % impulsna modulacija na 18 Hz jer iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, to bi bio najgori slučaj. Napomena** - Nosač se modulira pomoću pravokutnog udarnog signala radnog ciklusa od 50 %.					

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste izabrali Neno Medic T07. Uređaj koji ste kupili je beskontaktni termometar koji meri temperaturu tela ili predmeta pomoću senzora infracrvenog svetlosnog talasa. Molimo Vas da pročitate uputstva u nastavku pre upotrebe.

01. MERE

1. Nemojte koristiti beskontaktni termometar u bilo koju drugu svrhu osim one koja je opisana u uputstvima. Termometar je pogodan i za kućnu upotrebu i kao medicinski proizvod.
 2. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja uređaja pogledajte uputstva pod „Čišćenje i skladištenje“.
 3. Termometar treba čuvati na suvom i čistom mestu, daleko od sunca. Termometar najbolje radi na temperaturi od 10-40 °C i vlažnosti od 15-95% RH.
 4. Ne dodirujte senzor termometra.
 5. Znoj, kosa, pokrivala za glavu itd. Mogu potceniti izmerenu temperaturu. Uverite se da ništa ne ometa senzor na goljoj koži subjekta.
 6. Ne ispuštajte proizvod, rastavljajte ga ili sami izvršite popravke ili modifikacije.
 7. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih polja ili magnetnih polja koja mogu izazvati greške u merenju.
 8. Ako dođe do problema, prestanite da koristite uređaj i obratite se svom prodavcu.
 9. Ne bacajte ovaj proizvod ili njegove baterije u kućni otpad. Pratite zakone koji važe za odlaganje elektronske opreme i baterija.
 10. Ako se uređaj neće koristiti duže vreme, izvadite baterije kako biste izbegli rizik od oštećenja termometra.
 11. Ne stavljajte nove i delimično korišćene baterije u uređaj istovremeno. Ovo može oštetiti uređaj.
- Opres!** Držite termometar van domaćaja dece. Ne bacajte baterije u vatru. Termometar nije zamena za lekarski pregled i preporuke.

02. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

POGLEDAJTE SLIKE A.1-A.8

A.1 Uređaj sa delovima tipa BF | **A.2** Ne bacajte proizvod u kontejner za mešoviti komunalni otpad. Odložite proizvod u skladu sa smernicama za odlaganje elektronskih uređaja ovog tipa | **A.3** Svetiljke sa zaštitom od kondenzacije i kapanja | **A.4** CE oznaka Proizvod ispunjava zahteve EU | **A.5** Pratite uputstva za upotrebu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici | **A.9** Medicinski uređaj

03. OPIS PROIZVODA

Svrha uređaja

Infracrveni termometri uzimaju temperaturu ljudskog tela preko bubne opne ili čela za profesionalnu i kućnu upotrebu. Predviđena populacija pacijenata za režim čela odnosi se na sve starosne grupe, a režim uha odnosi se na osobe starije od 3 meseca. Nemojte koristiti termometar ako je uho zaraženo otitisom ili gnojenjem. Uređaj nema nuspojava ako se pravilno primenjuje i preostali rizik je prihvatljiv.

Konstrukcija uređaja: **VIDI FIG. B**

1. LED displej
2. Dugme za napajanje i merenje
3. Dugme Memorija/Isključivanje zvuka - pritisnite dugme da biste videli sačuvana merenja / držite dugme dok se ne pojavi ili ne nestane precrtna ikona zvučnika da biste isključili uređaj ili vratili zvukove
4. Dugme Mode - pritiskom na ovo dugme prebacuje uređaj između režima telesne i objektivne temperature i između režima za odrasle i dece do 12 godina starosti
5. Sonda
6. Dugme za promenu jedinice (°C / °F)
7. Poklopac sonde - kada se poklopac sonde ukloni, termometar se automatski prebacuje u režim merenja uha. Slično tome, kada se poklopac sonde postavi na uređaj, temperatura tela / objekta će se meriti
8. Poklopac baterije

Displej: **VIDI FIG. C**

1. Režim temperature objekta
2. Režim temperature čela
3. Dečji režim
4. Režim temperature uha

5. Nem
6. Opoziv merenja iz memorije
7. Jedinica temperature (°C)
8. Jedinica temperature (° F)
9. Slaba baterija
10. Vrednost temperature

04. KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Instaliranje baterija:

- a. Skinite poklopac baterije.
- b. Ubacite dve AAA baterije. Uverite se da su terminali baterije okrenuti na pravi način.
- c. Vratite poklopac baterije i zatvorite kućište.

NAPOMENA: Nepravilno instalirane baterije mogu oštetiti termometar.

Ako baterije ili uređaj imaju znake curenja ili plijesni na njima, odmah prestanite da ih koristite.

Ne držite baterije u blizini vatre ili ih bacajte u vatru. To bi moglo izazvati eksploziju.

Ne skladištite baterije u prostorijama sa visokim temperaturama i vlagom.

Da biste izbegli kratke spojeve, ne držite baterije ili metalne predmete (kao što su kovanice ili ključevi) u blizini električnih uređaja.

2. Priprema za merenje:

Pratite uputstva u nastavku kako biste osigurali najtačnije merenje temperature:

- a. Pre merenja, gurnite kosu sa čela i očistite kožu od znoja.
- b. Izaberite režim za decu ili odrasle pomoću dugmeta „Mode“.
- c. Prilikom merenja, usmerite termometar u sredinu čela subjekta, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti od 1 ~ 3 cm od subjekta. Kada pritisnete i držite dugme za merenje za 1 sekundu, vrednost merenja temperature će biti prikazana na ekranu.
- d. Ako se telesna temperatura osobe značajno razlikuje od temperature u prostoriji za merenje, osoba treba da sačeka najmanje 5 minuta u sobi za merenje pre merenja.
- e. Hladni oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba sa groznicom će značiti da izmerena temperatura može biti niža.
- f. Temperatura u prostoriji u kojoj se vrši merenje treba da bude stabilna. Ne vršite merenje u prostorijama sa visokim protokom vazduha, kao što su prostorije hlađene ventilatorima ili ventilacionim sistemima.
- g. Termometar treba da bude u istoj prostoriji kao i merenje. Ako je termometar doveden iz druge prostorije, ostavite ga u sobi za merenje najmanje 20 minuta pre merenja.
- h. Ne izlažite termometar jakom sunčevoj svetlosti.

3. Izrada merenja:

- a. Merenje telesne temperature:

Uverite se da je poklopac sonde uključen. Izaberite režim čela pomoću dugmeta „Mode“. Usmerite senzor termometra na čelo osobe čiju temperaturu želite da izmerite. Pritisnite dugme za merenje za 1 sekundu.

- b. Merenje temperature uha:

Uklonite poklopac sonde sa termometra pre merenja. Termometar će se automatski prebaciti u režim merenja kada se ukloni poklopac sonde. Možete koristiti dugme „Mode“ da biste prešli na režim bebe. Ubacite sondu u ušni kanal. Pravilno postavljanje sonde je od suštinskog značaja za dobijanje tačnog merenja. Deca mlađa od 1 godine Povucite uho ravno nazad. Deca od 1 godine i starija do odraslih: Povucite uho gore i nazad. **Pogledajte sliku D** za pravilno postavljanje i merenje.

Napomena: Ne prisiljavajte termometar u ušni kanal. U suprotnom, ušni kanal može biti oštećen. Kada uzimate temperaturu odrasle osobe, lagano povucite uho gore i nazad kako biste bili sigurni da je ušni kanal ravan, tako da temperaturna sonda može primiti infracrveno zračenje iz bubne opne. Budite oprezni kada uzimate temperaturu deteta čiji je ušni kanal mali. Uverite se da je ušni kanal čist i suv pre početka merenja. U slučaju prljavštine, preporučuje se čišćenje ušnog kanala. U suprotnom, temperaturna sonda može biti kontaminirana i očitavanja temperature mogu biti netačna.

- c. Merenje sobne temperature subjekta:

Uverite se da je poklopac sonde uključen. Izaberite režim objekta pomoću dugmeta „Mode“. Cilj senzor termometra na objekat. Pritisnite dugme za merenje za 1 sekundu.

4. Pregled sačuvanih merenja

Kada je uređaj uključen, pritisnite dugme „Memori / Mute“ da biste videli merenja sačuvana u memoriji. Merenje 01 je uvek poslednje merenje koje uređaj vrši. Ako u memoriji uređaja nema sačuvanog merenja, broj sekvence će biti prikazan normalno, ali umesto merenja temperature, na ekranu će se prikazati „---“. Termometar može da pohrani do 20 merenja temperature. Ako uzmete više merenja, najstariji sačuvani rezultat će biti izbrisan. Merenja preduzeta za objekte se ne čuvaju u memoriji.

05. PORUKE O GREŠKAMA

1. **Hi** - izmerena temperatura previsoka, izvan mernog opsega
2. **Lo** - preniska izmerena temperatura, izvan mernog opsega
3. **Er1** - radna temperatura izvan opsega 10 ~ 40 ° C
4. **ErC** - greška se javlja kada se podaci čitaju ili upisuju u memoriju ili korekcija temperature nije završena
5. Kada napon baterije padne ispod 2.5V ± 0.1V, na ekranu se pojavljuje simbol slabe baterije. Zamenite baterije.
6. Prazan ekran:
 - a. Termometar se automatski isključuje nakon kratkog perioda neaktivnosti, ovo je namerna akcija uređaja - ponovo pokrenite uređaj pritiskom na dugme za napajanje / merenje
 - b. Baterija nije pravilno instalirana - proverite da li su terminali baterije okrenuti na ispravan način
 - c. Baterije ravne - zamenite ih novim baterijama
 - d. Ekran se ne pokreće uprkos gore navedenim uputstvima - kontaktirajte službu

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Ne dodirujte ili pritisnite senzor uređaja.
2. Da biste očistili termometar, izvadite baterije, a zatim očistite vrh uha mekom krpom, izbegavajući sočivo senzora temperature. Sama leća se čisti pamučnim štapićem, a kućište blago vlažnom, mekom krpom.
3. **Napomena:** Držite vodu dalje od sočiva tokom procesa čišćenja. U suprotnom, objektiv može biti oštećen. Objektiv može biti izgreban ako se očisti tvrdim predmetom, što može izazvati netačne očitavanja. Ne čistite termometar korozivnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan deo termometra u tečnost ili dozvolite da tečnost proдре u termometar tokom procesa čišćenja.

07. TIPIČNA TEMPERATURA LJUDSKOG TELA

Ljudsko telo je složen biološki sistem i opseg temperature koji se može smatrati „normalnim“ u velikoj meri zavisi od toga koji deo tela merimo i od faktora kao što su starost, pol, boja kože i debljina kože. Ženska telesna temperatura je viša od muške za oko 0,3 ° C. Pored toga, telesna temperatura kod žena se povećava za dodatnih 0,3-0,5 ° C tokom ovulacije

08. SPECIFIKACIJU

Mesto merjenja: čelo, uho, soba, hrana, objekat | **Merne jedinice:** stepeni Celzijusa (° C) ili stepeni Fahrenheita (° F) | **Udaljenost merjenja:** 1 ~ 3 cm | **Opseg merjenja:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), uho 34~43°C (93.2~109.4°F), objekat 0~100°C (32~212°F) | **Tačnost merjenja:** Čelo: ±0.2°C u opsegu 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C u opsegu : 22.0°C-36.0°C i 39.0°C-43.0°C; Uho: ±0.2°C u opsegu 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C u opsegu : 34.0°C-36.0°C i 39.0°C-43.0°C; Subject/ear: ±1.0°C/±2.0°F | **Memorija:** 20 merenja | **Dimenzije:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Težina (bez baterija):** 72g | **Baterije:** 2kAAA, DC 3V (uključene) | **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti **Način rada:** podešen režim | **Radno okruženje:** temperatura: 10 ~ 40 ° C (50 ~ 104 ° F); vlažnost: 15%~95% RH bez kondenzacije; atmosferski pritisak: 86~106kPa | **Skladištenje i transport:** temperatura: -20 ~ 50 ° C (-4 ° F ~ 122 ° F); vlažnost: 15%~95% RH bez kondenzacije; atmosferski pritisak: 50~106kPa

09. GARANTNI LIST

Poštovani kupci, hvala vam što ste kupili naš Neno Medic T07 termometar. Ako imate bilo kakvih problema sa radom uređaja u normalnim uslovima, obratite se ovlašćenom servisnom centru ili distributeru brenda Neno. Čuvajte garantni list u slučaju popravke.

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalji, kontakt i servisna adresa mogu se naći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da je Neno Medic T07 uređaj u skladu sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije možete naći na linku: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETNA KOMPATIBILNOST

UPOZORENJE: Treba izbegavati upotrebu ove opreme u blizini ili složene sa drugom opremom jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva upotreba neophodna, ovu opremu i drugu opremu treba posmatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno.

UPOZORENJE: Upotreba dodatne opreme, pretvarača i kablova osim onih koje je naveo ili obezbedio proizvođač ove opreme može dovesti do povećane elektromagnetne emisije ili smanjenog elektromagnetnog imuniteta ove opreme i dovesti do nepravilnog rada.

UPOZORENJE: Prenosiva RF komunikaciona oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kablovi i spoljne antene) treba da se koristi ne bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kog dela ME opreme, uključujući kablove koje je odredio proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.

Tabela 1

Deklaracija - elektromagnetna emisija	
Ispitivanje emisija	Usaglašenost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Klasa B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primenljivo
Fluktuacije napona / emisije treperjenja IEC 61000-3-3	Nije primenljivo

Tabela 2

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	IEC 60601 test nivo	Nivo usaglašenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduh	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduh
Električna brzo prolazna / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove za napajanje ± 1 kV za ulazno/izlazne linije	Nije primenljivo
Prenapon IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV linija (e) na linije ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (e) na zemlju	Nije primenljivo
Pad napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima za napajanje IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklus na 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° i 315 ° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jednofazni: na 0 ° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Nije primenljivo
Snaga frekvencija (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NAPOMENA: UT je AC mrežni napon pre primene nivoa testa.		

Tabela 3

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	IEC 60601 test nivo	Nivo usaglašenosti
Sprovedena RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM opsezima između 0.15 MHz i 80 MHz	Nije primenljivo
Zrači RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10 V/m

Tabela 4

Deklaracija - IMUNITET na blizinu polja od RF bežične komunikacione opreme					
Test imuniteta	IEC60601 nivo testa				Nivo usaglašenosti
	Frekvencija testa	Modulacija	Maksimalnu Мож	Nivo imuniteta	
Zrači RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	1.8V	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 P	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	2 P	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 P	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 P	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Napomena * - Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50% impulsna modulacija na 18 Hz, jer iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, to bi bio najgori slučaj. Napomena** - Nosač mora biti moduliran pomoću 50% udarnog ciklusa kvadratnog talasnog signala.					

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovana stranka, Hvala, ker ste izbrali Neno Medic T07. Naprava, ki ste jo kupili, je brezkontaktni termometer, ki meri telesno temperaturo ali temperaturo predmeta s pomočjo infrardečega svetlobnega valovnega senzorja. Pred uporabo preberite spodnja navodila.

01. VARNOSTNI UKREPI

1. Brezkontaktnega termometra ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v navodilih. Termometer je primeren tako za domačo uporabo kot kot medicinski izdelek.
2. Termometra ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Pri čiščenju naprave glejte navodila v razdelku »Čiščenje in shranjevanje«.
3. Termometer je treba hraniti na suhem in čistem mestu, stran od sonca. Termometer najbolje deluje pri temperaturi 10-40 °C in vlažnosti 15-95% RH.
4. Ne dotikajte se senzorja termometra.
5. Znoj, lasje, pokrivala itd. lahko podcenjujejo izmerjeno temperaturo. Prepričajte se, da nič ne ovira senzorja na goli koži subjekta.
6. Izdelka ne spuščajte, razstavljajte ali sami opravljajte popravil ali sprememb.
7. Termometra ne hranite v bližini močnih elektrostatičnih polj ali magnetnih polj, ki lahko povzročijo napake pri merjenju.
8. Če pride do težav, prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na prodajalca.
9. Tega izdelka ali njegovih baterij ne odvrzite v gospodinske odpadke. Upoštevajte zakone, ki veljajo za odstranjevanje elektronske opreme in baterij.
10. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije, da se izognete tveganju poškodbe termometra.
11. V napravo ne vstavljajte novih in delno uporabljenih baterij hkrati. To lahko poškoduje napravo.

Previdnost! Termometer hranite izven dosega otrok. Baterij ne odvrzite v ogenj. Termometer ni nadomestilo za zdravniški pregled in priporočila.

02. RAZLAGA SIMBOLOV

GLEJ SLIKE A.1-A.8

A.1 Naprava z deli tipa BF | **A.2** Izdelka ne odvrzite v posodo za mešane komunalne odpadke. Izdelek odstranite v skladu s smernicami za odstranjevanje elektronskih naprav te vrste | **A.3** Svetila z zaščito pred kondenzacijo in kapljanjem | **A.4** Oznaka CE izdelek izpolnjuje zahteve EU | **A.5** Upoštevajte navodila za uporabo | **A.6** Proizvajalec | **A.7** Datum izdelave | **A.8** Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti | **A.9** Medicinski pripomoček

03. OPIS IZDELKA

Namen naprave

Infrardeči termometri merijo telesno temperaturo skozi bobnič ali čelo za profesionalno in domačo uporabo. Predvidena populacija bolnikov za način čela velja za vse starostne skupine, način ušesa pa velja za osebe, starejše od 3 mesecev. Ne uporabljajte termometra, če je uho okuženo z otitisom ali gnojenjem. Naprava nima stranskih učinkov, če se pravilno uporablja in je preostalo tveganje sprejemljivo.

Konstrukcija naprave: **GLEJ SLIKO B**

1. LED zaslon
2. Gumb za vklop in merjenje
3. Gumb za pomnilnik/izklop zvoka – pritisnite gumb za ogled shranjenih meritev/držite gumb, dokler se ne prikaže ali izgine ikona prečrtanega zvočnika, da utišate napravo ali obnovite zvoke
4. Gumb za način - s pritiskom na ta gumb preklopite napravo med načinom telesne temperature in temperature predmeta ter med načinom za odrasle in otroke do 12 . leta starosti
5. Sondo
6. Gumb za zamenjavo enote (°C/°F)
7. Pokrov sonde - ko je pokrov sonde odstranjen, termometer samodejno preklopi v način merjenja ušes. Podobno, ko je pokrov sonde nameščen na napravo, se meri temperatura telesa / predmeta
8. Pokrov baterije

Prikaz: **GLEJTE SLIKO C**

1. Način temperature predmeta
2. Način temperature čela
3. Otroški način

4. Način temperature ušesa
5. Mute
6. Odpoklic meritev iz pomnilnika
7. Enota temperature (°C)
8. Enota temperature (°F)
9. Nizka baterija
10. Temperaturna vrednost

04. UPORABA NAPRAVE

1. Namestitev baterij:

- a. Odstranite pokrov baterije.
- b. Vstavite dve bateriji AAA. Priprčajte se, da so sponki akumulatorja obrnjeni v pravo smer.
- c. Namestite pokrov baterije in zaprite ohišje.

OPOMBA: Nepravilno nameščene baterije lahko poškodujejo termometer.

Če imajo baterije ali naprava znake puščanja ali plesni, jih takoj prenehajte uporabljati.

Baterij ne hranite v bližini ognja in jih ne mečite v ogenj. To bi lahko povzročilo eksplozijo.

Baterij ne shranjujte v prostorih z visokimi temperaturami in vlago.

Da bi se izognili kratkim stikom, ne hranite baterij ali kovinskih predmetov (kot so kovanci ali ključi) v bližini električnih naprav.

2. Priprava na merjenje:

Sledite spodnjim navodilom, da zagotovite najbolj natančno merjenje temperature:

- a. Pred merjenjem potisnite lase s čela in očistite kožo znoja.
- b. Z gumbom »Način« izberite način za otroke ali odrasle.
- c. Pri merjenju usmerite termometer na sredino čela subjekta, nad obrvmi. Termometer držite na razdalji 1 ~ 3 cm od subjekta. Ko pritisnete in držite merilni gumb za 1 sekundo, se na zaslonu prikaže izmerjena temperatura.
- d. Če se telesna temperatura osebe bistveno razlikuje od temperature v merilni sobi, mora oseba pred merjenjem počakati vsaj 5 minut v merilni sobi.
- e. Hladen obkladek ali druge metode hlajenja čela pri ljudeh z zvišano telesno temperaturo pomenijo, da je izmerjena temperatura lahko nižja.
- f. Temperatura v prostoru, kjer se izvaja meritev, mora biti stabilna. Meritev ne izvajajte v prostorih z visokim pretokom zraka, kot so prostori, ki jih hladijo ventilatorji ali prezračevalni sistemi.
- g. Termometer mora biti v istem prostoru kot meritev. Če je bil termometer prinesen iz druge sobe, ga pustite v merilni sobi vsaj 20 minut pred merjenjem.
- h. Termometra ne izpostavljajte močni sončni svetlobi.

3. Izdelava meritev:

- a. Merjenje telesne temperature:

Priprčajte se, da je pokrov sonde vklopljen. Izberite način čela z gumbom »Način«. Senzor termometra usmerite na čelo osebe, katere temperaturo želite izmeriti. Pritisnite gumb za merjenje za 1 sekundo.

- b. Merjenje temperature ušesa:

Pred merjenjem odstranite pokrov sonde s termometra. Termometer se bo samodejno preklopil v način merjenja, ko odstranite pokrov sonde. Z gumbom »Način« lahko preklopite v otroški način. Vstavite sondo v ušesni kanal. Pravilna namestitev sonde je bistvenega pomena za natančno meritev. Otroci, mlajši od 1 leta Povlecite uho naravnost nazaj. Otroci od 1 leta in več do odraslih: Povlecite uho navzgor in nazaj. **Glejte SLIKO D** za pravilno postavitev in opravite meritev.

Opomba: Termometra ne silite v ušesni kanal. V nasprotnem primeru se lahko ušesni kanal poškoduje. Ko jemljete temperaturo odraslega, nežno povlecite uho navzgor in nazaj, da se priprčate, da je ušesni kanal raven, tako da lahko temperaturna sonda prejme infrardeče sevanje iz bobniča. Bodite previdni pri merjenju temperature otroka, katerega ušesni kanal je majhen. Pred začetkom merjenja se priprčajte, da je ušesni kanal čist in suh. V primeru umazanja je priporočljivo očistiti ušesni kanal. V nasprotnem primeru je lahko temperaturna sonda kontaminirana in odčitki temperature so lahko netočni.

- c. Merjenje sobne temperature subjekta:

Priprčajte se, da je pokrov sonde vklopljen. Izberite način predmeta z gumbom »Način«. Usmerite senzor termometra na predmet. Pritisnite gumb za merjenje za 1 sekundo.

4. Ogled shranjenih meritev

Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb „Pomnilnik/Izklop zvoka“, da si ogledate meritev, shranjene v pomnilniku. Meritev 01 je vedno zadnja meritev, ki jo opravi naprava. Če v pomnilniku naprave ni shranjene meritve, bo zaporedna številka prikazana normalno, vendar se namesto merjenja temperature na zaslonu prikaže »---«. Termometer lahko shrani do 20 temperaturnih meritev. Če opravite več meritev, bo najstarejši shranjeni rezultat izbrisan. Meritve za predmete se ne shranijo v pomnilnik.

05. SPOROČILA O NAPAKAH

1. **Hi** - izmerjena temperatura je previsoka, izven merilnega območja
2. **Lo** - prenizka izmerjena temperatura, izven merilnega območja
3. **Er1** - delovna temperatura izven območja 10~40°C
4. **ErC** - napaka se pojavi, ko se podatki preberejo ali zapišejo v pomnilnik ali popravek temperature ni končan
5. Ko napetost akumulatorja pade pod $2,5 \text{ V} \pm 0,1 \text{ V}$, se na zaslonu prikaže simbol nizke baterije. Zamenjajte baterije.
6. Prazen zaslon:
 - a. Termometer se samodejno izklopi po kratkem obdobju nedejavnosti, to je namerno dejanje naprave - znova zaženite napravo s pritiskom na gumb za vklop/merjenje
 - b. Baterija je nepravilno nameščena – preverite, ali so sponke akumulatorja obrnjene v pravo smer
 - c. Baterije prazne - zamenjajte z novimi
 - d. Zaslon se kljub zgornjim navodilom ne zažene - obrnite se na servis

06. ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE

1. Ne dotikajte se ali pritiskajte senzorja naprave.
2. Za čiščenje termometra odstranite baterije in nato očistite ušesno konico z mehko krpo, pri čemer se izogibajte leži temperaturnega senzorja. Sama leča se očisti z bombažno palčko, ohišje pa z rahlo vlažno, mehko krpo.
3. **Opomba:** Med čiščenjem ne vzemite vode iz objekta. V nasprotnem primeru se lahko objektivi poškodujejo. Leča se lahko opraska, če jo očistite s trdim predmetom, kar lahko povzroči netočne odčitke. Termometra ne čistite s korozivnimi čistilnimi sredstvi. Nobenega dela termometra ne potaplajte v tekočino in ne dovolite, da tekočina med čiščenjem prodre v termometer.

07. TIPIČNA TEMPERATURA ČLOVEŠKEGA TELES

Človeško telo je kompleksen biološki sistem in temperaturni razpon, ki ga lahko štejemo za «normalnega», je v veliki meri odvisen od tega, kateri del telesa merimo, in od dejavnikov, kot so starost, spol, barva kože in debelina kože. Telesna temperatura žensk je višja od moške za približno 0,3 °C. Poleg tega se telesna temperatura pri ženskah med ovulacijo poveča za dodatnih 0,3-0,5 °C.

08. SPECIFIKACIJA

Kraj merjenja: čelo, uho, soba, hrana, predmet | **Merske enote:** stopinje Celzija (°C) ali stopinje Fahrenheita (°F) | **Merilna razdalja:** 1~3 cm | **Merilno območje:** čelo 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), uho 34 ~ 43 °C (93.2 ~ 109.4 °F), predmet 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Natančnost merjenja:** Čelo: $\pm 0,2$ °C v območju 36,0 °C -39,0 °C, $\pm 0,3$ °C v območju: 22,0 °C -36,0 °C in 39,0 °C ~ 43,0 °C; Uho: $\pm 0,2$ °C v območju 36,0 °C -39,0 °C, $\pm 0,3$ °C v območju: 34,0 °C -36,0 °C in 39,0 °C ~ 43,0 °C; Predmet/uho: $\pm 1,0$ °C/ $\pm 2,0$ °F | **Pomnilnik:** 20 meritev | **Dimenzije:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Teža (brez baterij):** 72g | **Baterije:** 2xAAA, DC 3V (vključene) | **Samodejni izklop:** po 10 sekundah nedejavnosti | **Način delovanja:** prilagojen način | **Delovno okolje:** temperatura: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); vlažnost: 15%~95% RH brez kondenzacije; atmosferski tlak: 86~106 kPa | **Skladiščenje in prevoz:** temperatura: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); vlažnost: 15% -95% RH brez kondenzacije; atmosferski tlak: 50~106 kPa

09. GARANCIJSKI LIST

Poštovana stranka, hvala za nakup našega termometra Neno Medic T07. Če imate kakršne koli težave z delovanjem naprave v normalnih pogojih, se obrnite na pooblaščen servisni center ali distributerja blagovne znamke Neno. Shranite garancijski list za primer popravila.

Izdelek je opremljen s 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov najdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

KGK Trend izjavlja, da naprava Neno Medic T07 izpolnjuje bistvene zahteve Direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave je na voljo na povezavi: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

OPOZORILO: Izogibajte se uporabi te opreme v bližini ali zloženi z drugo opremo, ker lahko povzroči nepravilno delovanje. Če je taka uporaba potrebna, je treba to in drugo opremo opazovati, da se preveri, ali delujeta normalno.

OPOZORILO: Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki niso navedeni ali dobavljeni s strani proizvajalca te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.

OPOZORILO: Prenosno RF komunikacijsko opremo (vključno z zunanji napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne smete uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela opreme ME, vključno s kabli, ki jih je določil proizvajalec. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do poslabšanja zmogljivosti te opreme.

Preglednica 1

Izjava - elektromagnetna emisija	
Preskus emisij	Skladnost
RF emisije CISPR 11	Skupina 1
RF emisije CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ni relevantno
Nihanja napetosti/ Emisije utripanja IEC 61000-3-3	Ni relevantno

Preglednica 2

Izjava - Elektromagnetna odpornost		
Preskus imunosti	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Električni hitri prehodni pojav / izbruh IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	Ni relevantno
Val IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV proge ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vodi na zemljo	Ni relevantno
Padci napetosti, kratke prekinitve in spremembe napetosti na vhodnih vodih napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikla Pri 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° in 315 ° 0 % UT; 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Enofazni: pri 0 ° 0 % UT; 250/300 ciklov	Ni relevantno
Frekvenca moči (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OPOMBA: UT je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusne ravni.		

Preglednica 3

Izjava - Elektromagnetna odpornost		
Preskus imunosti	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti
Izveden RF IEC 61000-4-6	3 V Od 0,15 MHz do 80 MHz 6 V v pasovih ISM med 0,15 MHz in 80 MHz	Ni relevantno
Sevana RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Preglednica 4

deklaracija - ODPORNOST na bližina polj RF brezžične komunikacijske opreme					
Preskus imunosti	IEC60601 preskusna raven				Raven skladnosti
	Pogostost preskusov	Modulacijo	Maksimalen moč	Stopnja imunosti	
Sevana RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulzna modulacija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*Odstopanje FM+ 5Hz: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulzna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulzna modulacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Opomba* - Kot alternativa FM modulaciji se lahko uporabi 50-odstotna impulzna modulacija pri 18 Hz, ker čeprav ne predstavlja dejanske modulacije, bi bila v najslabšem primeru. Opomba** – nosilec se modulira s 50-odstotnim pravokotnim signalom delovnega cikla.					

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Neno Medic T07. Η συσκευή που αγοράσατε είναι ένα θερμόμετρο χωρίς επαφή που μετρά τη θερμοκρασία σώματος ή αντικειμένου χρησιμοποιώντας έναν αισθητήρα κυμάτων υπέρυθρου φωτός. Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο χωρίς επαφή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες. Το θερμόμετρο είναι κατάλληλο τόσο για οικιακή χρήση όσο και ως ιατρικό προϊόν.
2. Μην βυθίζετε το θερμόμετρο σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα «Καθαρισμός και αποθήκευση».
3. Το θερμόμετρο πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καθαρό μέρος, μακριά από τον ήλιο. Το θερμόμετρο λειτουργεί καλύτερα σε θερμοκρασία 10-40°C και σε υγρασία 15-95% RH.
4. Μην αγγίζετε τον αισθητήρα θερμομέτρου.
5. Ο ιδρώτας, τα μαλλιά, τα καλύμματα κεφαλής κ.λπ. μπορεί να υποτιμούν τη μετρούμενη θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τον αισθητήρα στο γυμνό δέρμα του θέματος.
6. Μην ρίχνετε το προϊόν, μην το αποσυναρμολογείτε και μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευές ή τροποποιήσεις.
7. Μην κρατάτε το θερμόμετρο κοντά σε ισχυρά ηλεκτροστατικά πεδία ή μαγνητικά πεδία που μπορεί να προκαλέσουν σφάλματα μέτρησης.
8. Εάν προκύψουν προβλήματα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
9. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν ή τις μπαταρίες του στα οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε τους νόμους που ισχύουν για την απόρριψη ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών.
10. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τον κίνδυνο βλάβης του θερμομέτρου.
11. Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα καινούργιες και μερικώς χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Προσοχή! Κρατήστε το θερμόμετρο μακριά από παιδιά. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Το θερμόμετρο δεν υποκαθιστά την ιατρική εξέταση και τις συστάσεις.

02. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑΤΑ Α.1-Α.8

A.1 Διάταξη με εξαρτήματα τύπου BF | **A.2** Μην απορρίπτετε το προϊόν στον κάδο σύμμεικτων αστικών απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες για την απόρριψη ηλεκτρονικών συσκευών αυτού του τύπου | **A.3** Φωτιστικά σώματα με προστασία από συμπύκνωση και στάγδην | **A.4** Σήμα CE Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ | **A.5** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης | **A.6** Κατασκευαστής | **A.7** Ημερομηνία κατασκευής | **A.8** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα | **A.9** Ιατροτεχνολογικό προϊόν

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σκοπός της συσκευής

Τα υπέρυθρα θερμόμετρα λαμβάνουν τη θερμοκρασία του ανθρώπινου σώματος μέσω του τυμπάνου ή του μετώπου τόσο για επαγγελματική όσο και για οικιακή χρήση. Ο προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών για τη λειτουργία μετώπου ισχύει για όλες τις ηλικιακές ομάδες και η λειτουργία αυτού ισχύει για άτομα άνω των 3 μηνών. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο εάν το αυτί έχει μολυνθεί από ωτίτιδα ή εξόντωση. Η συσκευή δεν έχει παρενέργειες εάν χρησιμοποιηθεί σωστά και ο υπολειπόμενος κίνδυνος είναι αποδεκτός.

Κατασκευή της συσκευής: **ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ Β**

1. Οθόνη LED
2. Κουμπί λειτουργίας και μέτρησης
3. Κουμπί μνήμης/σίγασης - πατήστε το κουμπί για να προβάλετε αποθηκευμένες μετρήσεις/κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί ή να εξαφανιστεί το διαγραμμένο εικονίδιο ηχείου για σίγαση της συσκευής ή επαναφορά ήχων
4. Κουμπί λειτουργίας - πατώντας αυτό το κουμπί εναλλάσσεται η συσκευή μεταξύ λειτουργίας θερμοκρασίας σώματος και αντικειμένου και μεταξύ λειτουργιών ενηλίκων και παιδιών ηλικίας έως 12 ετών
5. Αναδιφώ
6. Κουμπί για αλλαγή της μονάδας (°C/°F)
7. Κάλυμμα αισθητήρα - όταν αφαιρεθεί το κάλυμμα του αισθητήρα, το θερμόμετρο μεταβαίνει αυτόματα στη

λειτουργία μέτρησης αυτιού. Ομοίως, όταν το κάλυμμα του αισθητήρα τοποθετείται στη συσκευή, θα μετρηθεί η θερμοκρασία σώματος/αντικειμένου

8. Κάλυμμα μπαταρίας

Οθόνη: **ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ C**

1. Λειτουργία θερμοκρασίας αντικειμένου
2. Λειτουργία θερμοκρασίας μετώπου
3. Λειτουργία παιδιού
4. Λειτουργία θερμοκρασίας αυτιού
5. Σίγαση
6. Ανάκληση μετρήσεων από τη μνήμη
7. Μονάδα θερμοκρασίας (°C)
8. Μονάδα θερμοκρασίας (°F)
9. Χαμηλή μπαταρία
10. Τιμή θερμοκρασίας

04. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Εγκατάσταση μπαταριών:

- a. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
 - b. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι στραμμένοι προς τη σωστή κατεύθυνση.
 - c. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας και κλείστε τη θήκη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εσφαλμένα εγκατεστημένες μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο θερμόμετρο. Εάν οι μπαταρίες ή η συσκευή έχουν σημάδια διαρροής ή μούχλας, σταματήστε αμέσως να τα χρησιμοποιείτε. Μην κρατάτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά και μην τις ρίχνετε στη φωτιά. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη.
- Μην αποθηκεύετε μπαταρίες σε χώρους με υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία. Για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, μην κρατάτε μπαταρίες ή μεταλλικά αντικείμενα (όπως κέρματα ή κλειδιά) κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές.

2. Προετοιμασία για μέτρηση:

- Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εξασφαλίσετε την πιο ακριβή μέτρηση θερμοκρασίας:
- a. Πριν κάνετε μια μέτρηση, σπρώξτε τα μαλλιά από το μέτωπό σας και καθαρίστε το δέρμα σας από τον ιδρώτα.
 - b. Επιλέξτε λειτουργία παιδιού ή ενήλικα χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία».
 - c. Κατά τη λήψη της μέτρησης, στοχεύστε το θερμόμετρο στο κέντρο του μετώπου του υποκειμένου, πάνω από τα φρύδια. Κρατήστε το θερμόμετρο σε απόσταση 1 ~ 3 cm από το θέμα. Όταν πατάτε παρατεταμένα το κουμπί μέτρησης για 1 δευτερόλεπτο, η τιμή μέτρησης θερμοκρασίας θα εμφανίζεται στην οθόνη.
 - d. Εάν η θερμοκρασία σώματος του ατόμου διαφέρει σημαντικά από τη θερμοκρασία στην αίθουσα μέτρησης, το άτομο πρέπει να περμάνει τουλάχιστον 5 λεπτά στην αίθουσα μέτρησης πριν λάβει τη μέτρηση.
 - e. Μια κρία κομπρέσα ή άλλες μέθοδοι ψύξης του μετώπου σε άτομα με πυρετό θα σημαίνει ότι η μετρούμενη θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη.
 - f. Η θερμοκρασία στο δωμάτιο όπου γίνεται η μέτρηση πρέπει να είναι σταθερή. Μην κάνετε τη μέτρηση σε χώρους με υψηλές ροές αέρα, όπως δωμάτια που ψύχονται από ανεμιστήρες ή συστήματα εξαερισμού.
 - g. Το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο δωμάτιο με τη μέτρηση. Εάν το θερμόμετρο εισήχθη από άλλο δωμάτιο, αφήστε το στην αίθουσα μέτρησης για τουλάχιστον 20 λεπτά πριν κάνετε τη μέτρηση.
 - h. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε έντονο ηλιακό φως.

3. Κάνοντας μια μέτρηση:

- a. Μέτρηση θερμοκρασίας σώματος:
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του αισθητήρα είναι ενεργοποιημένο. Επιλέξτε τη λειτουργία μετώπου χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία». Στοχεύστε τον αισθητήρα θερμομέτρου στο μέτωπο του ατόμου του οποίου τη θερμοκρασία θέλετε να μετρήσετε. Πατήστε το κουμπί μέτρησης για 1 δευτερόλεπτο.
 - b. Μέτρηση θερμοκρασίας αυτιού:
Αφαιρέστε το κάλυμμα του αισθητήρα από το θερμόμετρο πριν από τη μέτρηση. Το θερμόμετρο θα αλλάξει αυτόματα στη λειτουργία μέτρησης όταν αφαιρεθεί το κάλυμμα του αισθητήρα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί «Λειτουργία» για να μεταβείτε στη λειτουργία μωρού. Τοποθετήστε τον αισθητήρα στο κανάλι του αυτιού. Η σωστή τοποθέτηση του αισθητήρα είναι απαραίτητη για την επίτευξη ακριβούς μέτρησης. Παιδιά κάτω του 1 έτους Τραβήξτε το αυτί ευθεία προς τα πίσω. Παιδιά ηλικίας 1 έτους και άνω έως ενήλικες: Τραβήξτε το αυτί προς τα πάνω και προς τα πίσω. **Βλέπε ΕΙΚΟΝΑ Δ** για σωστή τοποθέτηση και λήψη της μέτρησης.
- Σημείωση:** Μην πιέζετε το θερμόμετρο στο κανάλι του αυτιού. Διαφορετικά, το κανάλι του αυτιού μπορεί να υποστεί βλάβη. Όταν παίρνετε τη θερμοκρασία ενός ενήλικα, τραβήξτε απαλά το αυτί προς τα πάνω και προς τα πίσω για να βεβαιωθείτε ότι το κανάλι του αυτιού είναι ίσιο, έτσι ώστε ο αισθητήρας θερμοκρασίας να μπορεί να

λάβει υπέρυθρη ακτινοβολία από το τύμπανο. Να είστε προσεκτικοί όταν παίρνετε τη θερμοκρασία ενός παιδιού του οποίου το κανάλι του αυτιού είναι μικρό. Βεβαιωθείτε ότι ο ακουστικός πόρος είναι καθαρός και στεγνός πριν ξεκινήσετε τη μέτρηση. Σε περίπτωση βρωμιάς, συνιστάται ο καθαρισμός του καναλιού του αυτιού. Διαφορετικά, ο αισθητήρας θερμοκρασίας μπορεί να μολυνθεί και οι μετρήσεις θερμοκρασίας μπορεί να είναι ανακριβείς.

- c. Μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου του υποκειμένου:

Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του αισθητήρα είναι ενεργοποιημένο. Επιλέξτε τη λειτουργία αντικείμενου χρησιμοποιώντας το κουμπί «Λειτουργία». Στοιχέστε τον αισθητήρα θερμομέτρου στο αντικείμενο. Πατήστε το κουμπί μέτρησης για 1 δευτερόλεπτο.

4. Προβολή αποθηκευμένων μετρήσεων

Όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί «Μνήμη / Σίγαση» για να δείτε τις μετρήσεις που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη. Η μέτρηση 01 είναι πάντα η τελευταία μέτρηση που λαμβάνει η συσκευή. Εάν δεν υπάρχει αποθηκευμένη μέτρηση στη μνήμη της συσκευής, ο αριθμός ακολουθίας θα εμφανίζεται κανονικά, αλλά αντί για μέτρηση θερμοκρασίας, η οθόνη θα εμφανίζει «---». Το θερμόμετρο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 20 μετρήσεις θερμοκρασίας. Εάν κάνετε περισσότερες μετρήσεις, το παλαιότερο αποθηκευμένο αποτέλεσμα θα διαγραφεί. Οι μετρήσεις που λαμβάνονται για αντικείμενα δεν αποθηκεύονται στη μνήμη.

05. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

1. **H1** - μετρούμενη θερμοκρασία πολύ υψηλή, εκτός του εύρους μέτρησης
2. **L0** - πολύ χαμηλή μετρούμενη θερμοκρασία, εκτός του εύρους μέτρησης
3. **Er1** - θερμοκρασία λειτουργίας εκτός της περιοχής 10~40°C
4. **ErC** - παρουσιάζεται σφάλμα όταν τα δεδομένα διαβάζονται ή εγγράφονται στη μνήμη ή η διόρθωση θερμοκρασίας δεν έχει ολοκληρωθεί
5. Όταν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από 2,5V ± 0,1V, εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
6. Κενή οθόνη:
 - a. Το θερμόμετρο σβήνει αυτόματα μετά από μια σύντομη περίοδο αδράνειας, αυτή είναι μια σκόπιμη ενέργεια της συσκευής - επανεκκινήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας / μέτρησης
 - b. Εσφαλμένη εγκατάσταση μπαταρίας - βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι στραμμένοι προς τη σωστή κατεύθυνση
 - c. Επίπεδες μπαταρίες - αντικαταστήστε τις με νέες μπαταρίες
 - d. Η οθόνη δεν ξυπνά παρά τις παραπάνω οδηγίες - επικοινωνήστε με την υπηρεσία

06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Μην αγγίζετε ή πατάτε τον αισθητήρα της συσκευής.
2. Για να καθαρίσετε το θερμόμετρο, αφαιρέστε τις μπαταρίες και, στη συνέχεια, καθαρίστε το άκρο ακουστικού με ένα μαλακό πανί, αποφεύγοντας το φακό του αισθητήρα θερμοκρασίας. Ο ίδιος ο φακός καθαρίζεται με βαμβακερό μάκτρο και το περίβλημα με ένα ελαφρύ υγρό, μαλακό πανί.
3. **Σημείωση:** Κρατήστε το νερό μακριά από το φακό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού. Διαφορετικά, ο φακός μπορεί να υποστεί ζημιά. Ο φακός μπορεί να γρατσουνιστεί εάν καθαριστεί με σκληρό αντικείμενο, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ανακριβείς μετρήσεις. Μην καθαρίζετε το θερμόμετρο με διαβρωτικά καθαριστικά. Μην βυθίζετε κανένα μέρος του θερμομέτρου σε υγρό και μην αφήνετε το υγρό να διεισδύσει στο θερμόμετρο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού.

07. ΤΥΠΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

Το ανθρώπινο σώμα είναι ένα πολύπλοκο βιολογικό σύστημα και το εύρος της θερμοκρασίας που μπορεί να θεωρηθεί «φυσιολογικό» εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το μέρος του σώματος που μετράμε και από παράγοντες όπως η ηλικία, το φύλο, το χρώμα του δέρματος και το πάχος του δέρματος. Η θερμοκρασία του σώματος των γυναικών είναι υψηλότερη από των ανδρών κατά περίπου 0,3 °C. Επιπλέον, η θερμοκρασία του σώματος στις γυναίκες αυξάνεται κατά επιπλέον 0,3-0,5°C κατά τη διάρκεια της ωορρηξίας

08. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Τόπος μέτρησης: μέτωπο, αυτί, δωμάτιο, φαγητό, αντικείμενο | **Μονάδες μέτρησης:** βαθμοί Κελσίου (°C) ή βαθμοί Φαρενάιτ (°F) | **Απόσταση μέτρησης:** 1~3 cm | **Εύρος μέτρησης:** μέτωπο 22~43°C (71,6~109,4°F), αυτί 34~43°C (93,2~109,4°F), αντικείμενο 0~100°C (32~212°F) | **Ακρίβεια μέτρησης:** Μέτωπο: ±0,2°C στην περιοχή 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C στις σειρές: 22,0°C-36,0°C και 39,0°C-43,0°C; Αυτί: ±0,2°C σε περιοχές 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C σε σειρές: 34,0°C-36,0°C και 39,0°C-43,0°C; Θέμα/αυτί: ±1,0°C/±2,0°F | **Μνήμη:** 20 μετρήσεις | **Διαστάσεις:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Βάρος (χωρίς μπαταρίες):** 72g | **Μπαταρίες:** 2xAAA, DC 3V (περιλαμβανεται) | **Αυτόματη απενεργοποίηση:** μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας **Τρόπος λειτουργίας:** προσαρμοσμένη λειτουργία | **Περιβάλλον λειτουργίας:** θερμοκρασία: -40~104°F (-40~40°C) (50~104°F); υγρασία: 15%-95%RH χωρίς συμπύκνωση; ατμοσφαιρική πίεση: 86~106kPa | **Αποθήκευση και μεταφορά:** θερμοκρασία: -20~50°C (-4°F~122°F); υγρασία: 15%-95%RH χωρίς συμπύκνωση; ατμοσφαιρική πίεση: 50~106kPa

09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το θερμόμετρο Neno Medic T07. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής υπό κανονικές συνθήκες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή διανομέα της μάρκας Neno. Κρατήστε την κάρτα εγγύησης σε περίπτωση επισκευής.

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους όρους εγγύησης στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>
Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του κιτ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την οποία ταλαιπωρία.

Η KGK Trend δηλώνει ότι η συσκευή Neno Medic T07 συμμόρφωνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53 / ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης διατίθεται στον σύνδεσμο: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή στοιβαγμένου με άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται επειδή θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν η χρήση αυτή είναι απαραίτητη, ο εξοπλισμός αυτός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθευτεί ότι λειτουργούν κανονικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων, μορφοτροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού ΜΕ, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Πίνακας 1

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική εκπομπή	
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Β
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Άνευ αντικειμένου
Διακυμάνσεις τάσης/ Εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC 61000-3-3	Άνευ αντικειμένου

Πίνακας 2

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	Επαφή ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV αέρα	Επαφή ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV αέρα
Ηλεκτρική γρήγορη παροδική/έκρηξη IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Άνευ αντικειμένου
Κύμα IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV γραμμή(ες) προς γραμμές $\pm$ γραμμή/ές 0,5kV, ± 1 kV, ± 2 kV στη γείωση	Άνευ αντικειμένου
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 κύκλος Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0 % UT; 1 κύκλος και 70 % UT; 25/30 κύκλοι Μονοφασικό: στις 0° 0 % UT; 250/300 κύκλοι	Άνευ αντικειμένου
Συχνότητα ισχύος (50/60 Hz) μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.		

Πίνακας 3

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης
Διεξαγόμενο RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz έως 80 MHz 6 V σε ζώνες ISM μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz	Άνευ αντικειμένου
Ακτινοβολούμενο RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m

δήλωση - ΑΤΡΩΣΙΑ σε πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας					
Δοκιμή ατρωσίας	IEC60601 επίπεδο δοκιμής				Επίπεδο συμμόρφωσης
	Συχνότητα δοκιμής	Διαμόρφωση	Μέγιστος δύναμη	Επίπεδο ανοσίας	
Ακτινοβολούμενο RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz απόκλιση: 1kHz ημίτονο	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Διαμόρφωση παλμού: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Σημείωση* - Ως εναλλακτική λύση στη διαμόρφωση FM, μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμόρφωση παλμού 50 % στα 18 Hz επειδή, ενώ δεν αντιπροσωπεύει πραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση. Σημείωση** - Ο φορέας διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας σήμα τετραγωνικού κύματος κύκλου λειτουργίας 50 %.					

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienijamais klients,

paldies, ka izvēlējāties Neno Medic T07. Iegādātā ierīce ir bezkontakta termometrs, kas mēra ķermeņa vai objekta temperatūru, izmantojot infrasarkanās gaismas viļņu sensoru. Pirms lietošanas, lūdz, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

01. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Nelietojiet bezkontakta termometru citiem mērķiem, izņemot instrukcijās aprakstīto. Termometrs ir piemērots gan mājsaimniecībai, gan kā medicīnas līdzeklis.
 2. Neiegremdējiet termometru ūdenī vai citos šķidrums. Tīrot ierīci, skatiet norādījumus sadaļā „Tīrīšana un uzglabāšana”.
 3. Termometrs jāuzglabā sausā, tīrā vietā, prom no saules. Termometrs vislabāk darbojas 10-40 °C temperatūrā un mitrumā 15-95% RH.
 4. Nepieskarieties termometra sensoram.
 5. Sviedri, mati, galvassegas utt. var nenovērtēt izmērīto temperatūru. Pārļiecinieties, ka nekas netraucē sensoru uz objekta kaillās ādas.
 6. Nenometiet produktu, neizjauciet to un neveiciet remontu vai modifikācijas pats.
 7. Neturiet termometru spēcīgu elektrostatisko lauku vai magnētisko lauku tuvumā, kas var izraisīt mērījumu kļūdas.
 8. Ja rodas problēmas, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar izplatītāju.
 9. Neizmetiet šo produktu vai tā baterijas sadzīves atkritumos. Ievērojiet likumus, kas attiecas uz elektronisko iekārtu un akumulatoru iznīcināšanu.
 10. Ja ierīce netiks izmantota ilgu laiku, izņemiet baterijas, lai izvairītos no termometra sabojāšanas riska.
 11. Neievietojiet ierīci vienlaicīgi jaunās un daļēji lietotas baterijas. Tas var sabojāt ierīci.
- Piesardzību!** Glabājiet termometru bērniem nepieejamā vietā. Neizmetiet baterijas ugunsgrēkā. Termometrs neaizstāj medicīnisko pārbaudi un ieteikumus.

02. SIMBOLU SKAIDROJUMS

SK. A.1.-A.8. ATTĒLU

A.1 Ierīce ar BF tipa detaļām | **A.2** Neizmetiet produktu jaukto sadzīves atkritumu konteinerā. Iznīcināt produktu saskaņā ar vadlīnijām par šāda veida elektronisko ierīču iznīcināšanu | **A.3** Gaismekļi ar aizsardzību pret kondensātu un pilieni aizsardzību | **A.4** CE zīme Produkts atbilst ES prasībām | **A.5** Ievērojiet lietošanas instrukcijas | **A.6** Ražotājs | **A.7.** Izgatavošanas datums | **A.8** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā | **A.9** Medicīniskās ierīces

03. PRODUKTA APRAKSTS

Ierīces mērķis

Infrasarkanie termometri mēra cilvēka ķermeņa temperatūru caur bungādiņu, vai pieri gan profesionālai, gan mājas lietošanai. Paredzētā pacientu populācija pieres režīmā attiecas uz visām vecuma grupām, un auss režīms attiecas uz cilvēkiem, kas vecāki par 3 mēnešiem. Nelietojiet termometru, ja auss ir inficēta ar vidusauss iekaisumu vai sūkšanu. Ierīcei nav blakusparādību, ja to lieto pareizi, un atlikušais risks ir pieņemams.

Ierīces konstrukcija: **skatīt B attēlu**

1. LED displejs
2. Barošanas un mērīšanas poga
3. Atmiņas/izslēgšanas poga - nospiediet pogu, lai skatītu saglabātos mērījumus/turiet pogu, līdz parādās vai pazūd izvērto skaļruņa ikona, lai izslēgtu ierīci vai atjaunotu skaņas
4. Režīma poga - nospiežot šo pogu, ierīce tiek pārslēgta starp ķermeņa un objekta temperatūras režīmu un starp pieaugušo un bērnu režīmiem līdz 12 gadu vecumam
5. Zonde
6. Poga, lai mainītu ierīci (°C/°F)
7. Zondes vāciņš - noņemot zondes vāku, termometrs automātiski pārslēdzas uz ausu mērīšanas režīmu. Līdzīgi, novietojot zondes vāku uz ierīces, tiks mērīta ķermeņa/objekta temperatūra
8. Akumulatora vāciņš

Displejs: **skatīt C attēlu**

1. Objekta temperatūras režīms
2. Pieres temperatūras režīms
3. Bērnu režīms

4. Ausu temperatūras režīms
5. Izslēgtu
6. Mērījumu atsaukšana no atmiņas
7. Temperatūras vienība (°C)
8. Temperatūras vienība (°F)
9. Zems akumulatora līmenis
10. Temperatūras vērtība

04. IERĪCES LIETOŠANA

1. Bateriju uzstādīšana:

- a. Noņemiet akumulatora vāku.
- b. Ievietojiet divas AAA baterijas. Pārļiecinieties, vai akumulatora spaiļes ir vērstas pareizajā virzienā.
- c. Novietojiet akumulatora vāku un aizveriet korpusu.

PIEZĪME: Nepareizi ievietotas baterijas var sabojāt termometru.

Ja uz akumulatoriem vai ierīcei ir noplūdes vai pelējuma pazīmes, nekavējoties pārtrauciet to lietošanu.

Neturiet baterijas ugunsgrēka tuvumā un nemetiet tās ugunī. Tas var izraisīt sprādzienu.

Neuzglabājiet baterijas telpās ar augstu temperatūru un mitrumu.

Lai izvairītos no īssavienojumiem, neturiet baterijas vai metāla priekšmetus (piemēram, monētas vai atslēgas) elektrisko ierīču tuvumā.

2. Sagatavošanās mērīšanai:

Izpildiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu visprecīzāko temperatūras mērījumu:

- a. Pirms mērījumu veikšanas izspiediet matus no pieres un notīriet ādu no sviedriem.
- b. Atlasiet bērnu vai pieaugušo režīmu, izmantojot pogu „Režīms”.
- c. Veicot mērījumu, mērķējiet termometru uz subjekta pieres centru, virs uzacīm. Turiet termometru 1 ~ 3 cm attālumā no objekta. Nospiežot un turot mērīšanas pogu 1 sekundi, displejā tiks parādīta temperatūras mērīšanas vērtība.
- d. Ja cilvēka ķermeņa temperatūra ievērojami atšķiras no temperatūras mērīšanas telpā, pirms mērījumu veikšanas personai mērīšanas telpā jāgaida vismaz 5 minūtes.
- e. Auksta komprese vai citas pieres dzesēšanas metodes cilvēkiem ar drudzi nozīmēs, ka izmērītā temperatūra var būt zemāka.
- f. Temperatūrai telpā, kurā tiek veikts mērījums, jābūt stabilai. Neveiciet mērījumus telpās ar lielu gaisa plūsmu, piemēram, telpās, ko atdzesē ventilatori vai ventilācijas sistēmas.
- g. Termometram jābūt tajā pašā telpā kā mērījums. Ja termometrs tika ievests no citas telpas, atstājiet to mērīšanas telpā vismaz 20 minūtes pirms mērījumu veikšanas.
- h. Nepakļaujiet termometru spēcīgai saules gaismai.

3. Mērījumu veikšana:

a. Ķermeņa temperatūras mērīšana:

Pārļiecinieties, vai zondes vāciņš ir ieslēgts. Izvēlieties pieres režīmu, izmantojot pogu „Režīms”. Mērķējiet termometra sensoru uz tās personas pieri, kuras temperatūru vēlaties izmērīt. Nospiediet mērīšanas pogu 1 sekundi.

b. Ausu temperatūras mērīšana:

Pirms mērīšanas noņemiet zondes vāku no termometra. Termometrs automātiski pārslēgsies uz mērīšanas režīmu, kad zondes vāciņš tiks noņemts. Varat izmantot pogu „Režīms”, lai pārslēgtos uz bērnu režīmu. Ievietojiet zondi ausī kanālā. Pareiza zondes novietošana ir būtiska, lai iegūtu precīzu mērījumu. Bērni līdz 1 gada vecumam Velciet ausi taisni atpakaļ. Bērni no 1 gada un vecāki līdz pieaugušajiem: velciet ausi uz augšu un atpakaļ. **Skatīt D attēlu, lai iegūtu** pareizu novietojumu un veiktu mērījumus.

Piezīme: Nepiespiediet termometru auss kanālā. Pretējā gadījumā auss kanāls var tikt bojāts. Mērot pieaugušā temperatūru, uzmanīgi velciet ausi uz augšu un atpakaļ, lai pārļiecinātos, ka auss kanāls ir taisni, lai temperatūras zonde varētu saņemt infrasarkanā starojuma no bungādiņas. Esiet uzmanīgi, mērot temperatūru bērnam, kura auss kanāls ir mazs. Pirms mērīšanas uzsākšanas pārļiecinieties, ka auss kanāls ir tīrs un sauss. Netīrumu gadījumā ieteicams tīrīt auss kanālu. Pretējā gadījumā temperatūras zonde var būt piesārņota un temperatūras rādījumi var būt neprecīzi.

c. Subjekta istabas temperatūras mērīšana:

Pārļiecinieties, vai zondes vāciņš ir ieslēgts. Atlasiet objekta režīmu, izmantojot pogu „Režīms”. Mērķējiet termometra sensoru uz objektu. Nospiediet mērīšanas pogu 1 sekundi.

4. Saglabāto mērījumu skatīšana

Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet pogu „Atmiņa/ Izslēgšana”, lai apskatītu atmiņā saglabātos mērījumus. Mērījums 01 vienmēr ir pēdējais ierīces veiktais mērījums. Ja ierīces atmiņā nav saglabāta mērījuma, kārtas numurs tiks parādīts normāli, bet temperatūras mērīšanas vietā displejā tiks parādīts „---”. Termometrs var uzglabāt līdz 20 temperatūras mērījumiem. Ja veicat vairākus mērījumus, vecākais saglabātais rezultāts tiks izdzēsts. Objektam veiktie mērījumi netiek saglabāti atmiņā.

05. KĻŪDU ZIŅOJUMI

1. **Hi** - izmērīta temperatūra pārāk augsta, ārpus mērījumu diapazona
2. **Lo** - pārāk zema izmērīta temperatūra, ārpus mērījumu diapazona
3. **Er1** - darba temperatūra ārpus diapazona $10 \sim 40^{\circ}\text{C}$
4. **ErC** - kļūda rodas, ja dati tiek lasīti vai ierakstīti atmiņā vai temperatūras korekcija nav pabeigta
5. Kad akumulatora spriegums nokritis zem $2,5\text{ V} \pm 0,1\text{ V}$, displejā parādās zema akumulatora simbols. Nomainiet baterijas.
6. Tukšs ekrāns:
 - a. Termometrs automātiski izslēdzas pēc īsa neaktivitātes perioda, tā ir apzināta ierīces darbība - restartējiet ierīci, nospiežot barošanas / mērīšanas pogu
 - b. Nepareizi uzstādīts akumulators - pārliecinieties, ka akumulatora spaiļas ir vērstas pareizā virzienā
 - c. Baterijas izlāpētas - nomainiet ar jaunām baterijām
 - d. Displejs nesākas, neskatoties uz iepriekš minētajiem norādījumiem - sazinieties ar servisu

06. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Nepieskarieties ierīces sensoram un nespiediet to.
2. Lai notīrītu termometru, izņemiet baterijas un pēc tam notifyiet auss galu ar mīkstu drānu, izvairoties no temperatūras sensora objektīva. Pats objektīvs tiek notīrīts ar vates tamponu un korpusu ar nedaudz mitru, mīkstu drānu.
3. **Piezīme:** tīrīšanas laikā turiet ūdeni prom no objektīva. Pretējā gadījumā objektīvs var tikt bojāts. Objektīvu var saskrāpēt, ja to tīra ar cietu priekšmetu, kas var izraisīt neprecīzus rādījumus. Netīriet termometru ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Neieieģremdējiet nevienu termometra daļu šķidrumā un neļaujiet šķidrumam iekļūt termometrā tīrīšanas procesa laikā.

07. TIPISKA CILVĒKA ĶERMEŅA TEMPERATŪRA

Cilvēka ķermenis ir sarežģīta bioloģiska sistēma, un temperatūras diapazons, ko var uzskatīt par „normālu”, lielā mērā ir atkarīgs no tā, kādu ķermeņa daļu mēs mēram, un no tādiem faktoriem kā vecums, dzimums, ādas krāsa un ādas biezums. Sieviešu ķermeņa temperatūra ir augstāka nekā vīriešu par aptuveni $0,3^{\circ}\text{C}$. Turklāt ķermeņa temperatūra sievietēm ovulācijas laikā paaugstinās vēl par $0,3-0,5^{\circ}\text{C}$

08. SPECIFIKĀCIJU

Mērīšanas vieta: piere, auss, istaba, pārtika, priekšmets | **Mērvienības:** grādi pēc Celsija ($^{\circ}\text{C}$) vai Fārenheita grādi ($^{\circ}\text{F}$) | **Mērījumu attālum:** $1\sim 3\text{ cm}$ | **Mērījumu diapazons:** piere $22 \sim 43^{\circ}\text{C}$ ($71.6 \sim 109.4^{\circ}\text{F}$), auss $34 \sim 43^{\circ}\text{C}$ ($93.2 \sim 109.4^{\circ}\text{F}$), objekts $0 \sim 100^{\circ}\text{C}$ ($32 \sim 212^{\circ}\text{F}$) | **Mērījumu precizitāte:** Piere: $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ diapazonā no $36.0^{\circ}\text{C}-39.0^{\circ}\text{C}$, $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ diapazonos: $22.0^{\circ}\text{C}-36.0^{\circ}\text{C}$ un $39.0^{\circ}\text{C}-43.0^{\circ}\text{C}$; Auss: $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ diapazonā $36.0^{\circ}\text{C}-39.0^{\circ}\text{C}$, $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ diapazonos: $34.0^{\circ}\text{C}-36.0^{\circ}\text{C}$ un $39.0^{\circ}\text{C}-43.0^{\circ}\text{C}$; Priekšmets/auss: $\pm 1.0^{\circ}\text{C}/\pm 2.0^{\circ}\text{F}$ | **Atmiņa:** 20 mērījumi | **Izmēri:** $145.5 \times 45.4 \times 43.4\text{ mm}$ | **Svars (bez baterijām):** 72g | **Baterijas:** 2xAAA, DC 3V (iekļautas) | **Automātiskā izslēgšanās:** pēc 10 sekundēm neaktivitātes **Darbības režīms:** pielāgots režīms | **Darba vide:** temperatūra: $10 \sim 40^{\circ}\text{C}$ ($50 \sim 104^{\circ}\text{F}$); mitrums: 15%–95% RH bez kondensācijas; atmosfēras spiediens: 86–106kPa | **Uzglabāšana un transportēšana:** temperatūra: $-20 \sim 50^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$); mitrums: 15%–95% RH bez kondensācijas; atmosfēras spiediens: 50–106kPa

09. GARANTIJAS KARTE

Cienijamais klients, paldies, ka iegādājāties mūsu Neno Medic T07 termometru. Ja rodas problēmas ar ierīces darbību normālos apstākļos, lūdzu, sazinieties ar autorizētu Neno zīmola servisa centru vai izplatītāju. Remonta gadījumā saglabājiet garantijas karti.

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja>
Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese ir atrodama šeit: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvairināmies par jebkādam neērtībām. KGK Trend paziņo, ka Neno Medic T07 ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām. Deklarācijas pilns teksts ir atrodams saitē: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

BRĪDINĀJUMS: Jāizvairās no šīs iekārtas lietošanas blakus vai sakrātām ar citām iekārtām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šī iekārta un pārējās iekārtas jāievēro, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli.

BRĪDINĀJUMS: Piederumu, devēju un kabelu izmantošana, kas nav norādījis vai piegādājis šīs iekārtas ražotājs, var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šīs iekārtas elektromagnētisko imunitāti un izraisīt nepareizu darbību.

BRĪDINĀJUMS: Pārnēsājamās RF sakaru iekārtas (ieskaitot perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabelus un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras ME iekārtas daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabelus. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas veiktspēja.

1. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā emisija	
Emisiju tests	Atbilstības
RF emisijas CISPR 11	1. grupa
RF emisijas CISPR 11	B klase
Harmoniskā emisija IEC 61000-3-2	Nav piemērojams
Sprieguma svārstības/ mīļošanas emisijas IEC 61000-3-3	Nav piemērojams

2. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisa	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisa
Elektriskais ātrs pārejas / pārrāvums IEC 61000-4-4	± 2 kV elektroapgādes līnijām ± 1 kV ieejas/izejas līnijām	Nav piemērojams
Pieaugums IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV līnija(-as) uz līnijām ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV līnija(-as) uz zemi	Nav piemērojams
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas ieejas līnijās IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikls 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % UT; 1 cikls un 70 % UT; 25/30 cikli Vienfāze: 0° temperatūrā 0 % UT; 250/300 cikli	Nav piemērojams
Jaudas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PIEZĪME: UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.		

3. tabula

Deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Vadīta RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz līdz 80 MHz 6 V ISM joslās no 0,15 MHz līdz 80 MHz	Nav piemērojams
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	10 V / m 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V / m

4. tabula

Deklarācija - IMUNITĀTE pret tuvuma laukiem no RF bezvadu sakaru iekārtām					
Imunitātes tests	IEC60601 testa līmenis				Atbilstības līmenis
	Testa biežums	Modulācijas	Maksimālo jauda	Imunitātes līmenis	
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Impulsa modulācija: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz novirze: 1kHz sinuss	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Impulsa modulācija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Impulsa modulācija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Piezīme* - Kā alternatīvu FM modulācijai var izmantot 50 % impulsu modulāciju pie 18 Hz, jo, lai gan tā neatspoguļo faktisko modulāciju, tas būtu sliktākais gadījums. Piezīme** - Nesējs modulē, izmantojot 50 % darba cikla kvadrātviļņu signālu.					

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas Kliente,
Dėkojame, kad pasirinkote Neno Medic T07. Jūsų įsigytas prietaisas yra bekontaktis termometras, kuris matuoja kūno ar objekto temperatūrą naudojant infraraudonųjų spindulių šviesos bangų jutiklį. Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nenaudokite bekontaktio termometro jokiais kitais tikslais, išskyrus aprašytus instrukcijose. Termometras tinka tiek buitiniams naudojimui, tiek kaip medicinos produktas.
2. Nemerkite termometro į vandenį ar kitus skysčius. Valydami prietaisą, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Valymas ir saugojimas“.
3. Termometras turi būti laikomas sausoje, švarioje vietoje, atokiau nuo saulės. Termometras geriausiai veikia esant 10-40°C temperatūrai ir 15-95% RH drėgmei.
4. Nelieskite termometro jutiklio.
5. Prakaitas, plaukai, galvos apdangalai ir kt. gali nepakankamai įvertinti išmatuotą temperatūrą. Įsitinkinkite, kad niekas neužstoja jutiklio ant plikos objekto odos.
6. Neišmeskite gaminio, neišardykite jo ir patys neatlikite remonto ar modifikacijų.
7. Nelaikykite termometro šalia stiprių elektrostatiinių laukų ar magnetinių laukų, kurie gali sukelti matavimo paklaidas.
8. Jei kyla problemų, nustokite naudoti įrenginį ir susisiekite su pardavėju.
9. Neišmeskite šio gaminio ar jo baterijų į buitines atliekas. Laikykites įstatymų, taikomų elektroninės įrangos ir baterijų šalinimui.
10. Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas, kad išvengtumėte termometro sugadinimo pavojaus.
11. Nedėkite į prietaisą naujų ir iš dalies panaudotų baterijų tuo pačiu metu. Tai gali sugadinti įrenginį.

Atsargiai! Termometrą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neišmeskite baterijų į ugnį. Termometras nepakeičia medicininės apžiūros ir rekomendacijų.

02. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

ŽIŪRĖTI A.1–A.8 PAV.

A.1. Įtaisas su BF tipo dalimis | **A.2.** Produkto negalima išmesti į mišrių komunalinių atliekų konteinerį. Išmeskite gaminį pagal šio tipo elektroninių prietaisų šalinimo gaires | **A.3** Šviestuvai su kondensatu ir apsauga nuo lašėjimo | **A.4** CE ženklas Gaminys atitinka ES reikalavimus | **A.5.** Laikykites naudojimo instrukcijų | **A.6** Gamintojas | **A.7** Pagaminimo data | **A.8** Įgaliojatis atstovs Europos bendrijoje | **A.9.** Medicinos prietaisas

03. PRODUKTO APRAŠYMAS

Prietaiso paskirtis

Infraraudonųjų spindulių termometrai matuoja žmogaus kūno temperatūrą per ausies būgnelį ar kaktą tiek profesionaliam, tiek namų naudojimui. Numatyta kaktos režimo pacientų populiacija taikoma visoms amžiaus grupėms, o ausų režimas taikomas vyresniems nei 3 mėnesių žmonėms. Nenaudokite termometro, jei ausis yra užsikrėtusi otitu ar nudegimu. Prietaisas neturi šalutinio poveikio, jei jis vartojamas teisingai, o likutinė rizika yra priimtina.

Prietaiso konstrukcija: **PAV. B**

1. LED ekranas
2. Maitinimo ir matavimo mygtukas
3. Atmintis / nutildymo mygtukas - paspauskite mygtuką, kad peržiūrėtumėte išsaugotus matavimus / palaikykite mygtuką, kol pasirodys arba išnyks perbraukta garsiakalbio piktograma, kad nutildytumėte įrenginį arba atkurtumėte garsus
4. Režimo mygtukas - paspaudus šį mygtuką, prietaisas perjungiamas tarp kūno ir objekto temperatūros režimo ir tarp suaugusiųjų ir vaikų režimų iki 12 metų amžiaus
5. Zondas
6. Įrenginio keitimo mygtukas (°C / °F)
7. Zondo dangtelis - nuėmus zondo dangtelį, termometras automatiškai persijungia į ausų matavimo režimą. Panašiai, kai zondo dangtelis uždėdamas ant prietaiso, bus matuojama kūno / objekto temperatūra
8. Baterijos dangtelis

Ekranas: **PAV. C**

1. Objekto temperatūros režimas
2. Kaktos temperatūros režimas
3. Vaiko režimas

4. Ausies temperatūros režimas
5. Nutildyti
6. Matavimų atšaukimas iš atminties
7. Temperatūros vienetas (°C)
8. Temperatūros vienetas (°F)
9. Išsikrovęs akumuliatorius
10. Temperatūros vertė

04. PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Baterijų įdėjimas:

- a. Nuimkite akumuliatoriaus dangtelį.
- b. Įdėkite dvi AAA baterijas. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai nukreipti į tinkamą kelią.
- c. Uždėkite akumuliatoriaus dangtelį ir uždarykite dėklą.

PASTABA: Neteisingai įdėtos baterijos gali sugadinti termometrą.

Jei ant baterijų ar prietaiso yra nuotėkio ar pelėsio požymių, nedelsdami nustokite juos naudoti.

Nelaikykite baterijų šalia ugnies ir nemeskite jų į ugnį. Tai gali sukelti sproginimą.

Nelaikykite baterijų patalpose, kuriose yra aukšta temperatūra ir drėgmė.

Norėdami išvengti trumpojo jungimo, nelaikykite baterijų ar metalinių daiktų (tokių kaip monetos ar raktai) šalia elektros prietaisų.

2. Pasirėngimas matavimui:

Vykdykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tiksliausią temperatūros matavimą:

- a. Prieš atlikdami matavimą, nustumkite plaukus nuo kaktos ir nuvalykite prakaito odą.
- b. Pasirinkite vaiko ar suaugusiojo režimą naudodami mygtuką „Režimas“.
- c. Atlikdami matavimą, nukreipkite termometrą į tiriamojo kaktos centrą, virš antakių. Laikykite termometrą 1 ~ 3 cm atstumu nuo objekto. Kai paspausite ir palaikysite matavimo mygtuką 1 sekundę, ekrane bus rodoma temperatūros matavimo vertė.
- d. Jei asmens kūno temperatūra labai skiriasi nuo temperatūros matavimo patalpoje, prieš matuodamas asmuo turėtų palaukti mažiausiai 5 minutes matavimo patalpoje.
- e. Šaltas kompresas ar kiti kaktos aušinimo būdai karšiuojantiems žmonėms reikš, kad išmatuota temperatūra gali būti žemesnė.
- f. Temperatūra patalpoje, kurioje atliekamas matavimas, turėtų būti stabili. Nedarykite matavimo patalpose, kuriose yra didelis oro srautas, pavyzdžiui, ventiliatoriais ar vėdinimo sistemomis aušinamos patalpose.
- g. Termometras turi būti toje pačioje patalpoje kaip ir matavimas. Jei termometras buvo atneštas iš kitos patalpos, prieš matavimą palikite jį matavimo patalpoje mažiausiai 20 minučių.
- h. Saugokite termometrą nuo stiprių saulės spindulių.

3. Matavimo atlikimas:

- a. Kūno temperatūros matavimas:

Įsitikinkite, kad zondo dangtelis įjungtas. Pasirinkite kaktos režimą naudodami mygtuką „Režimas“. Nukreipkite termometro jutiklį prie žmogaus, kurio temperatūrą norite išmatuoti, kaktos. Paspauskite matavimo mygtuką 1 sekundę.

- b. Ausų temperatūros matavimas:

Prieš matuodami nuimkite zondo dangtelį nuo termometro. Termometras automatiškai persijungs į matavimo režimą, kai zondo dangtelis bus nuimtas. Norėdami perjungti į kūdikio režimą, galite naudoti mygtuką „Režimas“. Įkiškite zondą į ausies kanalą. Teisingas zondo išdėstymas yra būtinas norint gauti tikslų matavimą. Vaikai iki 1 metų Patraukite ausį tiesiai atgal. Vaikai nuo 1 metų ir vyresni iki suaugusiųjų: Patraukite ausį aukštyn ir atgal. **Žiūrėkite D paveikslą, kad teisingai išdėstytumėte**, ir atlikite matavimą.

Pastaba: Neverskite termometro į ausies kanalą. Priešingu atveju ausies kanalas gali būti pažeistas. Imdami suaugusiojo temperatūrą, švelniai patraukite ausį aukštyn ir atgal, kad įsitikintumėte, jog ausies kanalas yra tiesus, kad temperatūros zondas galėtų gauti infraraudonąją spinduliuotę iš ausies būgno. Būkite atsargūs, kai vartojate vaiko, kurio ausies kanalas yra mažas, temperatūrą. Prieš pradėdami matavimą, įsitikinkite, kad ausies kanalas yra švarus ir sausas. Nešvarumų atveju rekomenduojama išvalyti ausies kanalą. Priešingu atveju temperatūros zondas gali būti užterštas, o temperatūros rodmenys gali būti netikslius.

- c. Tiriamojo kambario temperatūros matavimas:

Įsitikinkite, kad zondo dangtelis įjungtas. Pasirinkite objekto režimą naudodami mygtuką „Režimas“. Nukreipkite termometro jutiklį į objektą. Paspauskite matavimo mygtuką 1 sekundę.

4. Saugomų matavimų peržiūra

Kai įrenginys įjungtas, paspauskite mygtuką „Atmintis / nutildyti“, kad peržiūrėtumėte atmintyje saugomus matavimus. Matavimas 01 visada yra paskutinis prietaiso matavimas. Jei įrenginio atmintyje nėra išsaugoto matavimo, sekos numeris bus rodomas įprastai, tačiau vietoj temperatūros matavimo ekrane bus rodoma „---“. Termometras gali saugoti iki 20 temperatūros matavimų. Jei atliksite daugiau matavimų, seniausias išsaugotas rezultatas bus ištrintas. Objektų matavimai nėra saugomi atmintyje.

05. KLAIDŲ PRANEŠIMAI

1. **Hi** - išmatuota temperatūra per aukšta, už matavimo srities ribų
2. **Lo** - per maža išmatuota temperatūra, už matavimo srities ribų
3. **Er1** - darbinė temperatūra už diapazono ribų 10 ~ 40 °C
4. **ErC** - klaida atsiranda, kai duomenys skaitomi arba įrašomi į atmintį arba temperatūros korekcija nėra baigta
5. Kai akumuliatoriaus įtampa nukrenta žemiau 2,5 V ± 0,1 V, ekrane pasirodo išsikrovusio akumuliatoriaus simbolis. Pakeiskite baterijas.
6. Tuščias ekranas:
 - a. Termometras automatiškai išsijungia po trumpo neveikimo laikotarpio, tai yra sąmoningas prietaiso veikimas - iš naujo paleiskite prietaisą paspausdami maitinimo / matavimo mygtuką
 - b. Akumuliatoriaus neteisingai įdėtas - įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai yra nukreipti į teisingą kelią
 - c. Baterijos išsikrovusios - pakeiskite naujomis baterijomis
 - d. Ekranas nepasideda nepaisant aukščiau pateiktų instrukcijų - susisieki su tarnyba

06. VALYMAS IR SAUGOJIMAS

1. Nelleskite ir nespauskite įrenginio jutiklio.
2. Norėdami išvalyti termometrą, išimkite baterijas ir nuvalykite ausies galiuką minkštu skudurėliu, vengdami temperatūros jutiklio objektyvo. Pats lėšis valomas medvilniniu tamponu, o korpusas - šiek tiek drėgnu, minkštu skudurėliu.
3. **Pastaba:** valymo metu laikykite vandenį atokiau nuo objektyvo. Priešingu atveju objektyvas gali būti pažeistas. Objektyvas gali būti subrailzintas, jei jis valomas kietu daiktu, o tai gali sukelti netikslius rodmenis. Nevalykite termometro korozinėmis valymo priemonėmis. Valymo metu nemerkite jokios termometro dalies į skystį ir neleiskite skysčiui prasiskverbti į termometrą.

07. TIPIŠKA ŽMOGAUS KŪNO TEMPERATŪRA

Žmogaus kūnas yra sudėtinga biologinė sistema, o temperatūros diapazonas, kurį galima laikyti „normaliu“, labai priklauso nuo to, kokią kūno dalį matuojame, ir nuo tokių veiksnių kaip amžius, lytis, odos spalva ir odos storis. Moterų kūno temperatūra aukštesnė nei vyrų apie 0,3°C. Be to, ovuliacijos metu moterų kūno temperatūra papildomai padidėja 0,3-0,5°C

08. SPECIFIKACIJOS

Matavimo vieta: kakta, ausis, kambarys, maistas, objektas | **Matavimo vienetai:** Celsijaus laipsniai (°C) arba Farenheito laipsniai (°F) | **Matavimo atstumas:** 1 ~ 3 cm | **Matavimo diapazonas:** kaktos 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), ausis 34 ~ 43 °C (93.2 ~ 109.4 °F), objektas 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Matavimo tikslumas:** Kakta: ±0.2 °C diapazone 36.0 °C - 39.0 °C, ± 0.3 °C diapazonuose: 22.0 °C - 36.0 °C ir 39.0 °C ~ 43.0 °C; Ausys: ±0.2 °C diapazonuose 36.0 °C - 39.0 °C, ± 0.3 °C diapazonuose: 34.0 °C - 36.0 °C ir 39.0 °C ~ 43.0 °C; Objektas / ausis: ±1.0 °C / ±2.0 °F | **Atmintis:** 20 matavimų | **Matmenys:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Svoris (be baterijų):** 72g | **Baterijos:** 2xAAA, DC 3V (pridedamos) | **Automatinis išsijungimas:** po 10 sekundžių neveikimo **Veikimo būdas:** koreguotas režimas | **Darbo aplinka:** temperatūra: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); drėgmė: 15-95% RH nesikondensuoja; atmosferos slėgis: 86-106 kPa | **Sandėliavimas ir transportavimas:** temperatūra: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); drėgmė: 15%-95% RH nekondensuojamas; atmosferos slėgis: 50-106 kPa

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Gerbiamas kliente, dėkojame, kad įsigijote mūsų Neno Medic T07 termometrą. Jei kyla problemų naudojant įrenginį įprastomis sąlygomis, susisiekite su įgaliotu „Neno“ prekės ženklo aptarnavimo centru ar platintoju. Laikykite savo garantijos kortelę remonto atveju.

Gaminui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galite rasti: <https://neno.pl/gwarancja>

Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacijos ir rinkinio turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

„KGK Trend“ pareiškia, kad „Neno Medic T07“ prietaisas atitinka esminius Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus. Visą deklaraciją tekstą galima rasti nuorodoje: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

[SPĖJIMAS:] Reikėtų vengti naudoti šią įrangą, esančią greta kitos įrangos arba sukrautą į krūvą su ja, nes tai gali sukelti netinkamą veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, reikėtų stebėti, ar ši ir kita įranga veikia normaliai.

[SPĖJIMAS:] Naudojant priedus, keitiklius ir kabelius, išskyrus tuos, kuriuos nurodė ar pateikė šios įrangos gamintojas, gali padidėti šios įrangos elektromagnetinė spinduliuotė arba sumažėti elektromagnetinis atsparumas ir netinkamas veikimas.

[SPĖJIMAS:] Nešiojamoji radijo dažnių ryšio įranga (įskaitant išorinius įrenginius, pvz., antenų kabelius ir išorines antenas) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) atstumu nuo bet kurios ME įrangos dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

1 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinė spinduliuotė	
Išmetamųjų teršalų kiekio bandymas	Atitiktis
Išmetamas radijo dažnių kiekis CISPR leidinys Nr. 11	1 grupė
Išmetamas radijo dažnių kiekis CISPR leidinys Nr. 11	B klasė
Harmoninis spinduliavimas IEC 61000-3-2	Netaikoma
Įtampos svyravimai/ mirkėjimo emisijos IEC 61000-3-3	Netaikoma

2 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Imuniteto tyrimas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitiktis lygis
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV oras	±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV oras
Elektrinis greitas trumpalaikis / trūkimas IEC 61000-4-4	± 2 kV elektros energijos tiekimo linijoms ± 1 kV įvesties ir išvesties linijoms	Netaikoma
Bangą IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linija (-ys) iki linijų ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (-ės) į žemę	Netaikoma
Įtampos kritimai, trumpi pertrūkiai ir įtampos svyravimai maitinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklas 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklas ir 70 % UT; 25/30 ciklai Vienfazis: 0° kampas 0 % UT; 250/300 ciklų	Netaikoma
Maitinimo dažnis (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PASTABA: UT yra a.c. tinklo įtampa prieš pradėdant taikyti bandymo lygį.		

3 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Imuniteto tyrimas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis
Atlikta RF IEC 61000-4-6	3 V Nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 6 V ISM dažnių juostose nuo 0,15 MHz iki 80 MHz	Netaikoma
Spinduliuojamas RF IEC 61000-4-3	10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz	10 V/m

4 lentelė

Deklaracija - IMUNITETAS artumo laukams nuo radijo dažnių belaidžio ryšio įrangos					
Imuniteto tyrimas	IEC60601 bandymo lygis				Atitikties lygis
	Bandymo dažnumas	Moduliavimo	Didžiausias galia	Imuniteto lygis	
Spinduliuojamas RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsų moduliacija: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz nuokrypis: 1kHz sinusas	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsų moduliacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsų moduliacija: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Pastaba* - Kaip alternatyva FM moduliacijai gali būti naudojama 50 % impulsų moduliacija esant 18 Hz dažniui, nes, nors tai neatspindi tikrosios moduliacijos, tai būtų blogiausias atvejis. Pastaba** - Nešiklis moduluojamas naudojant 50 % darbo ciklo kvadratinį bangų signalą.					

KASUTUSJUHE

Lugupeetud klient, Täname, et valisite Neno Medic T07. Teie ostetud seade on kontaktivaba termomeeter, mis mõõdab keha või objekti temperatuuri infrapunavalguse liianeanduri abil. Enne kasutamist lugege allolevaid juhiseid.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Ärge kasutage kontaktivaba termomeetrit muul otstarbel kui juhendis kirjeldatud. Termomeeter sobib nii koduseks kasutamiseks kui ka meditsiinitootena.
2. Ärge kastke termomeetrit vette ega muudesse vedelikesse. Seadme puhastamisel vaadake juhiseid jaotises „Puhastamine ja ladustamine”.
3. Termomeetrit tuleks hoida kuivas, puhtas kohas, päikese eest kaitstult. Termomeeter töötab kõige paremini temperatuuril 10-40°C ja õhuniiskusel 15-95%RH.
4. Ärge puudutage termomeetri andurit.
5. Higi, juuksed, peakatted jne võivad mõõdetud temperatuuri alahinnata. Veenduge, et miski ei takistaks andurit objekti paljal nahal.
6. Ärge pillake toodet maha, võtke seda lahti ega tehke ise remonti või muudatusi.
7. Ärge hoidke termomeetrit tugevate elektrostaatiliste väljade või magnetväljade läheduses, mis võivad põhjustada mõõtmisvigu.
8. Probleemide ilmnemisel lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust edasimüüjaga.
9. Ärge visake seda toodet ega selle patareisid olmejäätmete hulka. Järgige elektroonikaseadmete ja akude utiliseerimise kohta kehtivaid seadusi.
10. Kui seadet pikka aega ei kasutata, eemaldage patareisid, et vältida termomeetri kahjustamise ohtu.
11. Ärge pange seadmesse korraga uusi ja osaliselt kasutatud patareisid. See võib seadet kahjustada.

Ettevaatust! Hoidke termomeetrit lastele kättesaamatus kohas. Ärge visake patareisid tulle. Termomeeter ei asenda arstlikku läbivaatust ja soovitusi.

02. SÜMBOLITE SELGITUS

JOONIS A.1-A.8

A.1 BF-tüüpi osadega seade | **A.2** Ärge visake toodet segaolmejäätmete konteinerisse. Kõrvaldage toode vastavalt seda tüüpi elektroonikaseadmete utiliseerimise juhistele | **A.3** Kondensatsiooni- ja tilkumiskindla kaitsega valgustid | **A.4** CE-märgis
Toode vastab Euroopa Liidu nõuetele | **A.5** Järgige kasutusjuhendit | **A.6** Tootja | **A.7** Valmistamise kuupäev | **A.8** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses | **A.9** Meditsiiniseade

03. TOOTE KIRJELDUS

Seadme eesmärk

Infrapunatermomeetrid mõõdavad inimese kehatemperatuuri kuulmekile või otsmiku kaudu nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks. Otsmikurežiimi jaoks ettenähtud patsientide populatsioon kehtib kõikidele vanuserühmadele ja kõrvarežiim kehtib üle 3 kuu vanustele inimestele. Ärge kasutage termomeetrit, kui kõrv on nakatunud keskkõrvapõletiku või mädanemisega. Seadmel ei ole õigel manustamisel kõrvaltoimeid ja jääkrisk on vastuvõetav.

Seadme konstruktsioon: **JOONIS B**

1. LED-ekraan
2. Toite- ja mõõtmisnupp
3. Mälu/vaigistuse nupp - vajutage nuppu, et view salvestatud mõõtmised/hoidke nuppu all, kuni ekraanile ilmub või kaob läbikriipsutatud kõlari ikoon seadme vaigistamiseks või helide taastamiseks
4. Režiimi nupp - selle nupu vajutamise lülitab seadme keha- ja objektitemperatuuri režiimi ning kuni 12-aastase täiskasvanu ja lapse režiimi vahel
5. Sond
6. Nupp ühiku muutmiseks (°C/°F)
7. Sondi kate - kui sondi kate eemaldatakse, lülitub termomeeter automaatselt kõrva mõõtmise režiimi. Samamoodi, kui sondi kate asetatakse seadmele, mõõdetakse keha/objekti temperatuuri
8. Patarei kaas

Ekraan: **JOONIS C**

1. Objekti temperatuuri režiim
2. Otsmiku temperatuuri režiim
3. Lapse režiim

4. Kõrva temperatuuri režiim
5. Vaigistamiseks
6. Mõõtmiste meeldetuletamine mälust
7. Temperatuuri ühik (°C)
8. Temperatuuri ühik (°F)
9. Aku tühjenemine
10. Temperatuuri väärtus

04. SEADME KASUTAMINE

1. Patareide paigaldamine:

- a. Eemaldage patarei kaas.
- b. Sisestage kaks AAA patareid. Veenduge, et aku klemmid oleksid õiges suunas.
- c. Pange patarei kaas tagasi ja sulgege korpus.
MÄRKUS: Valesti paigaldatud patareid võivad termomeetrit kahjustada.
Kui akudel või seadmel on lekke või hallituse märke, lõpetage kohe nende kasutamine.
Ärge hoidke patareisid tule lähedal ega visake neid tulle. See võib põhjustada plahvatuse.
Ärge hoidke patareisid kõrge temperatuuri ja niiskusega ruumides.
Lühise vältimiseks ärge hoidke patareisid ega metallesemide (nt münte või võtmeid) elektriseadmete läheduses.

2. Ettevalmistus mõõtmiseks:

- Järgige allolevaid juhiseid, et tagada kõige täpsem temperatuuri mõõtmine:
- a. Enne mõõtmist lükake juuksed otsaesiselt maha ja puhastage nahk higist.
 - b. Valige lapse või täiskasvanu režiim, kasutades nuppu „Režiim“.
 - c. Mõõtmisel suunake termomeeter katsealuse otsaesise keskele, kulmude kohale. Hoidke termomeetrit objektist 1 ~ 3 cm kaugusel. Kui vajutate mõõtmisnuppu ja hoiate seda 1 sekundi all, kuvatakse ekraanil temperatuuri mõõtmise väärtus.
 - d. Kui inimese kehatemperatuur erineb oluliselt mõõteruumi temperatuurist, peaks inimene enne mõõtmist ootama mõõteruumis vähemalt 5 minutit.
 - e. Külmi kompress või muud otsmiku jahutamise meetodid palavikuga inimestel tähendavad, et mõõdetud temperatuur võib olla madalam.
 - f. Temperatuur ruumis, kus mõõtmist tehakse, peaks olema stabiilne. Ärge mõõtke suure õhuvooluga ruumides, näiteks ventilaatorite või ventilatsioonüsteemidega jahutatud ruumides.
 - g. Termomeeter peaks olema mõõtmisega samas ruumis. Kui termomeeter toodi teisest ruumist, jätke see enne mõõtmist vähemalt 20 minutiks mõõteruumi.
 - h. Ärge jätke termomeetrit tugeva päikesevalguse kätte.

3. Mõõtmise tegemine:

- a. Kehatemperatuuri mõõtmine:
Veenduge, et sondi kate oleks peal. Valige otsmikurežiim, kasutades nuppu „Režiim“. Suunake termomeetri andur selle inimese otsaesisele, kelle temperatuuri soovite mõõta. Vajutage mõõtenuppu 1 sekund.
- b. Kõrva temperatuuri mõõtmine:
Enne mõõtmist eemaldage termomeetritl sondi kate. Termomeeter lülitub automaatselt mõõtmisrežiimile, kui sondi kate eemaldatakse. Beebirežiimile lülitumiseks saate kasutada nuppu „Režiim“. Sisestage sond kuulmekäiku. Sondi õige paigutus on täpse mõõtmise saamiseks hädavajalik. Alla 1-aastased lapsed tõmmake kõrv otse tagasi. 1-aastased ja vanemad lapsed kuni täiskasvanud: tõmmake kõrv üles ja tagasi. **Õige paigutuse ja mõõtmise kohta vaadake JONIST D.**
Märge: Ärge suruge termomeetrit suruga kuulmekäiku. Vastasel juhul võib kuulmekäik kahjustada. Täiskasvanu temperatuuri mõõtmisel tõmmake kõrv õrnalt üles ja tagasi, et veenduda, et kuulmekäik on sirge, et temperatuuriandur saaks kuulmekilest infrapunakiirgust. Olge ettevaatlik, kui võtate väikese kuulmekäiguga lapse temperatuuri. Enne mõõtmise alustamist veenduge, et kuulmekäik on puhas ja kuiv. Mustuse korral on soovitatav kõrvakanali puhastada. Vastasel juhul võib temperatuuriandur olla saastunud ja temperatuurinäidud võivad olla ebatäpsed.
- c. Katsealuse toatemperatuuri mõõtmine:
Veenduge, et sondi kate oleks peal. Valige objektirežiim, kasutades nuppu „Režiim“. Suunake termomeetri andur objektile. Vajutage mõõtenuppu 1 sekund.

4. Salvestatud mõõtmiste vaatamine

Kui seade on sisse lülitatud, vajutage nuppu „Memory/Mute“, et view mälu salvestatud mõõtmised. Mõõtmine 01 on alati seadme viimane mõõtmine. Kui seadme mälu pole salvestatud mõõtmist, kuvatakse järjekorranumber tavapäraselt, kuid temperatuuri mõõtmise asemel kuvatakse ekraanil „---“. Termomeeter suudab salvestada kuni 20 temperatuuri mõõtmist. Kui teete rohkem mõõtmisi, kustutatakse vanim salvestatud tulemus. Objektide mõõtmisi mälu ei salvestata.

05. VEATEATED

1. **Hi** - mõdetud temperatuur on liiga kõrge, väljaspool mõõtevahemikku
2. **Lo** - liiga madal mõdetud temperatuur, väljaspool mõõtepiirkonda
3. **Er1** - töötemperatuur väljaspool vahemikku 10~40°C
4. **ErC** - viga ilmneb siis, kui andmeid loetakse või kirjutatakse mälu või temperatuuri korrigeerimine ei ole lõpule viidud
5. Kui aku voltage langeb alla $2.5\text{ V} \pm 0.1\text{ V}$, ilmub ekraanile aku tühjenemise sümbol. Vahetage patareid välja.
6. Tühi ekraan:
 - a. Termomeeter lülitub pärast lühikest tegevusetust automaatselt välja, see on seadme tahtlik tegevus - taaskäivitage seade, vajutades toite-/mõõtnuppu
 - b. Aku on valesti paigaldatud – veenduge, et aku klemmid oleksid õiges suunas
 - c. Patareid on tühjad - asendage uute patareidega
 - d. Ekraan ei käivitu üldtoodud juhustest hoolimata - võtke ühendust teenindusega

06. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

1. Ärge puudutage ega vajutage seadme andurit.
2. Termomeetri puhastamiseks eemaldage patareid ja seejärel puhastage kõrvaotsikut pehme lapiga, vältides temperatuurianduri objektiivi. Objektiiv ise puhastatakse vatitikuga ja korpus kergelt niiske pehme lapiga.
3. **Märge:** Puhastamise ajal hoidke vesi objektiivist eemal. Vastasel juhul võib objektiiv kahjustuda. Lääts võib kõva esemega puhastamisel kriimustada, mis võib põhjustada ebatäpseid näitu. Ärge puhastage termomeetrit söövitavate puhastusvahenditega. Ärge kastke termomeetri ühtegi osa vedelikku ega laske vedelikul puhastamise ajal termomeetrisse tungida.

07. TÜÜPILINE INIMISE KEHATEMPERatuur

Inimkeha on keeruline bioloogiline süsteem ja temperatuurivahemik, mida võib pidada normaalseks, sõltub suuresti sellest, millist kehaosa me mõõdame ja sellistest teguritest nagu vanus, sugu, nahavärv ja naha paksus. Naiste kehatemperatuur on meestest umbes 0,3 °C kõrgem. Lisaks tõuseb naiste kehatemperatuur ovulatsiooni ajal täiendavalt 0,3–0,5 °C võrra

08. SPETSIFIKATSIOON

Mõõtmiskoht: otsmik, kõrv, tuba, tolt, ese | **Mõõtühikud:** kraadid Celsiuse järgi (°C) või Fahrenheiti kraadid (°F) | **Mõõtek-augus:** 1 ~ 3 cm | **Mõõtevahemik:** otsmik 22 ~ 43 °C (71.6 ~ 109.4 °F), kõrv 34 ~ 43 °C (93.2 ~ 109.4 °F), objekt 0 ~ 100 °C (32 ~ 212 °F) | **Mõõtmise täpsus:** Otsmik: $\pm 0.2\text{ °C}$ vahemikus 36,0–39,0 °C, $\pm 0.3\text{ °C}$ vahemikus: 22,0 °C–36,0 °C ja 39,0 °C ~ 43,0 °C; Kõrv: $\pm 0.2\text{ °C}$ vahemikus 36,0–39,0 °C, $\pm 0.3\text{ °C}$ vahemikus: 34,0 °C–36,0 °C ja 39,0 °C ~ 43,0 °C; Teema/kõrv: $\pm 1.0\text{ °C} \pm 2.0\text{ °C}$ | **Mälu:** 20 mõõtmist | **Mõõdud:** 145,5x45,4x43,4 mm | **Kaal (ilma patareideta):** 72g | **Patareid:** 2xAAA, DC 3V (kaasas) | **Automaatne väljalülitus:** pärast 10-sekundilist tegevusetust **Tõõrežiim:** reguleeritud režiim | **Töökeskkond:** temperatuur: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); niiskus: 15–95% suhteline õhuniiskus mitte kondenseeruv; atmosfäärirõhk: 86–106 kPa | **Ladustamine** ja **transportimine:** temperatuur: –20 ~ 50 °C (–4 °F ~ 122 °F); niiskus: 15%–95% suhteline õhuniiskus mitte kondenseeruv; atmosfäärirõhk: 50–106 kPa

09. GARANTIICAART

Lugupeetud klient, täname, et otsite meie Neno Medic T07 termomeetri. Kui teil on probleeme seadme kasutamisega tavatingimustes, võtke ühendust Neno kaubamärgi volitatud teeninduskeskuse või edasimüüjaga. Hoidke oma garantiikaart remondi korral alles.

Tootel on 24-kuuline garantiid. Garantitingimused leiate aadressilt: <https://neno.pl/gwarancja>

Üksikasjad, kontakt ja teenindusaadress leiate aadressilt: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnilisi andmeid ja komplekti sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

KGK Trend kinnitab, et Neno Medic T07 seade vastab direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuetele. Deklaratsiooni täistekst on kättesaadav lingil: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

HOIATUS: Selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või vürastatuna tuleks vältida, kuna see võib põhjustada ebaõiget tööd. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleb seda seadet ja muid seadmeid jälgida, et kontrollida nende normaalset töötamist.

HOIATUS: Muude kui selle seadme tootja poolt määratud või tarnitud tarvikute, andurite ja kaablite kasutamine võib põhjustada selle seadme elektromagnetilise kiirguse suurenemist või elektromagnetilise häirekindluse vähenemist ning põhjustada ebaõiget tööd.

HOIATUS: Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid (sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi kasutada lähemal kui 30 cm (12 tolli) ME-seadme mis tahes osale, sealhulgas tootja määratud kaablitele. Vastasel juhul võib selle seadme jõudlus halveneda.

Tabel 1

Deklaratsioon - elektromagnetiline kiirgus	
Heitkoguste katse	Vastavuse
Raadiosageduslik kiirgus CISPR 11	Rühm 1
Raadiosageduslik kiirgus CISPR 11	Klass B
Harmoonilised kiirgused IEC 61000-3-2	Ei kohaldata
Pinge kõikumised/ virvenduse emissioon IEC 61000-3-3	Ei kohaldata

Tabel 2

Deklaratsioon - elektromagnetiline häirekindlus		
Immuunsuse test	IEC 60601 katsetase	Nõuetele vastavuse tase
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk
Elektriline kiire siirde/lõhkemine IEC 61000-4-4	± 2 kV toiteliinide jaoks ± 1 kV sisend-/väljundliinide jaoks	Ei kohaldata
Tõusu IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV liini(d) liinideni ± 0,5 kV, ± 1 kV ± 2 kV liin (liinid) maapinnale	Ei kohaldata
Pingelangused, lühikesed katkestused ja pinge kõikumised toiteallika sisendliinidel IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 tsüklit Temperatuuril 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 tsüklil ja 70 % UT; 25/30 tsüklit Ühefaasiline: 0° juures 0 % UT; 250/300 tsüklit	Ei kohaldata
Võimsuse sagedus (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MÄRKUS: UT on vahelduvvoolu võrgupinge enne katsetaseme rakendamist.		

Tabel 3

Deklaratsioon - elektromagnetiline häirekindlus		
Immuunsuse test	IEC 60601 katsetase	Nõuetele vastavuse tase
Läbiviidud raadiosageduslik IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz 6 V ISM-sagedusalades vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz	Ei kohaldata
Kiirgav RF IEC 61000-4-3	10 V / m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V / m

Tabel 4

Deklaratsioon - IMMUUNSUS raadiosageduslike traadita sideseadmete lähedusväljade suhtes					
Immuunsuse test	IEC60601 testi tase				Nõuetele vastavuse tase
	Katse sagedus	Ümbersuunamine	Maksimaalne võimsus	Immuunsuse tase	
Kiirgav RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsi modulatsioon: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	* FM + 5Hz kõrvalekalle: 1kHz siinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	0,2 W	9 V / m	9 V / m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsi modulatsioon: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsi modulatsioon: 217Hz	0,2 W	9 V / m	9 V / m
Märkus* - FM-modulatsiooni alternatiivina võib kasutada 50% impulssmodulatsiooni sagedusel 18 Hz, sest kuigi see ei esinda tegelikku modulatsiooni, oleks see halvim stsenaarium. Märkus** - kandjat tuleb moduleerida, kasutades 50 % töötsükli ruutlainsignaali.					

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт, дякуємо за вибір Neno Medic T07. Придбаний вами прилад являє собою безконтактний термометр, який вимірює температуру тіла або предмета за допомогою інфрачервоного датчика світлової хвилі. Будь ласка, прочитайте інструкцію нижче перед використанням.

01. ЗАХОДИ

1. Не використовуйте безконтактний термометр для будь-яких інших цілей, крім тих, що описані в інструкції. Термометр підходить як для побутового використання, так і в якості медичного виробу.
 2. Не занурюйте термометр у воду чи інші рідини. Під час чищення пристрою зверніться до інструкцій у розділі «Чищення та зберігання».
 3. Термометр слід зберігати в сухому, чистому місці, далеко від сонця. Термометр найкраще працює при температурі 10-40°C і при вологості 15-95% відносної вологості.
 4. Не торкайтеся датчика термометра.
 5. Піт, волосся, головні убори і т.д. можуть недооцінювати вимірювану температуру. Слідкуйте за тим, щоб на голій шкірі об'єкта ніщо не заважало датчику.
 6. Не кидайте виріб, не розбирайте його та не виконуйте ремонт чи модифікації самостійно.
 7. Не тримайте термометр поблизу сильних електростатичних полів або магнітних полів, які можуть спричинити помилки вимірювання.
 8. У разі виникнення проблем припиніть використання пристрою та зверніться до дилера.
 9. Не викидайте цей виріб або його батареї разом із побутовими відходами. Дотримуйтесь законів, які застосовуються до утилізації електронного обладнання та акумуляторів.
 10. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть батарейки, щоб уникнути ризику пошкодження термометра.
 11. Не вставляйте в пристрій одночасно нові та частково використані акумулятори. Це може пошкодити пристрій.
- Обережність!** Зберігайте термометр у недоступному для дітей місці. Не кидайте батареї у вогонь. Термометр не замінює медичне обстеження та рекомендації.

02. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ**ДИВІТЬСЯ МАЛЮНКИ A.1-A.8**

A.1 Пристрій з деталями типу BF | **A.2** Не викидайте виріб у контейнер для змішаних побутових відходів. Утилізуйте виріб відповідно до вказівок щодо утилізації електронних пристроїв цього типу | **A.3** Світильники із захистом від конденсації та крапель | **A.4** Маркування CE Продукт відповідає вимогам ЄС | **A.5** Дотримуйтесь інструкцій з використання | **A.6** Виробник | **A.7** Дата виготовлення | **A.8** Уповноважений представник у Європейському Співтоваристві | **A.9** Медичний виріб

03. ОПИС ПРОДУКТУ**Призначення пристрою**

Інфрачервоні термометри вимірюють температуру тіла людини через барабанну перетинку або лоб як для професійного, так і для домашнього використання. Передбачувана популяція пацієнтів для чоловічого режиму застосовується до всіх вікових груп, а вушний – до людей старше 3 місяців. Не використовуйте градусник, якщо вухо інфіковане отитом або нагноєнням. Пристрій не має побічних ефектів при правильному застосуванні, а залишковий ризик є прийнятним.

Конструкція пристрою: **РИС. В**

1. Світлодіодний дисплей
2. Кнопка живлення та вимірювання
3. Memory/Mute button - натисніть кнопку для перегляду збережених вимірювань/утримуйте кнопку до появи або зникнення значка перекресленого динаміка для відключення звуку пристрою або відновлення звуків
4. Кнопка режиму - натискання цієї кнопки перемикає пристрій між режимом температури тіла та предметів, а також між режимами для дорослих та дітей до 12 років
5. Зонд
6. Кнопка для зміни одиниці виміру (°C/°F)
7. Кришка зонда - коли кришка зонда знімається, термометр автоматично переходить в режим вимірювання вух. Аналогічно, коли кришка зонда розміщується на пристрої, буде вимірюватися температура тіла/об'єкта
8. Кришка батарейного відсіку

Дисплей: РИС. С

1. Температурний режим об'єкта
2. Температурний режим чола
3. Дитячий режим
4. Режим температури вух
5. Відключення
6. Виклик вимірювань з пам'яті
7. Одиниця вимірювання температури (°C)
8. Одиниця вимірювання температури (°F)
9. Низький заряд батареї
10. Значення температури

04. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Встановлення акумуляторів:

- a. Зніміть кришку акумулятора.
- b. Вставте дві батареї типу AAA. Переконайтеся, що клемми акумулятора спрямовані правильно.
- c. Встановіть кришку акумулятора на місце та закрийте корпус.

ПРИМІТКИ: Неправильно встановлені батареї можуть пошкодити термометр.

Якщо батареї або пристрій мають ознаки витоку або цвіль, негайно припиніть їх використання.

Не тримайте батареї поблизу вогню та не кидайте їх у вогонь. Це може призвести до вибуху.

Не можна зберігати батареї в приміщеннях з високою температурою і вологістю.

Щоб уникнути короткого замикання, не тримайте батареї або металеві предмети (наприклад, монети або ключі) поблизу електроприладів.

2. Підготовка до вимірювання:

Дотримуйтесь наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найточніше вимірювання температури:

- a. Перед тим, як зробити мірку, відштовхніть волосся від чола і очистіть шкіру від поту.
- b. Вибір дитячий або дорослий режим за допомогою кнопки «Режим».
- c. При вимірюванні направте термометр в центр лоба обстежуваного, вище брів. Тримайте термометр на відстані 1~3 см від об'єкта. Коли ви натискаєте та утримуєте кнопку вимірювання протягом 1 секунди, на дисплеї відобразиться значення вимірювання температури.
- d. Якщо температура тіла людини значно відрізняється від температури в кімнаті для вимірювання, людина повинна почекати принаймні 5 хвилин у кімнаті для вимірювання, перш ніж проводити вимірювання.
- e. Холодний компрес або інші методи охолодження чола у людей з лихоманкою означатимуть, що виміряна температура може бути нижчою.
- f. Температура в приміщенні, де проводиться вимірювання, повинна бути стабільною. Не проводьте вимірювання в приміщеннях з високим потоком повітря, таких як приміщення, що охолоджуються вентиляторами або вентиляційними системами.
- g. Термометр повинен знаходитися в тому ж приміщенні, що і вимірювальний. Якщо термометр був принесений з іншої кімнати, залиште його в кімнаті для вимірювання принаймні на 20 хвилин перед проведенням вимірювання.
- h. Не піддавайте термометр впливу сильного сонячного світла.

3. Робимо замір:

a. Вимірювання температури тіла:

Переконайтеся, що кришка зонда закрита. Вибір режим чола за допомогою кнопки «Режим». Направте датчик термометра на лоб людини, температуру якого ви хочете виміряти. Натисніть і утримуйте кнопку вимірювання протягом 1 секунди.

b. Вимірювання температури вух:

Перед вимірюванням зніміть кришку зонда з термометра. Термометр автоматично перейде в режим вимірювання, коли кришка зонда буде знята. Ви можете використовувати кнопку «Режим», щоб перейти в дитячий режим. Вставте зонд у вушний канал. Правильне розміщення зонда має важливе значення для отримання точного вимірювання. Дітям до 1 року відведіть вухо прямо назад. Дітям від 1 року і старше до дорослих: потягніть вухо вгору і назад. **Дивіться МАЛЮНОК D для правильного розміщення та виміряйте.** **Примітка:** Не вставляйте термометр силою у вушний канал. В іншому випадку можна пошкодити слуховий прохід. Вимірюючи температуру дорослій людині, обережно потягніть вухо вгору і назад, щоб переконаватися, що слуховий прохід прямий, щоб температурний датчик міг приймати інфрачервоне випромінювання від барабанної перетинки. Будьте уважні при вимірюванні температури дитини, у якого слуховий прохід маленький. Перед початком вимірювання переконайтеся, що вушний канал чистий і сухий. При попаданні забруднень рекомендується очистити слуховий прохід. В іншому випадку температурний датчик може бути забруднений, а показники температури можуть бути неточними.

c. Вимірювання кімнатної температури обстежуваного:

Переконайтеся, що кришка зонда закрита. Виберіть режим об'єкта за допомогою кнопки «Режим». Наведіть датчик термометра на об'єкт. Натисніть і утримуйте кнопку вимірювання протягом 1 секунди.

4. Перегляд збережених вимірювань

Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку «Пам'ять/Вимкнення звуку», щоб переглянути вимірювання, що зберігаються в пам'яті. Мірка 01 завжди є останнім вимірюванням, знятим приладом. Якщо в пам'яті приладу немає збережених вимірювань, порядковий номер буде відображатися нормально, але замість вимірювання температури на дисплеї буде відображатися «---». Термометр може зберігати до 20 вимірювань температури. Якщо ви виконаєте більше вимірювань, найстаріший збережений результат буде видалено. Вимірювання, проведені для об'єктів, не зберігаються в пам'яті.

05. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

1. **Hi** - вимірюана температура занадто висока, за межами діапазону вимірювання
2. **Lo** - занадто низька вимірювана температура, що виходить за межі діапазону вимірювання
3. **Er1** - робоча температура за межами діапазону 10~40°C
4. **ErC** - помилка виникає при зчитуванні або записі даних в пам'ять або не завершена корекція температури
5. Коли напруга акумулятора падає нижче 2,5 В $\pm$ 0,1 В, на дисплеї з'являється символ низького заряду батареї. Замініть батарейки.
6. Порожній екран:
 - a. Термометр автоматично вимикається після короткого періоду бездіяльності, це навмисна дія приладу - перезавантажить прилад, натиснувши кнопку живлення/вимірювання
 - b. Акумулятор встановлено неправильно - переконайтеся, що клеми акумулятора спрямовані правильною стороною
 - c. Батареї розряджені - замініть їх на нові
 - d. Дисплей не запускається, незважачи на вищевказану інструкцію - зверніться в сервіс

06. ПРИБИРАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Не торкайтеся і не натискайте датчик пристрою.
2. Щоб очистити термометр, вийміть батарейки, а потім очистіть насадку м'якою тканини, уникаючи лінзи датчика температури. Сам об'єкт очищається ватною паличкою, а корпус – злегка вологою м'якою тканиною.
3. **Примітка:** Тримайте воду подалі від об'єктива під час процесу чищення. Інакше об'єктив може бути пошкоджений. Об'єктив може подрипати, якщо його чистити твердим предметом, що може спричинити неточні показники. Не очищайте термометр ідкими миючими засобами. Не занурюйте будь-яку частину термометра в рідину та не допускайте проникнення рідини всередину термометра під час процесу очищення.

07. ТИПОВА ТЕМПЕРАТУРА ТІЛА ЛЮДИНИ

Людське тіло є складною біологічною системою, і діапазон температури, який можна вважати «нормальним», багато в чому залежить від того, яку частину тіла ми вимірюємо, а також від таких факторів, як вік, стать, колір шкіри та товщина шкіри. Температура тіла жінки вища, ніж чоловічої приблизно на 0,3°C. Крім того, температура тіла у жінок підвищується додатково на 0,3-0,5°C під час овуляції

08. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Місце вимірювання: лоб, вухо, кімната, їжа, предмет | **Одиниці виміру:** градуси Цельсія (°C) або градуси за Фаренгейтом (°F) | **Відстань вимірювання:** 1~3 см | **Діапазон вимірювання:** лоб 22~43°C (71.6~109.4°F), вухо 34~43°C (93.2~109.4°F), об'єкт 10~100°C (32~212°F) | **Точність вимірювання:** Лоб: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ в діапазоні 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ в діапазонах: 22,0°C-36,0°C і 39,0°C-43,0°C; Вухо: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ в діапазонах 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ в діапазонах: 24,0°C-36,0°C і 39,0°C-43,0°C; Об'єкт/вуха: $\pm 1,0^\circ\text{C}/\pm 2,0^\circ\text{F}$ | **Пам'ять:** 20 вимірювань | **Розміри:** 145,5x45,4x43,4 мм | **Вага (без батарейок):** 72 г | **Батареї:** 2xAAA, DC 3V (в комплекті) | **Автоматичне вимкнення:** через 10 секунд бездіяльності
Режим роботи: регульований режим | **Робоче середовище:** температура: 10~40°C (50~104°F); вологість: 15%~95%RH без конденсації; атмосферний тиск: 86~106 кПа | **Зберігання та транспортування:** температура: -20~50°C (-4°F~122°F); вологість: 15%-95% відносної вологості без конденсації; атмосферний тиск: 50~106 кПа

09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Шановний клієнт, дякуємо за придбання нашого термометра Neno Medic T07. Якщо у вас виникли проблеми з експлуатацією пристрою в нормальних умовах, зверніться до авторизованого сервісного центру або дистриб'ютора бренду Neno. Зберігайте гарантійний талон на випадок ремонту.

На товар надається гарантія 24 місяці. Умови гарантії можна знайти за адресою: <https://neno.pl/gwarancja>

Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти за адресою: <https://neno.pl/kontakt>

Технічні характеристики та вміст комплекту можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

KGK Trend заявляє, що пристрій Neno Medic T07 відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/EU. З повним

10. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слід уникати використання цього обладнання поруч з іншим обладнанням або в поєднанні з ним, оскільки це може призвести до неправильної роботи. Якщо таке використання необхідне, це обладнання та інше обладнання слід спостерігати, щоб переконатися, що вони працюють нормально.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання аксесуарів, перетворювачів і кабелів, відмінних від тих, що вказані або надані виробником цього обладнання, може призвести до збільшення електромагнітного випромінювання або зниження електромагнітної стійкості цього обладнання та призвести до неправильної роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Портативне обладнання радіочастотного зв'язку (включаючи периферійні пристрої, такі як антенні кабелі та зовнішні антени) слід використовувати не ближче 30 см (12 дюймів) до будь-якої частини обладнання ME, включаючи кабелі, визначені виробником. В іншому випадку це може призвести до погіршення продуктивності цього обладнання.

Таблиця 1

Декларація - електромагнітне випромінювання	
Тест на викиди	Відповідності
Радіочастотне випромінювання КІСПР 11	Група 1
Радіочастотне випромінювання КІСПР 11	Клас В
Гармонійні випромінювання ІЕС 61000-3-2	Не застосовується
Коливання напруги/ Випромінювання мерехтіння ІЕС 61000-3-3	Не застосовується

Таблиця 2

Декларація - електромагнітна несприйнятливість		
Тест на імунітет	Рівень випробувань ІЕС 60601	Рівень відповідності
Електростатичний розряд (ESD) ІЕС 61000-4-2	Контакт ± 8 кВ ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря	Контакт ± 8 кВ ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря
Електричний швидкий перехідний процес/сплеск ІЕС 61000-4-4	± 2 кВ для ліній електропостачання ± 1 кВ для ліній вводу/виводу	Не застосовується
Сплеск ІЕС 61000-4-5	$\pm 0,5$ кВ, $\pm$ лінію (лінії) 1 кВ до ліній $\pm$ лінію (лінії) 0,5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ на землю	Не застосовується

Провали напруги, короткі переривання та коливання напруги на вхідних лініях живлення IEC 61000-4-11	0 % УТ; 0,5 циклу при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° і 315° 0 % УТ; 1 цикл і 70 % УТ; 25/30 циклів Однофазний: при 0° 0 % УТ; 250/300 циклів	Не застосовується
Частота живлення (50/60 Гц) магнітне поле IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м
ПРИМІТКИ: УТ — це напруга мережі змінного струму до застосування тестового рівня.		

Таблиця 3

Декларація - електромагнітна несприйнятливість		
Тест на імунітет	Рівень випробувань IEC 60601	Рівень відповідності
Проведено РФ IEC 61000-4-6	3 В Від 0,15 МГц до 80 МГц 6 В в діапазонах ISM від 0,15 МГц до 80 МГц	Не застосовується
Випромінювані РФ IEC 61000-4-3	10 В/м Від 80 МГц до 2,7 ГГц	10 В/м

Таблиця 4

декларація - НЕСПРИЙНЯТЛИВІСТЬ до полів близькості від обладнання радіочастотного бездротового зв'язку					
Тест на імунітет	IEC60601 рівень тестування				Рівень відповідності
	Періодичність випробувань	Модуляції	Максимум міць	Рівень імунітету	
Випромінювані РФ IEC 61000-4-3	385 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	1,8 Вт	27 В/м	27 В/м
	450 МГц	*Відхилення FM+ 5 Гц: синус 1 кГц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	710 МГц 745 МГц 780 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м
	810 МГц 870 МГц 930 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	1720 МГц 1845 МГц 1970 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м

	2450 МГц	**Импульсна модуляция: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	5240 МГц 5500 МГц 5785 МГц	**Импульсна модуляция: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м

Примітка* - В якості альтернативи FM-модуляції може використовуватися 50% імпульсна модуляція на частоті 18 Гц, оскільки, хоча вона не відображає реальну модуляцію, це буде в найгіршому випадку.

Примітка** - Носій повинен модулюватися за допомогою сигналу квадратної хвилі робочого циклу 50 %.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте Neno Medic T07. Устройството, което сте закупили, е безконтактен термометър, който измерва температурата на тялото или обекта с помощта на инфрачервен сензор за светлинни вълни. Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не използвайте безконтактния термометър за цели, различни от описаните в инструкциите. Термометърът е подходящ както за домашна употреба, така и като медицински продукт.
2. Не потапяйте термометъра във вода или други течности. Когато почиствате устройството, вижте инструкциите в „Почистване и съхранение“.
3. Термометърът трябва да се съхранява на сухо и чисто място, далеч от слънцето. Термометърът работи най-добре при температура 10-40°C и влажност 15-95% RH.
4. Не докосвайте сензора на термометъра.
5. Потта, косата, шапките и т.н. могат да подценяват измерената температура. Уверете се, че нищо не пречи на сензора върху голата кожа на обекта.
6. Не изпускайте продукта, не го разглобявайте и не извършвайте ремонти или модификации сами.
7. Не дръжте термометъра близо до силни електростатични полета или магнитни полета, които могат да причинят грешки в измерването.
8. Ако възникнат проблеми, спрете да използвате устройството и се свържете с вашия дилър.
9. Не изхвърляйте този продукт или неговите батерии в битовите отпадъци. Следвайте законите, които се прилагат за изхвърляне на електронно оборудване и батерии.
10. Ако устройството няма да се използва дълго време, извадете батериите, за да избегнете риска от повреда на термометъра.
11. Не поставяйте едновременно нови и частично използвани батерии в устройството. Това може да повреди устройството.

Предпазливост! Съхранявайте термометъра на място, недостъпно за деца. Не изхвърляйте батериите в огън. Термометърът не е заместител на медицинския преглед и препоръките.

02. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

ВИЖ ФИГУРИ А.1—А.8

A.1 Устройство с части тип BF | **A.2** Не изхвърляйте продукта в контейнера за смесени битови отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с указанията за изхвърляне на електронни устройства от този тип | **A.3** Осветителни тела със защита от конденз и капки | **A.4** CE маркировка Продуктът отговаря на изискванията на ЕС | **A.5** Следвайте инструкциите за употреба | **A.6** Производител | **A.7** Дата на производство | **A.8** Упълномощен представител в Европейската общност | **A.9** Медицинско изделие

03. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Предназначение на устройството

Инфрачервените термометри измерват температурата на човешкото тяло през тъпанчето или челото както за професионална, така и за домашна употреба. Предвидената популация пациенти за челен режим се отнася за всички възрастови групи, а ушният режим се отнася за хора над 3 месеца. Не използвайте термометъра, ако ухото е заразено с отит или нагнояване. Устройството няма странични ефекти, ако се прилага правилно и остатъчният риск е приемлив.

Конструкция на устройството: **ВИЖТЕ ФИГ. В**

1. LED дисплей
2. Бутон за захранване и измерване
3. Бутон за памет/заглушаване - натиснете бутона, за да видите запаменените измервания/задръжте бутона, докато иконата на зачеркнатия високоговорител се появи или изчезне, за да заглушите устройството или да възстановите звуците
4. Бутон за режим - натискането на този бутон превключва устройството между температурния режим на тялото и обекта и между режимите за възрастни и деца до 12-годишна възраст
5. Сонда
6. Бутон за смяна на уреда (°C/°F)
7. Капак на сондата - когато капакът на сондата бъде свален, термометърът автоматично преминава в режим на измерване на ухото. По същия начин, когато капакът на сондата е поставен върху устройството, ще бъде измерена температурата на тялото/обекта
8. Капак на батерията

Дисплей: **ВИЖТЕ ФИГ. С**

1. Температурен режим на обекта
2. Температурен режим на челото
3. Детски режим
4. Режим на температура на ухото
5. Ням
6. Припомняне на измервания по памет
7. Температурна единица (°C)
8. Температурна единица (°F)
9. Изтощена батерия
10. Температурна стойност

04. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Инсталиране на батерии:

- a. Свалете капака на батерията.
- b. Поставете две батерии AAA. Уверете се, че клемите на батерията са обърнати в правилната посока.
- c. Сменете капака на батерията и затворете кутията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Неправилно поставените батерии могат да повредят термометъра.

Ако батериите или устройството имат признаци на изтичане или мухъл по тях, незабавно спрете да ги използвате.

Не дръжте батериите близо до огън и не ги хвърляйте в огън. Това може да причини експлозия.

Не съхранявайте батериите в помещения с високи температури и влага.

За да избегнете късо съединение, не дръжте батерии или метални предмети (като монети или ключове) в близост до електрически уреди.

2. Подготовка за измерване:

Следвайте инструкциите по-долу, за да осигурите най-точното измерване на температурата:

- a. Преди да направите измерване, избутайте косата от челото си и почистете кожата си от пот.
- b. Изберете режим за деца или възрастни с помощта на бутона „Режим“.
- c. Когато правите измерването, насочете термометъра в центъра на челото на обекта, над веждите. Дръжте термометъра на разстояние 1~3 см от обекта. Когато натиснете и задръжте бутона за измерване за 1 секунда, стойността на измерване на температурата ще се покаже на дисплея.
- d. Ако телесната температура на човека се различава значително от температурата в измервателното помещение, лицето трябва да изчака поне 5 минути в измервателната зала, преди да направи измерването.
- e. Студен компрес или други методи за охлаждане на челото при хора с треска ще означават, че измерената температура може да бъде по-ниска.
- f. Температурата в помещението, където се извършва измерването, трябва да бъде стабилна. Не правете измерването в помещения с висок въздушен поток, като помещения, охлаждащи от вентилатори или вентилационни системи.
- g. Термометърът трябва да е в същата стая като измерването. Ако термометърът е донесен от друга стая, оставете го в помещението за измерване поне 20 минути, преди да направите измерването.
- h. Не излагайте термометъра на силна слънчева светлина.

3. Извършване на измерване:

- a. Измерване на телесната температура:

Уверете се, че капакът на сондата е включен. Изберете режим на челото с помощта на бутона „Режим“.

Насочете сензора на термометъра към челото на човека, чиято температура искате да измерите. Натиснете

бутона за измерване за 1 секунда.

b. Измерване на температурата на ухото:

Свалете капака на сондата от термометъра преди измерване. Термометърът автоматично ще премине в режим на измерване, когато капакът на сондата бъде свален. Можете да използвате бутона „Режим“, за да преминете към бебешки режим. Поставете сондата в ушния канал. Правилното поставяне на сондата е от съществено значение за получаване на точно измерване. Деца под 1 година Издърпайте ухото право назад. Деца от 1 година и повече до възрастен: Издърпайте ухото нагоре и назад. **Вижте ФИГУРА D** за правилно поставяне и направете измерването.

Забележка: Не насилвайте термометъра в ушния канал. В противен случай ушният канал може да се повреди. Когато измервате температурата на възрастен, внимателно издърпайте ухото нагоре и назад, за да се уверите, че ушният канал е прав, така че температурната сонда да може да получава инфрачервено лъчение от тъпанчето. Бъдете внимателни, когато измервате температурата на дете, чийто ушен канал е малък. Уверете се, че ушният канал е чист и сух, преди да започнете измерването. В случай на замърсяване се препоръчва почистване на ушния канал. В противен случай температурната сонда може да бъде замърсена и показанията на температурата да са неточни.

c. Измерване на стайната температура на субекта:

Уверете се, че капакът на сондата е включен. Изберете обектния режим с помощта на бутона „Режим“. Насочете сензора на термометъра към обекта. Натиснете бутона за измерване за 1 секунда.

4. Преглед на съхранените измервания

Когато устройството е включено, натиснете бутона „Памет/Изключване на звука“, за да view измерванията, съхранени в паметта. Измерване 01 винаги е последното измерване, направено от устройството. Ако в паметта на устройството няма съхранено измерване, поредният номер ще се покаже нормално, но вместо измерване на температурата, дисплеят ще покаже „---“. Термометърът може да съхранява до 20 измервания на температурата. Ако направите повече измервания, най-старият съхранен резултат ще бъде изтрит. Измерванията, направени за обекти, не се съхраняват в паметта.

05. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

1. **Hi** - измерената температура е твърде висока, извън обхвата на измерване
2. **Lo** - твърде ниска измерена температура, извън обхвата на измерване
3. **Er1** - работна температура извън диапазона 10 ~ 40 ° C
4. **ErC** - грешка възниква, когато данните се четат или записват в паметта или корекцията на температурата не е завършена
5. Когато напрежението на батерията падне под 2.5V ± 0.1V, на дисплея се появява символът за изтощена батерия. Сменете батериите.
6. Празен екран:
 - a. Термометърът се изключва автоматично след кратък период на бездействие, това е умишлено действие на устройството - рестартирайте устройството чрез натискане на бутона за захранване/измерване
 - b. Батерията е поставена неправилно - уверете се, че клемите на батерията са обърнати в правилната посока
 - c. Батериите са изтощени - сменете с нови
 - d. Дисплеят не стартира въпреки горните инструкции - свържете се със сервиза

06. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Не докосвайте и не натискайте сензора на устройството.
2. За да почистите термометъра, извадете батериите и след това почистете накрайника на ухото с мека кърпа, като избягвате лещата на температурния сензор. Самата леща се почиства с памучен тампон, а корпусът с леко влажна, мека кърпа.
3. **Забележка:** Дръжте водата далеч от обектива по време на процеса на почистване. В противен случай обективът може да се повреди. Обективът може да бъде надраскан, ако се почисти с твърд предмет, което може да причини неточни показания. Не почиствайте термометъра с корозивни почистващи препарати. Не потапяйте никоя част от термометъра в течност и не позволявайте на течността да проникне в термометъра по време на процеса на почистване.

07. ТИПИЧНА ТЕМПЕРАТУРА НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО

Човешкото тяло е сложна биологична система и диапазонът на температурата, който може да се счита за «нормален», зависи до голяма степен от това коя част от тялото измерваме и от фактори като възраст, пол, цвят на кожата и дебелина на кожата. Телесната температура на жените е по-висока от тази на мъжете с около 0,3°C. Освен това телесната температура при жените се повишава с допълнителни 0,3-0,5°C по време на овулация

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Място на измерване: чело, ухо, стая, храна, предмет | **Мерни единици:** градуси по Целзий (°C) или градуси по

Фаренхайт (°F) | **Разстояние на измерване:** 1~3 см | **Обхват на измерване:** чело 22~43°C (71.6~109.4°F), ухо 34~43°C (93.2~109.4°F), обект 0~100°C (32~212°F) | **Точност на измерване:** Чело: ±0.2°C в диапазона 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C в диапазона: 22.0°C-36.0°C и 39.0°C~43.0°C; Ухо: ±0.2°C в диапазона 36.0°C-39.0°C, ±0.3°C в диапазона: 34.0°C-36.0°C и 39.0°C~43.0°C; Тема/ухо: ±1.0°C/±2.0°F | **Памет:** 20 измервания | **Размери:** 145.5x45.4x43.4 мм | **Тегло (без батерии):** 72гр | **Батерии:** 2xAAA, DC 3V (включени) | **Автоматично изключване:** след 10 секунди бездействие **Режим на работа:** регулиран режим | **Работна среда:** температура: 10~40°C (50~104°F); влажност: 15%~95%RH без кондензация; атмосферно налягане: 86~106kPa | **Съхранение и транспортиране:** температура: -20 ~ 50 ° C (-4 ° F ~ 122 ° F); влажност: 15% -95% относителна влажност без кондензация; атмосферно налягане: 50~106kPa

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Уважаеми клиенти, благодарим ви, че закупихте нашия термометър Neno Medic T07. Ако имате някакви проблеми с работата с устройството при нормални условия, моля, свържете се с оторизиран сервизен център или дистрибутор на марката Neno. Запазете гаранционната си карта в случай на ремонт.

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия могат да бъдат намерени на: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробности, контакт и сервизен адрес можете да намерите на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

KGK Trend декларира, че устройството Neno Medic T07 отговаря на съществените изисквания на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията може да бъде намерен на линка: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

ВНИМАНИЕ: Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост до или подредено с друго оборудване, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.

ВНИМАНИЕ: Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставени от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.

ВНИМАНИЕ: Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) трябва да се използва не по-близо от 30 см (12 инча) до която и да е част от МЕ оборудването, включително кабели, посочени от производителя. В противен случай може да се получи влошаване на производителността на това оборудване.

маса 1

Декларация - електромагнитно излъчване	
Тест за емисии	Съответствие
RF емисии CISPR 11	Група 1
RF емисии CISPR 11	Клас Б
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е приложимо
Колесания на напрежението/ Емисии на трептене IEC 61000-3-3	Не е приложимо

Декларация - Електромагнитна устойчивост		
Тест за имунитет	Ниво на изпитване IEC 60601	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздушен	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздушен
Електрически бърз преходен процес/взрив IEC 61000-4-4	± 2 kV за електропроводи ± 1 kV за входни/изходни линии	Не е приложимо
Скока IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV линия(и) към линии ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линия(и) към земята	Не е приложимо
Спадове на напрежението, кратки прекъсвания и промени в напрежението на входните линии на захранването IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 цикъл При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 цикъл и 70 % UT; 25/30 цикъла Еднофазно: при 0° 0 % UT; 250/300 цикъла	Не е приложимо
Честота на мощността (50/60 Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/м	30 A/м
ЗАБЕЛЕЖКА: UT е променливотоковото мрежово напрежение преди прилагане на тестовото ниво.		

Декларация - Електромагнитна устойчивост		
Тест за имунитет	Ниво на изпитване IEC 60601	Ниво на съответствие
Проведен RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz до 80 MHz 6 V в ISM ленти между 0,15 MHz и 80 MHz	Не е приложимо
Излъчен RF IEC 61000-4-3	10 V/м 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/м

декларация - УСТОЙЧИВОСТ на полета на близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване					
Тест за имунитет	IEC60601 ниво на изпитване				Ниво на съответствие
	Честота на изпитване	Модулация	Максимален власт	Ниво на имунитет	
Излъчен RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Импулсна модулация: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz отклонение: 1kHz синус	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Импулсна модулация: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Импулсна модулация: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Забележка* - Като алтернатива на FM модулацията може да се използва 50 % импулсна модулация при 18 Hz, тъй като макар да не представлява действителна модулация, това би било най-лошият случай. Забележка** - Носителят трябва да бъде модулиран с помощта на сигнал с квадратна вълна с 50 % работен цикъл.					

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,
Благодариме ви што го избравте Neno Medic T07. Уредот што сте го купиле е бесконтактен термометар кој ја мери температурата на телото или објектот со помош на инфрацрвен сензор за светлосни бранови. Молиме прочитајте ги инструкциите подолу пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не го користете бесконтактниот термометар за други цели освен оние опишани во инструкциите. Термометарот е погоден и за домашна употреба и како медицински производ.
2. Не го потопувајте термометарот во вода или други течности. Кога го чистите уредот, погледнете ги инструкциите во „Чистење и складирање“.
3. Термометарот треба да се чува на суво и чисто место, далеку од сонце. Термометарот најдобро работи на температура од 10-40°C и влажност од 15-95% RH.

4. Не го допирајте сензорот на термометарот.
 5. Потта, косата, капните за глава итн. може да ја потценат измерената температура. Уверете се дека ништо не го попречува сензорот на голата кожа на субјектот.
 6. Не го фрлајте производот, не го разглобувајте и не вршете поправки или модификации сами.
 7. Не го држете термометарот во близина на силни електростатски полиња или магнетни полиња кои можат да предизвикаат грешки при мерење.
 8. Ако се појават проблеми, престанете да го користите уредот и се јавете на вашиот дилер.
 9. Не фрлајте овој производ или неговите батерии во отпадот од домаќинството. Следете ги законите кои се однесуваат на отстранување на електронска опрема и батерии.
 10. Ако уредот нема да се користи долго време, извадете ги батериите за да се избегне ризикот од оштетување на термометарот.
 11. Не ставајте нови и делумно искористени батерии во уредот во исто време. Ова може да го оштети уредот.
- Внимание!** Чувајте термометар надвор од дофат на деца. Не фрлајте батерии во оган. Термометарот не е замена за медицински прегледи и препораки.

02. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ

ВИДИ СЛИКИ А-1-А-8

A.1 Уред со BF-тип делови | **A.2** Не го фрлајте производот во мешан контейнер за комунален отпад. Искрлање на производот во согласност со упатствата за отстранување на електронски уреди од овој тип | **A.3** Светилки со кондензација и заштита од капење | **A.4** СЕ марката Производот ги исполнува барањата на ЕУ | **A.5** Следете ги упатствата за употреба | **A.6** Производител | **A.7** Датум на производство | **A.8** Овластен претставник во Европската заедница | **A.9** Медицински уред

03. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Намена на уредот

Инфрацрвените термометри ја мерат температурата на човечкото тело преку ушното тапанче или челото за професионална и домашна употреба. Наменетата популација на пациенти за режим на чело важи за сите старосни групи, а режимот на ушите важи за луѓе над 3 месеци. Не го користете термометарот ако увото е инфицирано со отитис или гноење. Уредот нема несакани ефекти ако се администрира правилно и преостанатиот ризик е прифатлив.

Конструкција на уредот: **ВИДИ СЛИКА В**

1. LED дисплеј
2. Копче за моќ и мерење
3. Меморија/Исклучување на звукот - притиснете го копчето за да ги видите зачуваните мерења / задржете го копчето додека претсметаната икона на звучникот не се појави или исчезне за да го исклучите уредот или да ги вратите звуците
4. Копче за режим - притискањето на ова копче го префрла уредот помеѓу режимот на температурата на телото и предметот и помеѓу режимот за возрастни и деца до 12 години
5. Сонда
6. Копче за промена на единицата (°C/°F)
7. Капакот на сондата - кога капакот на сондата е отстранет, термометарот автоматски се префрла во режим на мерење на увото. Слично на тоа, кога капакот на сондата е поставен на уредот, ќе се измери температурата на телото/телото
8. Капак на батеријата

Приказ: **ВИДИ СЛИКА С**

1. Режим на температура на објектот
2. Режим на температура на челото
3. Детски режим
4. Режим на температура на увото
5. Исклучување на звукот
6. Отповикување на мерења од меморија
7. Температурна единица (°C)
8. Температурна единица (°F)
9. Ниска батерија
10. Вредност на температурата

04. УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

1. Инсталирање на батерии:

- a. Отстранете го капакот на батеријата.
- b. Вметнете две AAA батерии. Уверете се дека терминалите на батеријата се свртени во правилен правец.
- c. Го заменете капакот на батеријата и го затворете случајот.

Забелешка: Неправилно инсталираните батерии може да го оштетат термометарот.

Ако батериите или уредот имаат знаци на истекување или мувла на нив, веднаш престанете да ги користите.

Не држете батерии во близина на оган и не ги фрлајте во оган. Ова може да предизвика експлозија.

Не чувајте батерии во соби со високи температури и влага.

За да се избегне краток спој, не држете батерии или метални предмети (како монети или клучеви) во близина на електрични апарати.

2. Подготовка за мерење:

Следете ги инструкциите подолу за да обезбедите најпрецизно мерење на температурата:

- Пред мерење, ја турнете косата од челото и ја исчистете кожата од пот.
- Изберете детски или возрасен режим со користење на копчето „Режим“.
- Кога го правите мерењето, насочете го термометарот во центарот на челото на субјектот, над веѓите. Држете го термометарот на растојание од 1~3 см од предметот. Кога ќе го притиснете и задржите копчето за мерење за 1 секунда, вредноста на мерењето на температурата ќе биде прикажана на екранот.
- Ако телесната температура на лицето значително се разликува од температурата во собата за мерење, лицето треба да чека најмалку 5 минути во собата за мерење пред да го изврши мерењето.
- Ладен компрес или други методи на ладење на челото кај луѓе со треска ќе значи дека измерената температура може да биде пониска.
- Температурата во просторијата каде што се врши мерењето треба да биде стабилна. Не мерете во простории со висок воздушен тек, како што се простории кои се ладат со вентилатори или вентилациони системи.
- Термометарот треба да биде во истата соба како и мерењето. Ако термометарот е донесен од друга соба, оставете го во собата за мерење најмалку 20 минути пред да го измерите.
- Не го изложувајте термометарот на силна сончева светлина.

3. Правење мерење:

а. Мерење на телесната температура:

Уверете се дека капакот на сондата е вклучен. Изберете режим на чело со помош на копчето „Mode“.

Насочете го сензорот на термометарот кон челото на лицето чија температура сакате да ја измерите.

Притиснете копче за мерење за 1 секунда.

б. Мерење на температурата на увото:

Отстранете капакот на сондата од термометарот пред мерење. Термометарот автоматски ќе се префрли во режим на мерење кога ќе се отстрани капакот на сондата. Можете да го користите копчето „Mode“ за да го смените во бебешки режим. Вметнете сондата во ушниот канал. Правилното поставување на сондата е од суштинско значење за да се добие точно мерење. Деца под 1 година Повлечете го увото право назад. Деца од 1 година и постари до возрасни: Повлечете го увото нагоре и назад. Видете слика D за правилно поставување и мерење.

Забелешка: Не го притискајте термометарот во ушниот канал. Во спротивно, ушниот канал може да се оштети. Кога ја мерите температурата на возрасен, нежно го повлечете увото нагоре и назад за да се уверите дека ушниот канал е прав, така што температурната сонда може да прима инфрацрвено зрачење од ушното тапанче. Внимавајте кога ја мерите температурата на дете чиј ушен канал е мал. Уверете се дека ушниот канал е чист и сув пред да започнете со мерење. Во случај на нечистотија, се препорачува да се исчисти ушниот канал. Во спротивно, сондата за температура може да биде загадена и температурните мерења може да бидат неточни.

с. Мерење на собната температура на субјектот:

Уверете се дека капакот на сондата е вклучен. Изберете објектен режим со помош на копчето „Mode“.

Насочете го сензорот за термометар кон објектот. Притиснете копче за мерење за 1 секунда.

4. Преглед на зачуваните мерења

Кога уредот е вклучен, притиснете копче „Memory/ Mute“ за да ги видите мерењата зачувани во меморијата. Мерењето 01 е секогаш последното мерење направено од уредот. Ако нема зачувано мерење во меморијата на уредот, редниот број ќе биде прикажан нормално, но наместо мерење на температурата, на екранот ќе се прикаже „---“. Термометарот може да чува до 20 мерења на температурата. Ако направите повеќе мерења, најстариот складиран резултат ќе биде избришан. Мерењата направени за објекти не се зачувани во меморијата.

05. ПОРАКИ ЗА ГРЕШКИ

- Hi - измерена температура е премногу висока, надвор од опсегот на мерење
- Lo - прениска измерена температура, надвор од опсегот на мерење
- Er1 - работна температура надвор од опсегот 10 ~ 40 °C
- ErC - грешка се јавува кога податоците се прочитани или запишани во меморијата или температурната корекција не е завршена
- Кога напоит на батеријата падне под 2.5V ± 0.1V, симболот за ниска батерија се појавува на екранот. Заменете

батерии.

6. Празен екран:

- Термометарот се исклучува автоматски по краток период на неактивност, ова е намерна акција на уредот - рестартирајте го уредот со притискање на копчето за напојување/мерење
- Батеријата е погрешно поставена - уверете се дека терминалите на батеријата се свртени кон правилниот начин
- Батериите се срамни - заменете со нови батерии
- Дисплејот не се стартува и покрај горенаведените инструкции - контактирајте сервис

06. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

- Не го допирајте и не притискајте сензорот на уредот.
- За да го исчистите термометарот, извадете батерии и потоа го исчистете врвот на ушите со мека крпа, избегнувајќи ги леќите на сензорот за температура. Самата леќа се чисти со памучно тампонче, а обвивката со малку влажна, мека крпа.
- Забелешка:** Чувајте вода подалеку од леќата за време на процесот на чистење. Во спротивно, леќата може да се оштети. Леќата може да се изгребе ако се чисти со тврд предмет, што може да предизвика неточни читања. Не го чистете термометарот со корозивни средства за чистење. Не потопувајте дел од термометарот во течност и не дозволувајте течноста да навлезе во термометарот за време на процесот на чистење.

07. ТИПИЧНА ЧОВЕЧКА ТЕЛЕСНА ТЕМПЕРАТУРА

Човечкото тело е сложен биолошки систем и опсегот на температура која може да се смета за «нормална» во голема мера зависи од тоа кој дел од телото го мериме и од факторите како што се возраста, полот, бојата на кожата и дебелината на кожата. Женската телесна температура е повисока од машката за околу 0,3°C. Покрај тоа, телесната температура кај жените се зголемува за дополнителни 0,3-0,5°C за време на овулацијата

08. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Место на мерење: чело, уво, соба, храна, предмет | **Мерни единици:** степени целзиусови (°C) или фаренхајтови (°F) | **Мерно растојание:** 1~3 cm | **Опсег на мерење:** чело 22~43°C (71.6~109.4°F), уво 34~43°C (93.2~109.4°F), објект 0~100°C (32~212°F) | **Точност на мерење:** Чело: ±0,2°C во опсег 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C во опсегот: 22,0°C-36,0°C и 39,0°C-43,0°C; Уво: ±0,2°C во опсег 36,0°C-39,0°C, ±0,3°C во опсег: 34,0°C-36,0°C и 39,0°C-43,0°C; Предмет/уво: ±1,0°C/±2,0°F | **Меморија:** 20 мерења | **Димензии:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Тежина (без батерии):** 72g | **Батерии:** 2xAAA, DC 3V (вклучени) | **Автоматско исклучување:** по 10 секунди неактивност **Начин на работа:** прилагоден режим | **Работна средина:** температура: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F); влажност: 15%-95% RH без кондензација; атмосферски притисок: 86-106kPa | **Складирање и транспорт:** температура: -20 ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F); влажност: 15% -95% RH без кондензација; атмосферски притисок: 50-106kPa

09. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА

Драги клиенти, благодариме ви за купувањето на нашиот Neno Medic T07 термометар. Ако имате проблеми со работењето на уредот во нормални услови, молиме контактирајте овластен сервисен центар или дистрибутер на брендот Neno. Чувајте ја вашата гаранција во случај на поправка. Производител доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на: <https://neno.pl/gwarancja> Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://neno.pl/kontakt> Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промена без најава. Се извинуваме за непријатностите. KGK Trend изјавува дека уредот Neno Medic T07 е во согласност со основните барања на Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата може да се најде на линкот: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Medic-T07.pdf>

10. ЕЛЕКТРОМАГНЕТНА КОМПАТИБИЛНОСТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Употребата на оваа опрема во непосредна близина или наредена со друга опрема треба да се избегнува бидејќи тоа може да резултира со несоодветно работење. Ако таквата употреба е потребна, оваа опрема и другата опрема треба да се набљудуваат за да се потврди дали работат нормално.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Употребата на додатоци, трансдуктори и кабли освен оние наведени или обезбедени од страна на производителот на оваа опрема може да резултира со зголемени електромагнетни емисии или намален електромагнетен имунитет на оваа опрема и да резултира со несоодветно работење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Преносливата RF комуникациска опрема (вклучувајќи периферни уреди како антени кабли и надворешни антени) не треба да се користи поблиску од 30 cm (12 инчи) до било кој дел од МЕ опремата, вклучувајќи ги и каблите наведени од страна на производителот. Во спротивно, може да резултира со деградација на перформансите на оваа опрема.

Табела 1

Декларација - Електромагнетно зрачење	
Тест за емисии	Усогласеност
RF емисии CISPR 11	Група 1
RF емисии CISPR 11	Класа Б
Хармониски емисии IEC 61000-3-2	Не се применува
Флуктуации на напонот/ Треперење емисии IEC 61000-3-3	Не се применува

Табела 2

Декларација - Електромагнетен имунитет		
Тест за имунитет	IEC 60601 тест ниво	Ниво на усогласеност
Електростатско празнење (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух
Електричен брз транзиент IEC 61000-4-4	± 2 kV за напојување ± 1 kV за влезно-излезни линии	Не се применува
Бран IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV линија (и) до линиите ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линији на земјата	Не се применува
Падови на напонот, кратки прекини и варијации на напонот на влезните линии за напојување IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 циклус На 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 циклус и 70 % UT; 25/30 циклуси Еднофазна: на 0° 0 % UT; 250/300 циклуси	Не се применува
Фреквенција на моќност (50/60 Hz) магнетно поле IEC 61000-4-8	30 а/м	30 а/м
ЗАБЕЛЕШКА: UT е напон на наизменична струја пред примената на тест нивото.		

Табела 3

Декларација - Електромагнетен имунитет		
Тест за имунитет	IEC 60601 тест ниво	Ниво на усогласеност
Спроведен RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz до 80 MHz 6 V во ISM опсег помеѓу 0.15 MHz и 80 MHz	Не се применува
Зрачен RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz до 2.7 GHz	10 V/m

Табела 4

декларација - ИМУНИТЕТ на полињата за близина од RF безжична комуникациска опрема					
Тест за имунитет	IEC60601 ниво на тест				Ниво на усогласеност
	Фреквенција на тестирање	Модулација	Максимум моќ	Ниво на имунитет	
Зрачен RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Импулсна модулација: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz отстапување: 1kHz синус	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Импулсна модулација: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Импулсна модулација: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Забелешка* - Како алтернатива на FM модулацијата, 50% импулсна модулација на 18 Hz може да се користи бидејќи иако не претставува вистинска модулација, тоа би било најлош случај. Забелешка** - Носачот треба да биде модулиран со користење на 50% квадратен бранов сигнал.					

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente,

Obrigado por escolher Neno Medic T07. O dispositivo que você comprou é um termómetro sem contacto que mede a temperatura do corpo ou objeto usando um sensor de onda de luz infravermelha. Por favor leia as instruções abaixo antes de utilizar.

01. PRECAUÇÕES

1. Não utilize o termómetro sem contacto para outros fins que não os descritos nas instruções. O termómetro é adequado tanto para uso doméstico como como produto médico.
 2. Não mergulhe o termómetro em água ou outros líquidos. Ao limpar o dispositivo, consulte as instruções em „Limpeza e armazenamento”.
 3. O termómetro deve ser guardado num local seco, limpo, longe do sol. O termómetro funciona melhor a uma temperatura de 10-40°C e a uma humidade de 15-95%RH.
 4. Não toque no sensor do termómetro.
 5. Suor, cabelo, chapelaria, etc. podem subestimar a temperatura medida. Certifique-se de que nada obstrui o sensor na pele nua do sujeito.
 6. Não deixe cair o produto, desmonte-o nem efetue ele próprio reparações ou modificações.
 7. Não mantenha o termómetro perto de campos eletrostáticos fortes ou de campos magnéticos que possam causar erros de medição.
 8. Se ocorrerem problemas, pare de utilizar o dispositivo e contacte o seu concessionário.
 9. Não elimine este produto ou as suas pilhas no lixo doméstico. Siga as leis que se aplicam ao descarte de equipamentos eletrónicos e baterias.
 10. Se o dispositivo não for usado por muito tempo, retire as baterias para evitar o risco de danificar o termómetro.
 11. Não coloque baterias novas e parcialmente usadas no dispositivo ao mesmo tempo. Isto pode danificar o dispositivo.
- Atenção!** Mantenha o termómetro fora do alcance das crianças. Não elimine as pilhas no fogo. O termómetro não substitui os exames e recomendações médicas.

02. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

VER FIGURAS A.1-A.8

A.1 Dispositivo com peças do tipo BF | **A.2** Não eliminar o produto no contentor de resíduos urbanos mistos. Elimine o produto de acordo com as orientações para a eliminação de dispositivos eletrónicos deste tipo | **A.3** Luminárias com proteção contra condensação e gotejamento | **A.4** Marca CE Produto cumpre os requisitos da UE | **A.5** Seguir as instruções de utilização | **A.6** Fabricante | **A.7** Data de fabrico | **A.8** Mandatário na Comunidade Europeia | **A.9** Dispositivo médico

03. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Finalidade do dispositivo

Os termómetros infravermelhos captam a temperatura do corpo humano através do tímpano ou testa para uso profissional e doméstico. A população de doentes pretendida para o modo testa aplica-se a todos os grupos etários e o modo orelha aplica-se a pessoas com mais de 3 meses. Não utilize o termómetro se o ouvido estiver infetado com otite ou supuração. O dispositivo não tem efeitos colaterais se administrado corretamente e o risco residual é aceitável.

Construção do dispositivo: **VER FIG. B**

1. Telão LED
2. Botão de alimentação e medição
3. Botão Memória/Mudo - pressione o botão para visualizar as medidas armazenadas/segure o botão até que o ícone do alto-falante riscado apareça ou desapareça para silenciar o dispositivo ou restaurar sons
4. Botão de modo - pressionar este botão alterna o modo de temperatura do corpo e do objeto e entre os modos adulto e infantil até aos 12 anos de idade
5. Sonda
6. Botão para mudar a unidade (°C/°F)
7. Tampa da sonda - quando a tampa da sonda é removida, o termómetro muda automaticamente para o modo de medição da orelha. Da mesma forma, quando a tampa da sonda é colocada no dispositivo, a temperatura do corpo/objeto será medida
8. Tampa da bateria

Ecrã: **VER FIG. C**

1. Modo de temperatura do objeto
2. Modo de temperatura da testa
3. Modo filho
4. Modo de temperatura do ouvido
5. Mudo
6. Recordação de medições da memória
7. Unidade de temperatura (°C)
8. Unidade de temperatura (°F)
9. Bateria fraca
10. Valor da temperatura

04. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Instalação de baterias:

- a. Remova a tampa da bateria.
- b. Insira duas pilhas AAA. Certifique-se de que os terminais da bateria estão virados para o lado certo.
- c. Substitua a tampa da bateria e feche o gabinete.

NOTA: As baterias instaladas incorretamente podem danificar o termómetro.

Se as pilhas ou o dispositivo apresentarem sinais de fuga ou bolor, pare de os utilizar imediatamente.

Não mantenha as baterias perto de um incêndio ou jogue-as no fogo. Isso pode causar uma explosão.

Não guarde pilhas em locais com temperaturas e humidade elevadas.

Para evitar curto-circuitos, não mantenha baterias ou objetos metálicos (como moedas ou chaves) perto de aparelhos elétricos.

2. Preparação para medição:

Siga as instruções abaixo para garantir a medição de temperatura mais precisa:

- a. Antes de fazer uma medição, empurre o cabelo para fora da testa e limpe a pele de suor.
- b. Selecione o modo criança ou adulto usando o botão „Modo“.
- c. Ao fazer a medição, aponte o termómetro para o centro da testa do sujeito, acima das sobrancelhas. Segure o termómetro a uma distância de 1~3 cm do sujeito. Quando você pressionar e segurar o botão de medição por 1 segundo, o valor da medição de temperatura será mostrado no visor.
- d. Se a temperatura corporal da pessoa diferir significativamente da temperatura na sala de medição, a pessoa deve esperar pelo menos 5 minutos na sala de medição antes de fazer a medição.
- e. Uma compressa fria ou outros métodos de resfriamento da testa em pessoas com febre significarão que a temperatura medida pode ser menor.
- f. A temperatura na sala onde a medição é feita deve ser estável. Não faça a medição em salas com altos fluxos de ar, como salas refrigeradas por ventiladores ou sistemas de ventilação.
- g. O termómetro deve estar na mesma sala da medição. Se o termómetro foi trazido de outra sala, deixe-o na sala de medição por pelo menos 20 minutos antes de fazer a medição.
- h. Não exponha o termómetro à luz solar forte.

3. Fazer uma medição:

- a. Medição da temperatura corporal:
Certifique-se de que a tampa da sonda está ligada. Selecione o modo de testa usando o botão „Modo“. Aponte o sensor do termómetro para a testa da pessoa cuja temperatura pretende medir. Pressione o botão de medição por 1 segundo.
- b. Medição da temperatura do ouvido:
Retire a tampa da sonda do termómetro antes de medir. O termómetro mudará automaticamente para o modo de medição quando a tampa da sonda for removida. Você pode usar o botão „Modo“ para mudar para o modo bebê. Insira a sonda no canal auditivo. A correta colocação da sonda é essencial para obter uma medição precisa. Crianças menores de 1 ano Puxe a orelha para trás. Crianças de 1 ano ou mais a adulto: Puxe a orelha para cima e para trás. **Veja a FIGURA D para o posicionamento correto e faça a medição.**
Nota: Não force o termómetro para dentro do canal auditivo. Caso contrário, o canal auditivo pode estar danificado. Ao medir a temperatura de um adulto, puxe suavemente a orelha para cima e para trás para se certificar de que o canal auditivo está reto para que a sonda de temperatura possa receber radiação infravermelha do tímpano. Tenha cuidado ao medir a temperatura de uma criança cujo canal auditivo é pequeno. Certifique-se de que o canal auditivo está limpo e seco antes de iniciar a medição. Em caso de sujidade, recomenda-se limpar o canal auditivo. Caso contrário, a sonda de temperatura pode estar contaminada e as leituras de temperatura podem ser imprecisas.
- c. Medição da temperatura ambiente do sujeito:
Certifique-se de que a tampa da sonda está ligada. Selecione o modo de objeto usando o botão „Modo“. Aponte o sensor do termómetro para o objeto. Pressione o botão de medição por 1 segundo.

4. Visualização de medições armazenadas

Quando a unidade estiver ligada, pressione o botão „Memory/Mute” para visualizar as medidas armazenadas na memória. A medida 01 é sempre a última medição feita pelo dispositivo. Se não houver nenhuma medição armazenada na memória do dispositivo, o número de sequência será exibido normalmente, mas em vez de medição de temperatura, o visor mostrará „—”. O termômetro pode armazenar até 20 medições de temperatura. Se você fizer mais medições, o resultado armazenado mais antigo será excluído. As medidas tomadas para objetos não são armazenadas na memória.

05. MENSAGENS DE ERRO

1. **Oi** - temperatura medida muito alta, fora da faixa de medição
2. **Lo** - uma temperatura medida muito baixa, fora da faixa de medição
3. **Er1** - temperatura de funcionamento fora do intervalo 10~40°C
4. **ErC** - erro ocorre quando os dados são lidos ou gravados na memória ou a correção de temperatura não é concluída
5. Quando a tensão da bateria cai abaixo de $2,5 \text{ V} \pm 0,1 \text{ V}$, o símbolo de bateria fraca aparece no visor. Substitua as baterias.
6. **Ecrã em branco:**
 - a. O termômetro desliga automaticamente após um curto período de inatividade, esta é uma ação deliberada do dispositivo - reinicie o dispositivo pressionando o botão de alimentação / medição
 - b. Bateria instalada incorretamente - certifique-se de que os terminais da bateria estão voltados para a maneira correta
 - c. Baterias planas - substitua por baterias novas
 - d. A exibição não inicia apesar das instruções acima - entre em contato com o serviço

06. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Não toque nem pressione o sensor do dispositivo.
2. Para limpar o termômetro retire as pilhas e depois limpe a ponta do ouvido com um pano macio evitando a lente do sensor de temperatura. A lente em si é limpa com um cotonete e o invólucro com um pano ligeiramente úmido e macio.
3. **Nota:** Mantenha a água afastada da lente durante o processo de limpeza. Caso contrário, a lente pode estar danificada. A lente pode ser riscada se limpa com um objeto duro, o que pode causar leituras imprecisas. Não limpe o termômetro com agentes de limpeza corrosivos. Não mergulhe nenhuma parte do termômetro em líquido nem permita que o líquido penetre no termômetro durante o processo de limpeza.

07. TEMPERATURA TÍPICA DO CORPO HUMANO

O corpo humano é um sistema biológico complexo e a amplitude térmica que pode ser considerada „normal” depende em grande parte da parte do corpo que medimos e de fatores como a idade, o sexo, a cor da pele e a espessura da pele. A temperatura corporal das mulheres é superior à dos homens em cerca de 0,3°C. Além disso, a temperatura corporal nas mulheres aumenta em mais 0,3-0,5°C durante a ovulação

08. ESPECIFICAÇÃO

Local de medição: testa, orelha, sala, alimento, objeto | **Unidades de medida:** graus Celsius (°C) ou graus Fahrenheit (°F) | **Distância de medição:** 1~3 cm | **Faixa de medição:** testa 22~43°C (71.6~109.4°F), orelha 34~43°C (93.2~109.4°F), objeto 0~100°C (32~212°F) | **Precisão da medição:** testa: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ na faixa 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ nas faixas: 22,0°C-36,0°C e 39,0°C-43,0°C; Orelha: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ nos intervalos 36,0°C-39,0°C, $\pm 0,3^\circ\text{C}$ nos intervalos: 34,0°C-36,0°C e 39,0°C-43,0°C; Assunto/ouvido: $\pm 1,0^\circ\text{C}/\pm 2,0^\circ\text{F}$ | **Memória:** 20 medições | **Dimensões:** 145.5x45.4x43.4 mm | **Peso (sem baterias):** 72g | **Baterias:** 2xAAA, DC 3V (incluídas) | **Desligamento automático:** após 10 segundos de inatividade **Modo de operação:** modo ajustado | **Ambiente de operação:** temperatura: 10~40°C (50~104°F); umidade: 15%~95%RH sem condensação; pressão atmosférica: 86~106kPa | **Armazenamento e transporte:** temperatura: -20~50°C (-4°F~122°F); umidade: 15%-95%RH sem condensação; pressão atmosférica: 50~106kPa

09. CARTÃO DE GARANTIA

Caro cliente, obrigado por comprar o nosso termômetro Neno Medic T07. Se você tiver algum problema para operar o dispositivo em condições normais, entre em contato com um centro de serviço ou distribuidor autorizado da marca Neno. Guarde o seu cartão de garantia em caso de reparação.

O produto vem com uma garantia de 24 meses. As condições de garantia podem ser encontradas em: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://neno.pl/kontakt>

As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

KGK Trend declara que o dispositivo Neno Medic T07 está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração pode ser consultado no link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Me>

10. COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

AVISO: O uso deste equipamento adjacente ou empilhado com outros equipamentos deve ser evitado, pois pode resultar em funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.

AVISO: O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em aumento das emissões eletromagnéticas ou diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar em mau funcionamento.

AVISO: Os equipamentos portáteis de comunicação RF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados mais de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do equipamento ME, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá resultar na degradação do desempenho deste equipamento.

Tabela 1

Declaração - Emissão eletromagnética	
Ensaio das emissões	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmónicas Norma IEC 61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/ Emissões de cintilação Norma IEC 61000-3-3	Não aplicável

Tabela 2

Declaração - Imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) Norma IEC 61000-4-2	Contato ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar	Contato ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV ar
Transiente/explosão elétrica rápida Norma IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	Não aplicável
Surto Norma IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm$ linha(s) de 1 kV para linhas $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV $\pm$ linha(s) de 2 kV para a terra	Não aplicável
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação Norma IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	Não aplicável
Frequência de alimentação Campo magnético (50/60 Hz) Norma IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA: UT é a tensão de rede corrente alternada antes da aplicação do nível de ensaio.

Tabela 3

Declaração - Imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade
RF Conduzido Norma IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz a 80 MHz 6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz	Não aplicável
RF irradiado Norma IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabela 4

declaração - IMUNIDADE a campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios RF					
Teste de imunidade	IEC60601 nível de teste				Nível de conformidade
	Frequência de ensaio	Modulação	Máximo Alimentação	Nível de imunidade	
RF irradiado Norma IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulação de pulso: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz desvio: 1kHz seno	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulação de pulso: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulação de pulso: 217Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - Como alternativa à modulação FM, pode ser utilizada uma modulação de pulso de 50% a 18 Hz porque, embora não represente a modulação real, seria o pior dos casos. Nota** - O habitador deve ser modulado utilizando um sinal de onda quadrada do ciclo de trabalho de 50 %.					

PL		Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterii, jeśli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarsymi. Właściciel powinien w sposób konieczny i użyteczny podjąć odpowiednie środki, aby zapewnić właściwą i bezpieczną utylizację odpadów. Właściciel powinien także zapewnić, aby urządzenia nie zostały niebezpiecznie przetworzone. Utylizacja podlega weryfikacji dyrektywą WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściciel utylizacja urządzeń zgodnie z procedurą degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN		The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) the device to the collection point, where it will be accepted for free of charge. Disposal is subject to the recent version of the WEEE Directive (2012/19/UE) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66/EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.
DE		Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteil, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z.B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neuauflage der WEEE-Richtlinie (2012/19/UE) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.
CZ		Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterie) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracované směrnici o odpadech elektrických a elektronických (2012/19/EU) a o směrnici o akumulátorech a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabráněe znehodnocení přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.
HU		Az áthúzott kukasímbólum azt jelzi, hogy a használatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelok) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészei (pl. akkumulátorok) ártalmatlantíráshoz szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlantírási az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlantírása megakadályozza a természeti környezetet károsodást. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlantírása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.
SK		Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo súčasti (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenie alebo jeho súčasti (napríklad batérie), odevzdať zariadenie na zberné miesto, kde bude prijaté zadarmo. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEE (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráni znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.
SE		Det överkryssade soppelbatesymbolen indikerar att brukliga elektriska eller elektroniska enheter, tillbehör (som strömförsyningar, ledningar) eller komponenter (för exempel batterier, hvis inkluderet) ikke kan kastes sammen med husholdningsaffall. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fastsett av gjeldende lov i det gitte område.
FI		Ylivuuttu roskasorjinnäkö symboli osoittaa, että käytökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäessään laitteen tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita se erikseen tarkoitettuun vastaanotuspisteeseen, josta ne otetaan vastaan maksutta. Hävittäminen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uuden suunnitelman versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiivä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallishallinnonaiset. Virheellisesti jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, jossa säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.
NO		Det överkryssade soppelbatesymbolen indikerar att brukliga elektriska eller elektroniska enheter, tillbehör (som strömförsyningar, ledningar) eller komponenter (för exempel batterier, hvis inkluderet) ikke kan kastes sammen med husholdningsaffall. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fastsett av gjeldende lov i det gitte område.
DK		Det överkryssade soppelbatesymbolen indikerar att brukliga elektriska eller elektroniska enheter, tillbehör (som strömförsyningar, ledningar) eller komponenter (för exempel batterier, hvis inkluderet) ikke kan kastes sammen med husholdningsaffall. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fastsett av gjeldende lov i det gitte område.
NL		Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. Het is de versie van de WEEE-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en oplaadbare accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt versprekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.
ES		El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.
IT		Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva WEE (2012/19/UE) e alla Direttiva sulle pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene la degradazione dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.
FR		Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (comme les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut apporter l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version refundée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et les accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination appropriée de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est soumise aux sanctions prévues par la loi en vigueur dans la zone donnée.
RO		Simbolul cosului de gunoi barrat indica faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivul sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), adresați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatoarele (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea corectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA		Prekršteni simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključene) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput uređaja) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s reviziranim verzijom direktive WEED (2012/19/EU) i Direktive o baterijama (2006/66/EC). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima skupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podržava kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.
RS/ME		Precrtan simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije) ako su uključene) ne mogu baciti zajedno s kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto skupljanja gdje će biti prihvaćen besplatno. Upotrebica se vrši u skladu sa reviziranim verzijom direktive WEED (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66/EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine, informacije o mjestima skupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.
SI		Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabli) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvzeti skupaj z gospodinjinskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na žbirno mesto, kjer jih bode sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEO (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprav preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o žbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.
GR		Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια ή τα εξαρτήματα που π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές αυτές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τις χωριστά στο σημείο συλλογής όπου θα γίνει δωρεάν η παράδοση. Η απόρριψη υποκρίνεται στην αναδοκιμαζόμενη έκδοση της οδηγίας για το ΑΗΜΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές συσκευές και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδόθηκαν από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εκτέλεση απόρριψης των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στην συγκεκριμένη περιοχή.
LV		Pārslēptotus atkritumu uzdeva simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst iemest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nododiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EŅA direktīvas pārstrādātā redakciju (2012/19/EŅ) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EĶ). Pareiza ierīces uzturēšana novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietēšās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.
LT		Perbrauktas šūklādžēdžs simbolis reikšia, kad netinkamų naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinį, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei jos yra komplekte) negalima išmesti kartu su buitinių atliekų. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Salinimui taikoma nauja EŲ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/ES) redakcija. Tinkamas prietaisų salinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų salinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.
ET		Labi kriipsutatud prüglasit sümbol näitab, et kasutatukõlbmatuid elektr- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos kodumajapidamisega ära visata. Seadmeid või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks tulemte seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikarumude direktiivile üuest sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise, teavet seadmete kogumispunkti kohta annavad järelevalve kohalikud asutused. Jäätmete ebaõiget kõrvaldamise eest kehtuvad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.
UA		Символ перекресленого смітєвого бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнур) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристроїв запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти або підприємства, пристроїв надходить на компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.
BG		Символът на зачернатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батерии и акумулатори (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.
MK		Precrtanog simbol na korpata za otpadacki pokazuje da neupotrebljive elektricni ili elektronski uredi, njegove dodatoci (kako sto se napajavnica, kabli) ili komponenti (na primer, baterije, dokolu se uklucuju) ne mogu da se odstraniti zajedno so otpadom od domaćinstva. So ceta da se odstraniti uredite ili njegove komponente (na primer, baterije), dostavite to uredost do mestota za sobranje, kade sto ne bude prihvaceno besplatno. Ostranjanje uredost je predmet na preraботenata verzija na Direktivata na OE (2012/19/ EU) i Direktivata za baterije i akumulatori (2006/66 / E3). Pravilnog ostranjanje na uredost sprečava degradaciju na prirodna sredina. Informacije za mestata za sobranje na objektima je izdavaat nadležne lokalni vlasti. Nepravilnog ostranjanje na otpadot podlijezi na kazni predviđene so zakonot koji vazi vo datomata oblast.
PT		O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita a versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorreta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

neno®

Model: JPD-FR301



Wytwórca/Manufacturer:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103
Tel: +86-755-26696279
Fax: +86-755-26852025
Website: <http://www.jumper-medical.com>



**Autoryzowany przedstawiciel w UE/
Authorised representative in the EU:**

MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8,
80807 Munich, Germany

Importer:

KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Importer:

KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE 0598

Version: 1.2
Date: 05.2024